BON DIA Aruba
Diaranson 19 di Juni 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



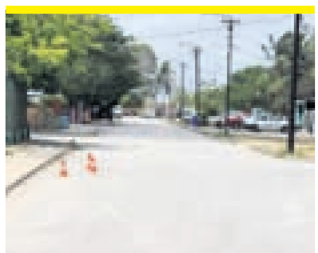
Mester Comision Bon Boluntad ?

Pagina A2



Peliger pa cas di Gobernador?

Pagina A4



Reclamo pa drechamento di caminda

Pagina A6

Sentencia di dokter falso apela!





Ministerio Publico no ta satisfecho cu e sentencia cu e dokter falso. Lesa pagina A11

Porcentahe halto di graduado



Pagina A6

Restauracion di monumento



Pagina A7

Partidonan politico ta reacciona riba comision di Bon Boluntad

Comision di Bon Boluntad no por sanciona partidonan politico



Parlamentario di Movimento Electoral di Pueblo (MEP) sr. Juan "Ady" Thijsen.

ORANJESTAD – Manera ta conoci e Comision di Bon Boluntad a yega di cera un convenio electoral firma cu algun partido politico. Pero no ta tur partido a firma cu e Comision di Bon Boluntad pasobra no tin un richtlijn cu mester tene na dje den temporada di campaña electoral. Comision di Bon Boluntad no tin autoridad pa sanciona partidonan politico, si nan viola acuerdonan cu a wordo firma.

Parlamentario di Movimento Electoral di Pueblo (MEP) sr. Juan "Ady" Thijsen ta bisa BON DIA ARUBA, cu e Comision di Bon Boluntad mester preveni cosnan cu ta bay malo durante campaña electoral. Sr. Thijsen ta sigui bisa, cu te na e momento aki no a wak movecion riba e comision. Esaki ta significa cu ainda nan no ta den funcionamento.

Segun lider di fraccion Arubaanse Volkspartij (AVP) sr. Rene Herde na BON DIA ARUBA, el a representa partido AVP varios biaha den eleccion di campaña di Comision di Bon Boluntad. E Comision di Bon Boluntad tin su banda positivo como negativo. E comision ta bon den señala problema, segun lider di fraccion AVP. E debilidad di e comision ta cu nan no por eherce ningun sancion contra partidonan politico.

Un partido politico por firma cualkier acuerdo y yega na cualkier palabracion cu Comision di Bon Boluntad, caminda cu eigenlijk nan mester tene cuenta na loke a wordo firma. Si e partido politico viola e palabracion of acuerdo, e Comision di Bon Boluntad por señala esaki. Pero no tin nada pa stop e partido politica pa sigui kibra e acuerdo of palabracion. Esey ta cosnan cu a sosode den pasado unda cu a yega na palabracion di tipo di propaganda, con ta dirigi den prensa, orarionan, zonidonan riba caya, pero partidonan no a tene nan mes na esaki.



Lider di fraccion Arubaanse Volkspartij (AVP) sr. Rene Herde.

Tanten cu Comision di Bon Boluntad no tin un forma di sancion, e ta keda netamente loke e nomber mes ta bisa "bon boluntad", segun sr. Herde. E comision ta keda depende di e boluntad di partidonan pa cumpli. Den pasado por a mira cu partidonan no tabata tin boluntad di cumpli, y si awo partidonan no cumpli tampoco, e ora e comision no tin hopi forsa.❑

Lider di fraccion AVP sr. Rene Herde aunke ta reacciona riba criticanan di tin hopi cas di partido

AVP mes ta cubri tur gasto di tur nan casnan di partido



Cas di partido AVP na Playa.



lider di fraccion AVP sr. Rene Herde hunto cu sr. Juan David Irausquin y sra. Clarisca Velasquez.

ORANJESTAD – Temporada di eleccion a cuminsa, y por ripara tur caminda casnan di partido ta bin. Sea ta uza cas di partido di e eleccion anterior of personanan ta "fia" e partidonan politico nan cas pa por tene encuentronan cu comunidad. Pero e pregunta cu hopi hende ta haci, ta ken ta mantene e casnan aki y ken ta paga pa e gastonan.

Hopi persona ta critica riba esaki, caminda cu por mira casnan di partido ta bin y despues ta keda cera durante cuater aña. Pa añanan largo e partido di Arubaanse Volkspartij (AVP) ta ricibi critica encuanto nan casnan di partido, segun lider di fraccion AVP sr. Rene Herde na BON DIA ARUBA. E gastonan di e casnan di partido ta wordo cubri door di e partido mes, segun lider di fraccion.

Sr. Herde ta kere, cu AVP tin casnan di partido continuo y no ta den e temporada di campaña solamente e casnan aki ta habri. Tradicionalmente nan tin cas di partido na Playa, pero tambe na San Nicolas. Nan a yega di tin casnan di partido na otro parti di Aruba. E ta sigui bisa, cu na e momentonan aki loke nan ta haci ta percura di ta mas cerca di pueblo, caminda cu tin cas di partido na Playa pero San Nicolas no tin un cas so sino dos awo.

Esaki ta wordo haci pa motibo cu AVP ta consciente cu tur hende no por yega na e casnan di partido ora cu nan kier bay cerca un Parlamentario of Minister. Segun sr. Herde, momento cu e campaña algun persona ta acerke bisando cu nan no por yega na e cas di partido situa na Playa pasobra nan no tin e modo pa yega y ta pidi pa e politiconan yega cerca nan.

Politiconan por pasa na tur cas di hende, pero pa ta mas eficiente y efectivo partido AVP a dicidi di habri algun luga den e tempo di campaña caminda hende kier wak e politiconan mas y por wordo atendi. "No tin nada otro pa acerca hende, accesibel pa hende, ta mas cerca di pueblo den tur e barionan. Esey ta tur," segun lider di fraccion.

Momento cu campaña termina, mayoria di e casnan di partido lo wordo cera. Esaki ta pa motibo cu nan ta bay bek den Gobierno, y sigui cu otro formanan di atende. Hopi di preguntanan cu nan ta haya for di pueblo na e momentonan aki, tin di haber cu campaña, tin di haber cu ayudo urgente, segun sr. Herde. E ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu nan ta bisa esunnan cu ta pidi pa ayudo ta wordo atendi si ta algo cu nan mes por yuda, si no por yuda nan cu esaki e personanan aki ta wordo referi na e departamento cu por yuda mas miho. E casnan di partido ta un instrumento pa comunica directamente mas cerca cu pueblo. ❑

Marina real a gara boto cu 1.000 kilo di cocaina den lama Caribe





ORANJESTAD – Un operacion di Marina Real contra traficacion di droga den Caribe, a resulta den captura di 1.000 kilo di cocaina.

E asina yama ‘hard drug, a wordo haya riba e boto tipo ‘go fast’ y a pasa tanto e droga como e 3 personanan abordo, na warda costa Mericano.

Avionnan di patruya di warda costa Mericano y e asina yama ‘Customs and Border Protection’ a detecta un go fast sospechoso. Consecuentemente e barco Zr. Ms Holland a haya orden pa persigui y atende cu e go fast y investiga e asunto. A sigui un persecucion mesora entre e boto go fast y esun di marina real, unda cu por a nota cu esnan riba e go fast a cuminsa deshaci di e droga, door di tira e bultonan den lama.

Despues di un persecucion chikito, e bapor Hulandes a sa di para e go fast y forsa nan pa para y detene e tres personanan abordo.

Despues di e detencion, e tripulacion di e bapor Hulandes a busca cu luz y aparato di anochi pa e bultonan di droga. A logra saca como 20 bulto cu peso di 688 kilo for di awa. E cargacion total tabata pisa por lo menos 1.000 kilo. Tanto e tres personanan como e droga a wordo entrega na warda costa Mericano, y a sink e go fast pa evita mas problema.

Zr.Ms. Holland ta un di e 4 bapornan di patruya nobo, yama ‘OceangoingPatrolVessels’ (OPV’s) di marina real Hulandes. Desde nan uzo na comienso di e aña aki, a logra intercepta 4 cargacion grandi di droga riba lama grandi. ❑

Mirando cu diabierna awo Gobierno ta paga, Ministerio Publico ta sugeri pa

Ciudadanonan por usa placa di vacantie uitkering pa paga boet





ORANJESTAD - Ministerio Publico lo pone, despues cu e vakantie-uitkering wordo paga e siman aki, extra speed tras di cobramento di boetnan cu ainda ta habri. Despues di cobra vakantie-uitkering, hopi hende por cumpli mas facilmente cu nan obligacion di paga. E boetnan lo wordo cobra pa CEA (Cuerpo Especial Arubano).

Ministerio Publico a cuminza na 2008 cu cobramento di boetnan atrasa na un manera mas pro-activo. Hende cu tin boetnan habri ta wordo bishita na cas pa CEA, seapa cobra boet of pa hiba e personanan aki KIA. Si CEA no haya niun hende na cas, nan lo laga un carta, den cual ta indica e razon di nan bishita, como tambe un yamada pa bin paga e boet mas liher posible na caha di Ministerio Publico.

Si CEA haya e persona na cas, e lo haya un ultimo chens pa regla e pago. Si esaki no logra, anto e hende lo wordo hiba KIA pasinta su dianan di castigo (vervangendehechtenis).

Ministerio Publico ta haci un yamada urgente na personanan cu tin boetnan habri riba nan nomber, pa nan pasa mas rapido posible na balie di Ministerio Publico na Havenstraat 2 na Oranjestad pa paga. Si no, Bo por spera CEA un dia of otrona bo porta! Caha di Ministerio Publico ta habri di dialuna te diabierna di 8.00 te 11.30’or di mainta y di 1.00 te 3.30’or di atardi. Por paga cu cash, cheques y carchi di banco. ❑

BON DIA Aruba

Gabinete di Gobernador ta reacciona riba preocupacion señala na Savaneta

Distancia entre Cas di partido AVP y residencia di Gobernador no ta problema

ORANJESTAD – E hecho cu partido AVP tin un 'cas di partido' den bisindario cercano di cas di Gobernador di Aruba, esta Freddis Refunjol, no ta preocupa nos gobernador di Aruba. Esaki ta loke cu director di Gabinete di Gobernador Martijn Boelen a confirma na BON DIA ARUBA ayera. Segun Boelen, no mester tin preocupacion pa e situacion ey ya cu Gobernador tin tur e proteccion cu e mester. Y e cas di partido di AVP no ta forma ningun menasa pa su persona.

Segun Boelen, Gobernador no ta un persona complica y no kier duna e impresion cu e tin problema y cu lo pone su cas rondona cu mas siguridad pa e motibo ey. Gobernador ta un persona simpel y ta trankil cu loke tin awor. Tin e ekipo di siguridad di Gobernador cu ta percura pa cuida e cas y Gobernador mes, y como tal no tin ningun preocupacion pa e localidad di e cas di partido di AVP. Ademas Boelen a splica BON DIA ARUBA cu no tin ningun regla cu ta stipula un asunto asina regardando siguridad. Esaki ta nifica cu no tin ningun regla specifico riba e aspecto di siguridad pa cu e residencia di Gobernador di Aruba. No tin stipulacion cu un cas of sitio mester ta cierto distancia leu for di e residencia pa motibonan di siguridad. Como tal e cas di partido no ta un estorbo. Claro cu ta tene cuenta cu e orden publico y cu cosnan mester cana nechi si. Boelen a referi tambe na e remitido di lider di partido PPA di Benny Nisbet cu a remarca cu e cercania di e cas di partido di AVP na Savaneta -unda cu a tene e evento diabierna ultimo relaciona cu e entrada di parlamentario Mervin Wyatt Ras den partido AVP- tabata un posibel peliger pa Gobernador di Aruba. Algo cu sinembargo segun Boelen, no ta un



Bista di e distancia entre e Cas di Gobernador y e Cas di partido di AVP na Savaneta

problema. "Nos a haya e articulo interesante, y ta contento cu sr Nisbet ta preocupa cu siguridad di Gobernador Refunjol" Boelen a bisa BON DIA ARUBA. Pero cu e ta un peliger, no ta e caso, Boelen a finalisa bisando.❑

Enberdad persona cu influenza a baha di bapor ayera, y

Control riba barco crucero Monarch atrobe a 'produci' dos 'polizonte' cu a keda atras

ORANJESTAD—Dialuna 20.00, Polisnan a tene control riba tereno di haf relaciona cu e barco di pasahero Monarch. En total tabatin 1527 pasahero. Na yegada di e barco un mucha muhe local tabatin e sintomanan di h1n1 virus. Personal di DBZ a bay na e sitio pa tuma e medidanan necesario. Despues di investigacion a resulta cu enberdad e mucha a sali positivo di e h1n1 influenza. Manera cu BON DIA ARUBA a raporta ayera, tabatin un persona local cu a test positivo pa e virus di influenza A. Por lo menos segun Departamento di Salud Publico (DESPA. Nan a mustra cu siman pasa algun persona local a subi barco crucero y durante e biahe un persona a hay'e confronta cu sintoma di griep. El a keda isola y su test a sali positivo pa e virus di influenza A. Tambe el a haya tratamento cu Tamiflu. Su contactonan mas directo di biahe tambe a haci test, pero nan no a test positivo. Awe mainta e personanan aki ta termina nan crucero y lo baha na Aruba. Departamento di Salud Publico ta bay sigui e personanan aki di cerca pa averigua si nan of nan famia ta cay den e grupo riesgo. Si ta necesario nan lo haya vacuna y/of tratamento. Asina por actua na un forma rapido pa frena cualkier brote di influenza sigui plama na un forma no desea.

POLIZONTE

Tambe a resulta cu ora cu e barco a sali, dos persona a keda atras. Ta trata di Freddy Valencia naci na Colombia 13 di mei 1961 y Samari Yasquez Balanta naci na Colombia dia 2 di october 1981. Esaki ta nifica cu toch e asunto di polizontenan ta continua na Aruba. Nos ta bisa 'toch' pasobra recientemente BON DIA ARUBA mes a raporta cu despues cu Aruba tabatin problema cu algun pasaheronan di e barco crucero Monarch of the Seas cu tabata keda Aruba ilegal, e problema a transferi pa Corsou. Por lo menos, esey ta e indicacion cu BON DIA ARUBA a haya di polis e siman ey. Ora cu e barco a sali e siman ey, ningun hende a keda atras. Durante un combersacion cu e personal di guardia di e barco,nan a declara cu nan a nota cu na Aruba nan 'tabatin' control severo. Relaciona cu esey,nan a nota cu tin persona cu kier keda atras ilegal, ta keda awor na e proximo haf cu ta Corsou. E ta bisa cu despues di cada salida na Corsou, tin hendenan ta keda atras. No tabata conoci si esaki kier men cu Aruba no tabatin e problema mas, pero awo a resulta cu esey toch no ta e caso. ❑

Ladronicia cabando cu turismo na Aruba atrobe

Den un solo dia tin varios 'melding' di ladronicia riba turista

NOORD—Dialuna 14.05, Central ta manda polis na Athlete's Foot na Paseo Herencia pa un credit card horta. Na e sitio polis a papia cu e manager di Shop Wenger, B.C, kende ta laga polisnan mira video di dos turista Venezolano cu a bay cumpra cos dos dia tras di otro y a purba di paga cu un creditcard, pero no a logra.

Nan a bisa cu e siguiente dia, nan lo bolbe pa busca e articulonan. Dialuna nan a bolbe bay bek y a paga cu un otro credit card cu si a pasa. E nomber di e creditcard ta M.D. Na Athlete's Foot, e mesun personanan aki a purba paga cu diferente creditcard, pero sin resultado. Riba ATM mashin a aparece un informacion cu e credit card a wordo horta, riba e creditcard ey tabatin e nomber di E.R. Na Shop La Coste, e mesun persona aki a purba paga pero sin resultado. Nan a bisa cu nan lo bolbe 16.00, pero no a bay mas.

E mesun dia, esta dialuna 18.00,e guardianan di Aruba Port a pone Polisnan Maritimo na haltura pa intermedia na entrada di haf, entre un tourguide y un turista.

Polisnan a bay na e sitio y nan ta papia cu e homber V.G.naci na Argentina di 62 aña,kende ta bisa cu ela tuma un tour cu un homber yama Luis den un auto Hyunday color berde V-2543.

E tour a bay for di tereno di haf pa Lighthouse pa un suma di 20 dollar pa persona. Ora cu nan a bolbe el a paga cu un biyete di 100 dollar y a haya 20 dollar bek y despues Luis a bay .V.G. ta declara cu e mester paga 40 dollar y mester a haya bek 60 dollar. Polisnan a bay busca L, pero e no tabata mas na e sitio.

Despues Polisnan a haya informacion cu e ta biba den bisindario di POVA. Polisnan a bay busca den e bisindario, pero no a topa cun'e. E noticia a wordo duna na departamento di DOPV di e caso.

Mas atardi riba e mesun dialuna 17.10, Central ta manda Polis na un highrise hotel na banda di strand pa un caso di ladronicia.

Na e sitio Polis a papia cu e muhe C.S. naci na Estados Unidos di 49 aña,kende ta bisa cu 16.30, el a bay cu su amigo na e strand di e resort y nan a laga un tas preto bou di un hut.

Ora cu nan a bolbe di lanta 17.00 , nan a mira cu desconocinan a bay cu e tas. Den e tas tabatin un rijbewijs Mericano, 50 dollar na travellers cheque, dos carson y un lotion, un yabi di camber, y gold credit card American Express, un bril y contactlens. Polis a tuma e keho.❑

Ciudadanonan rabia pasobra tanto bal haci cierto cayanan bunita pasobra

Camindanan cu mester wordo drecha mes, ta den decadencia





ORANJESTAD – Ya pa varios luna caba Gobierno ta drechando cayanan den varios bario rond di Aruba, pero aparentemente cayanan cu practicamente tabata drecha caba, ta wordo kibra y drecha un biaha mas, pa bienestar di embeyecemento di Playa y/of San Nicolas. BON DIA ARUBA a ricibi comentario di varios ciudadano, kendenan a expresa nan disgusto riba e situacion, ya cu barionan cu supuestamente mester di un facelift, nunca, den ningun gobernacion, a wordo raspa y haya un capa nobo di asfalt, of nan a wordo gelapi y laga manera nan ta. Den otro palabra "decadencia total".

CARETERA BANDA DI BEACH

Loke ta mas tristo ta cu si core riba e caminda principal di e Low Rise Hotelnan, por ripara con malo e caminda ta, yen di kraak, sin conta e yerbanan cu ta crece na banda, haciendo esaki un mal bista pa nos habitante y nos bishitantenan. E caminda cu tin cu ta core na altura di Eagle Beach, pa añanan largo tin mester di un facelift. Si mester tin un presupuesto pa embeyecemento di nos isla, hopi ta di opinion cu esaki mester a wordo inverti na prome luga den e area di Eagle. Te cu asina leu, e caminda ta publico ainda, segun comentario di un habitante.

MADIKI

Habitantenan di Jolastraat/Canoastraat tambe ta den un incertidumbre, pasobra ainda e caya no a keda cla y ta confundi den e direccion di trafico, si e entrada original ta un solo direccion of no. Varios luna atras BON DIA ARUBA a skirbi riba e mesun situacion aki, caminda cu habitantenan tabata keha cu e trabao ta hopi atrasa y ta causando molester pa loke ta trata "embeyecemento" di nan cayanan. Segun un habitante den Canoastraat, esaki a keda Status Quo y ta sinti cu un di e dianan aki su auto lo daña mirando e condicion di e caminda. Segun e ta conta BON DIA ARUBA prome cu esaki a tuma luga, e caya tabata bon caba y no ta mira pakico mester a kibr'e djis pa pone paar di klinker.
E ta sinti cu e placa inverti den esaki por a wordo uza den algo mas util, manera enseñanza of drecha camindanan cu realmente mester a wordo drecha.

Continuacion riba Pag. A6

Camindanan cu mester wordo drecha mes...

Continuacion di Pag. A5

DAKOTA

Dakota ta un area basta bon habita, caminda tin un netwerk di caminda entre e casnan cu mester di un modificacion completo. En particular banda di e scolnan y tambe YMCA por nota cu e caminda ta den un super mal estado. Otro cos cu por a nota ta cu ainda por mira cu e acera ta data for di añanan 60, yena cu tera. Tambe por ripara cu e caminda ta manera bol, esta rondo y si yena esaki debidamente, e por keda den bon condicion pa 10 of hasta 20 aña. Pa añanan largo habitantenan di e caya di Olijfistraat ta drenta nan cura riba un acera cu tin un pida cement. Nan ta sinti cu si por a inverti den caya grandi, un tiki esfuerso por a wordo haci pa por drecha e cayanan di Dakota tambe. Habitantenan ta cuestiona ki dia nan beurt lo yega, si e yega mirando cu eleccion ta den porta.







CAMINDA PRINCIPAL: KIBAIMA/TANKI FLIP

E caminda mayo di Kibaima/ Tanki Flip no ta mucho di gaba tampoco. BON DIA ARUBA conversa cu varios automobilista como tambe algun habitante di bario, kendenan a laga sa cu pa loke ta Green Corridor, nan ta contento di un banda, pasobra e caminda ta wordo embeyece, pero te ki extremo.

For di dilanti Pacifico Restaurant te cu e extension cu ta bay Santa Rosa so ta hayando un facelift. Awo e pregunta cu nan a haci BON DIA ARUBA ta: Kico a para cu e resto di caminda? "E ta parce algo mita caba", un habitante a comenta na BON DIA ARUBA. Un automobilista a comenta cu preocupacion riba e situacion di trafico actual na Piedra Plat. E ta sinti cu e caminda a bira demasiado small.

Director di Dienst Openbare Werken, Sr. Jossy Figaroa a yega di comenta na BON DIA ARUBA, cu den casonan di emergencia, si un ambulance mester pasa cu sirena, si en caso no tin auto ta bin di contrario, e por pasa un auto. Pero si tin trafico cu ta bin den ambos banda, e ora ey e ambulance mester sigui core tras di e auto su dilanti.









Jossy a yega di bisa cu si un ambulance mester pasa cu sirena, si no ta bin auto di otro banda e por pasa, si ambos banda no por hala, e ambulance mester sigui nan tras.

CAMINDA PA BAY HOSPITAL

Autoridadnan medico, esta ambulance ta coriendo riba un caminda decadente yena cu buraco y kraak. Den situacionnan extremo cu e ambulance mester bay cu velocidad hospital, e pashent ta esun cu ta sufri di e bulamento di e ambulance.

Y AINDA FALTA

Varios habitante ta cuestiona cuanto mas nan mester warda y wanta pa camindanan principal di nos pais mester wordo drecha debidamente. Nan ta wordo gelapi, pero drecha manera mester ta, nan tin añas ta warda riba nan turno pa esaki y ainda falta.❑

SA MANAGING GROUP A.V.V.
IS GELIQUIDEERD
En de naam is doorgehaald in het Handelsregister

Aruba, 1 April 2013
De vereffenaar,
NAZCA SERVICES N.V.
Wayaca 31-C, Aruba

Futuro centro di artesania y arte

Restauracion di edificio na Zoutmanstraat ta bay cuminsa

ORANJESTAD - Den un futuro cercano nos artista y artesanonan lo tin un "cas", un edificio unda cu lo por bende piesanan di artesania y arte cu ta wordo traha na Aruba y ta carga e "stempel" oficial.

Tambe lo organisa tayernan special eyden. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a scoge e edificio modesto, pero historicamente hopi importante pa esaki y ta orguyoso di por anuncia cu oficialmente e restauracion di e edificio aki a cuminsa.

E edificio di dos piso na Zoutmanstraat a fungi, den añanan mas recien, entre otro como oficina di BUVO, FDEC, Museo Arkeologico y Monumentenbureau, pero loke hopi hende kisas no ta corda ta cu esaki tabata un di e cuater bestuurskantoor nan cu Aruba a conoce.

Segun Yvonne Webb-Kock, director di Monumentenbureau, a splica cu e restauracion tin su retonan; e monumento ta mas di 100 aña bieu y traha di koraalsteen (piedra di coral), e dak tin problema y mester trece e trapi di palo bek.

Sra. Webb-Kock a pidi e contratista Van den Broek tambe pa tene cuenta cu ta wordo bisa cu den e edificio tin un boter scondi y ningun hende no sa unda e ta. Esaki naturalmente no ta haci e trabao di e contratista mas facil pasobra sigur kier pa e boter aki wordo conserva si e wordo haya.

Sra. Webb-Kock a añadi cu si e boter ta tras di e plachi di brons cu tin na e edificio e no lo wordo haya y e ta keda safe, pasobra esey no lo wordo mishi cune durante e restauracion.

E edificio di Zoutmanstraat ta un monumento hopi special. E ta parti di e curason di gobernacion, e asina yama "binnenhof", unda cu diferente edificio y servicio importante ta ubica, manera Bestuurskantoor, Parlamento, Oficina di Gobernador, Fort Zoutman/Willem III Toren, cas Eloy Arends (stadhuis) y Algemene Rekenkamer, entre otro.
Cu establecimento di e centro di arte y artesania den e monumento, lo establece locual ta di nos prome, e "Made in Aruba" y e personanan creativo cu ta presenta esaki, un presencia central. Asina e artesanonan cu lo ricibi e stempel oficial lo tin un caminda central unda nan por presenta y bende nan piesanan y hasta duna tayer. E proceso pa otorga e stempel lo wordo completa den e proximo lunanan.

Den cualkier ciudad rond mundo ta destaca e mensahe di e rikesa di e pais pa loke ta contenido, arte visual, historia, arte den espacio nan publico, etc. y esaki lo destaca na Aruba sigur den e monumento na Zoutmanstraat cu su bunita arkitectura clasico, combina cu arte y artesania local obtenibel paden. Sigur un placer pa tanto nos turistanan y nos hendenan local bishita y brinda apoyo na nos artesanonan kende ta uza nan talento y creatividad pa presenta piesanan bunita y original.
Cu esaki tambe no solamente ta motiva e artesanonan pa saca satisfaccion di por haci di nan arte y hobby nan trabao, pero tambe un biaha mas ta duna un empuhe y encurasha negoshinan chikito y micro pa crece, expande y desaroya.
E restauracion di e monumento di Zoutmanstraat ta costa Afl. 1.050.000. Croes Architecten Studio y contratista Van den Broek ta encarga cu e trabao, cual ta wordo supervisa pa Monumentenbureau.❑



BON DIA Aruba

Aunke ainda falta proceso di 'herexamens'

Mon Plaisir College MAVO a conoce un porcentahe di 78% di graduado



Docente Gislene Semerel di Mon Plaisir College





ORANJESTAD – Hopi ta e mayornan y studiantenan orguyoso cu a gradua e aña aki y ta cla pa pasa pa nan proximo nivel. Sea nan ta biaha pa exterior of nan ta continua nan estudio aki na Aruba mes. Asina tambe esaki tabata e caso di e studiantenan di Mon Plaisir College, MAVO.

Docente Gislene Semerel di Mon Plaisir College a bisa BON DIA ARUBA cu nan ta hopi contento e aña aki cu nan por a conoce un porcentahe di 78 porciento di graduado.

"Cu hopi orguyo mi por bisa cu nos ta un di e skolnan 'top geslaagde'", Semerel a bisa. Aunke ainda falta e proceso y resultado di e 'herexamens' pa asina tin un bista total, cual tin un proceso di mas o menos un siman mas pa cana, e porcentahe aki ta uno di gran satisfaccion.

Sinembargo, si compara e bista total di aña pasa mester bisa cu Mon Plaisir College a conoce un porcentahe di 89 porciento. Segun Semerel, e aña aki por lo general na tur e MAVO scolnan tabatin poco dificultad cu e materia di historia, asina yama 'geschiedenis' cual lo por ta un di e motibonan cu e cifra a baha.

BON DIA ARUBA ta felicita Mon Plaisir College cu e porcentahe preliminario, como tambe tur e studiantenan cu a logra slaag y ta desea nan hopi exito cu e continuacion di nan estudio.❑



Segun Sra. Rufina Hasham, Fundacion Hende Muhe den Dificultad

Uzo di droga y alcohol ta un di e factornan mas halto den maltrato di hende muhe



Sra. Rufina Hasham, Trahado Social di e Fundacion Hende Muhe den Dificultad.

ORANJESTAD – Segun Sra. Rufina Hasham, Fundacion Hende Muhe den Dificultad e uzo di droga y di alcohol ta un di e factornan mas halto den maltrato di hende muhe.

Den entrevista cu BON DIA ARUBA Sra. Rufina Hasham, Fundacion Hende Muhe den Dificultad ta menciona cu durante su trayectoria di 13 aña trahando cu e fundacion e ta mira e diferencia di antes cu awo, unda e menasa ta mas serio. Hende muhenan awendia ta wordo hopi mas menasa y awendia e maltratonan ta hopi mas severo unda asta armanan ta wordo uza pa spanta e clientenan. Esaki ta cosnan cu e fundacion no tabata conoce 13 aña pasa.

DROGA Y ALCOHOL

Hasham ta bisa cu hende muhenan cu ta pasando den maltrato mayoria biaha ta keda den e situacion pa motibo di miedo. “Miedo ta mas grandi cu berguensa”, Hasham ta remarca.

Loke cu ta notabel si cu tin hopi envolvimento di uzo droga como tambe di alcohol cu hopi biaha ta cerca e hende homber.

CONSECUENCIA

Uzo di esakinan ta trece hopi problema financiero den e parha como tambe falta di responsabilidad cu ta trece un tension asina grandi den e hogar cu consecuencia cu e maltrato ta cay aden. “Akinan nos no ta tratando cu djis un hende homber cu ta bati su señora pasobra akinan nos tin otro factornan cu ta hunga un rol, cu ta haci’e mas pio. Aki nos ta papia di ‘multi-probleem gezinnen,” Hasham ta bisa.

OTRO INSTANCIA



Mas o menos un tercer kwart di e situacionnan tin droga envolvi den e relacion. Hasham ta bisa cu si ta un persona cu ainda por ‘deal’ cu e situacion, Hasham como trahado social di e fundacion ta purba di intermedia. “Hopi biaha nan ta para keto anto e ora mi ta busca informacion, mi ta haya bon ayudo di FADA (Fundacion Anti Droga Aruba) y si nan tin mester un yudansa mas a leu, unda nan mester wordo ‘geplaatst’ e ora mi mester involucra,‘Teen Challenge’ of diferente instancianan.

PROBLEMATICO

Pa esunnan cu ta problematico unda e adiccion ta hopi leu caba, e ora ta busca pa pone e persona aki bou di curatela.

CAS BEK

E momento pa bay cas bek lo yega. “Tin di nan ta bay bek nan cas, pero ‘in de tussen tijd’ ya nos a intermedia cu e pareha, nos a guia nan, hopi biaha nan a bay di acuerdo y si nan bay cas, nan ta bay cas cu un pakete. Unda nan ta continua den un guia cu sociale zaken, anto nos ta keda ‘follow up’ pa wak con e ta bayendo, Hasham a bisa BON DIA ARUBA.

DONACION

Pa locual cu ta Fundacion Hende Muhe den Dificultad mes Fundacion pa nos comunidad ta yuda nan cu cuminda. Esaki ta encera ‘dry food’, pero pa locual cu ta carni, fruta etc, Fundacion Hende Muhe den Dificultad mes ta percura pa nan haya esakinan. Esaki nan ta wordo cumpra cu placa di donacion. Gobierno mes ta yuda cu un ‘exploitatie subsidi’ y un ‘personeels subsidi’ pero leidsternan mes tambe ta wordo paga cu placa di donacion. Pa esun cu ta interesa di yuda cu algun tipo di donacion por tuma contacto cu e fundacion. ❑



BON DIA Aruba

Lider di PDR mr. Andin Bikker ta reacciona riba declaracion di gobierno

Declaracion cu cualificacion di S&P no ta mucho serio, ta un mentira flagrante

ORANJESTAD – Cualificacion di compania Standard & Poors cu a keda anuncia diabierna ultimo, Lider di Partido Democracia Real mr. Andin Bikker ta bisa cu aunke cu Gobierno kier pinta rebaho di S&P bunita, e ta algo hopi preocupante.
E parlamentario ta bisa cu declaracionnan publica ayera den medionan di prensa di parti Gobierno di Aruba, unda nan ta indica cu e cos aki tabata di spera y e no ta algo mucho serio, ta un mentira flagrante.

REFINERIA

Den publicacion por a tuma nota cu prome minister a bisa cu 'rating' anterior di S&P tabata basa cu e refineria lo habri bek y cu tabatin un MoU (Memorandum of Understanding) firma cu compania 'Petrochina' pa cu esaki. PDR kier sa di Gobierno di pais Aruba, kico ta bay pasa despues di 27 di september pasobra den nan concepto, gobierno di pais Aruba, no ta serio den su intentonan pa e reapertura di e refineria.

PRODIESEL

PDR a presenta na februari di aña pasa, un carta unda cu un companianan, entre otro, compania 'Prodiesel', a ofrece 500 miyon pa tuma e refineria over, garantisando asina tur hende nan trabou. Segun Bikker, gobierno di Aruba a percura pa tene esaki scondi pa pueblo di Aruba y niun dia a tuma iniciativa pa biaha bay Brazil pa topa cu e representante di dicho compania.

PETROHOLLAND

Despues di esaki, un otro compania yama 'Petroholland' na september aña pasa, a manda un 'letter of intend' pa gobierno di Aruba cu nan ta interesa den Aruba su refineria. Segun Bikker, te dia di awe, gobierno no kier mustra nan e carta aki. Bikker ta puntra dicon gobierno di Aruba ta biaha rond mundo pa bay topa 'Petrochina' y tambe a bay Brazil pa topa cu 'Petrobras' pero no tras di e companianan menciona cu a mustra nan interes. Bikker ta bisa cu su evaluacion personal di esaki ta, cu gobierno di Aruba ta asina bon amigo cu Valero y den e acuerdo ta para cu Valero no mester entrega e propiedad bek na pais Aruba te despues di tres aña cu e caba cu e operacion di refineria. Valero mag di sigui tres aña largo gana placa cu 'transshipment' y no tin niun incentivo den e acuerdo pa nan haci reapertura di e refineria na e momentonan aki. Pa colmo ta skirbi den e acuerdo cu si nan bende e refineria, na mester duna pais Aruba 10 miyon dollar.

PDR su conclusion ta cu e gobierno aki ta demasiado amigo cu Valero, nan ta defende interesnan di Valero, enbes di defende interesnan di pais Aruba. Paso tur e companianan cu a purba acerca gobierno pa e refineria a bisa cu nan tin e impresion cu Valero no kier bende.

PETROTIN

Pa loke ta trata compania di Trinidad & Tobago yama 'Petrotin', cu ta un benta potencial pa e refineria, Bikker ta di opinion cu esaki ta un 'smokescreen' pa tapa wowo di hende pa eleccion ya cu pueblo di San Nicolas y Aruba ta hopi rabia cu nan pasobra cu gobierno a percura cu e refineria a cera.



Lider di PDR mr. Andin Bikker reaccionando riba declaracion recien publica pa gobierno di Aruba.

Uzando esaki como 'smokescreen', Bikker ta bisa cu gobierno mester splica pueblo kico ta loke berdaderamente lo bay pasa despues di eleccion di 27 di september.❑

Prome Minister di Aruba Mike Eman ta defende rapport

Rapport di Standard y Poor's ta mustra cu rating di Aruba a bira positivo

ORANJESTAD – Manera ta conoci siman pasa diabierna den oranan di atardi, Gobierno a haya informacion despues di e bishita di Standard y Poor's, cu e posicion cu Aruba tabata tin den ratings cu tabata "A minus" a bira BBB plus, segun Prome Minister di Aruba Mike Eman. E informacion cu ta hopi importante y duna punto di bista di Gobierno riba e analisis pa Aruba.
E bista negativo cu tabata tin riba Aruba, a wordo cambia pa uno positivo. Un combinacion di cosnan menos bon cu cosnan mas stabiel pa e proyeccionnan pa futuro. Pa Gobierno esaki tabata algo cu nan por a premira durante e bishita anterior di Standard & Poor's aña pasa, caminda cu tabata haci evaluacion riba e posicion di Aruba. Aruba cu "A minus" tin un standing excepcional pa un isla cu economia chikito. Esaki tabata basa riba e hecho cu tabata tin turismo y refineria den operacion. Na momento cu Aruba a perde e refineria, representantenan di Standard & Poor's tabata presente na Aruba riba diferente ocasion. Y cada biaha tabata tin expectativanan cu e refineria lo por bay bek den operacion. Diferente tabata esunnan cu a mustra di tin interes den e refineria, y cu tabata empresa hopi grandi. Pesar di a menciona aspectonan preocupante, e rapport di Standard & Poor's ta papia pa su mes. Tambe e rapport a papia di cosnan bon cu a wordo haci te na e momentonan aki. Tabata tin hopi expectativa cu Petro China, caminda cu a firma un memorandum of understanding (MOU) pa asina e refineria cuminsa traha bek.
Basa riba esaki Standard & Poor's a bisa aña pasa cu lo mantene e "rating" di Aruba, y esaki a wordo haci pa motibo di tin e expectativanan pa e refineria cuminsa traha bek tabata bastante positivo na e momento ey. Segun Prome Minister, nan a bisa den nan "assessment" pa mantene e "rating" di Aruba na e nivel top tabata basa cu e refineria lo a habri nan porta bek.❑



Prome Minister di Aruba Mike Eman.

Articulo publica unda gobierno ta comenta riba recalificacion di S&P.



Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **19 juni 2013** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa **un instalacion pa gas di 200 lbs** na **L.G. Smith Blvd. 122**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.



Hopi no ta di acuerdo cu e sentencia aki

Fiscal a apela sentencia di dokter falso Venezolano

ORANJESTAD – Ministerio Publico ta evaluando e sentencia di Corte den Prome Instancia contra Jose Gregorio Guaimacuto Rojas, kende dia 13 di Juni a wordo condena na 4 aña di prizon. E castigo aki ta net e mita di loke Fiscal a exigi.

BON DIA ARUBA a haya varios reaccion di comunidad, mustrando cu e castigo ta demasiado abou pa un dokter falso cu a kita bida di un persona. Tambe a wordo mustra cu den caso di atraco arma mes, tin exigencia di Fiscal cu ta 5 aña. Con por ta cu ta duna asina poco castigo?

Relaciona cu e comentarionan aki, BON DIA ARUBA a logra tin un combersacion masha cortico cu e Fiscal, un rato prome cu tratamento di casonan penal den sala di Corte.

A puntra Fiscal si ta evaluando un apelacion. Fiscal di biaha a contesta cu esey ta asina.

Cu otro palabra, Ministerio Publico no ta contento cu e sentencia y ta evaluando e sentencia pa mira con ta bay apela esaki.

A mustra Fiscal riba e comentarionan cu a ricibi y tambe cu tin asina hopi evidencia cu claramente e dokter falso a haci hopi malo y toch Hues no ta haya cu intencionalmente el a mata e dama P. Fiscal a splica na BON DIA ARUBA cu enberdad e comentarionan ta na nan lugar pero cu e ley pa cu mata un persona tin asina hopi parti huridico cu tin biaha ta dificil pa presenta prueba.

BON DIA ARUBA a mustra cu Hues mes a pidi pa un specialista evalua loke e acusado a haci y e specialista aki a desbarata totalmente e acusado mustrando cu e acusado ni sa anatomia di curpa di hende. Esaki na opinion di BON DIA ARUBA, ta un prueba palpable cu intencionalmente e acusado a bay pasa inyeccionnan cu bio fill y cu e producto aki, enves di a bay na e parti unda el a wordo inyecta, a bay den ader di e persona y a bay resulta den su pulmon y higra cu consecuencia cu el a fayece.

Fiscal a mustra cu enberdad e impression ey por tin pero mester studia e ley bon y esey ta loke Fiscal ta haciendo pa mira si tin espacio pa apela e sentencia.

BON DIA ARUBA a wanta e noticia aki pa haya confirmacion si ta apela of no. Ayera atardi a haya confirmacion cu Fiscal a apela e sentencia pa asina keda cu e derecho di apelacion manera ley ta exigi. Manera ta conoci, dentro di 2 siman despues di e sentencia, mester entrega e peticion pa apelacion sino e apelacion no tin validez.

Esey ta hustamente loke Fiscal a haci y por a compronde cu ainda Fiscal ta studiante e sentencia. ❑

E dama a presenta den Corte tur traumatisa y no ta core taxi mas

3 aña di prizon exigi pa hoben Venezolano cu a atraca dama taxista

ORANJESTAD – Hopi no ta imagina e susto, e panico cu un persona ta pasa aden, ora e bira victima di un atraco arma. En especial ora arma wordo pone na bo curpa. Hopi biaha den Corte, Hues ta tene debido cuenta cu esaki, mustrando cu hopi di e victimanan ta keda traumatisa pa hopi tempo y lo mester bay haya tratamento special for di psycologo y hasta psychiater.

VICTIMA HOPI TRAUMATISA

Pa prome biaha BON DIA ARUBA den Corte por a biba con traumatisa un persona, victima di atraco arma, ta keda. Prome cu e caso penal a cuminsa, a mira un pareha drenta den sala di Corte caminda e homber a sinta den e fila dilanti den tribuna mientras cu e dama a bay sinta te patras den tribuna. E prome impresion logico ta, e homber lo ta e victima. Ora cu e acusado a drenta den sala di Corte, por a mira cu e dama a tapa su cara y hasta a kita su cara pa e no mira e acusado. Te na e momento ey no por a compronde nada. Sinembargo, ora cu Fisca a lesa e acusacion a resulta cu e victima ta un dama. E homber a bisa Hues cu e ta representa su ruman muher cu ta e victima y a entrega e documentonan di daño. Ora e homber a bolbe pa sinta el a yama e dama pa bin sinta banda di dje. E dama den prome instante no tabata kier y por a nota un temor den dje. Sinembargo riba insistencia di e homber el a bay sinta banda di dje y a cuminsa yora. E momento ey, a compronde cu e dama ey, ta e taxista cu a bira victima di atraco cu arma. E ruman homber a bisa Hues cu su ruman muhe a keda asina traumatisa cu actualmente e ta bao tratamento di psycologo y cu e dama no kier core taxi mas. Esey a causa cu mester a busca un manera pa paga e debe di e auto na banco y otro problemanan cu a surgi financieramente ya cu e dama no ta trahando mas desde e sucedido 30 December 2012. Nan a demanda 10 mil florin di daño.

SOSPECHOSO TA NENGA DI A USA CUCHIU

Fiscal a bisa cu Y.Guillen Gomez naci na Venezuela y biba na Aruba ta wordo acusa cu dia 30 December 2012 a pidi un dama taxista lift y a atrak'e cu cuchiu y bay cu placa. A pone cuchiu na e dama taxista su garganta y a bis'e keda keto sino lo mat'e. Hues a puntra Guillen Gomez si ta berdad cu el a atraca e dama y el a admiti. Segun Gomez, ningun momento el a bisa e dama cu e lo mat'e. Hues a remarca con Gomez a haci pa haya e placa y celular for di e dama taxista. Segun Gomez, el a bisa e dama pa dun'e. Hues a puntr'e si el a uza cuchiu y Gomez a bisa cu no. Hues a mustra cu Gomez a declara na Recherche cu el a saca un cuchiu y pone esaki na garganta di e dama y a bis'e pa dun'e placa y celular y cu el a mira e dama tabata hopi spanta.

Segun Gomez, el a uza solamente su man y no a uza un cuchiu. El a bisa cu e dama no a mira e cuchiu. Hues a puntr'e con e por sa cu e dama no a mira e cuchiu. Segun Gomez, e dama tabata coriendo taxi. Hues a remarca cu e dama mes a bisa cu Gomez a pone e cuchiu na su garganta y despues a pone esaki na su custia. Gomez ta keda para riba cu e no a pone cuchiu na curpa di e dama. Segun Gomez e tabatin un cuchiu pero no a pone esaki na curpa di e dama.

Hues a bolbe lesa su declaracion haci na Recherche caminda claramente Gomez a declara cu el a pone cuchiu na curpa di e dama. Segun Gomez, e tabata burachi pero e ta sigur cu e no a usa cuchiu. Hues a puntr'e con e por sa siendo e ta bebi cu e no a saca cuchiu.



TIRA CULPA RIBA OTRO

Gomez a bisa Hues cu un tal Carlos lo ta e culpabel di tur cos. El a bisa cu ta un tal Carlos a bin cu e idea aki. Segun Gomez e dia ey el a conoce e homber aki. Nan tabata bebe hunto y el a haya e idea di Carlos bon y a haya cuchiu for di Carlos. Segun Gomez, ta Carlos a bis'e pa bay atraca un taxista. Hues a bisa Gomez cu e ta haya e storia aki straño. Durante tratamento di e caso a sali na cla cu Gomez no tin permiso pa keda na Aruba. Parce cu e ta na Aruba cerca su tata, mientras cu su mama ta na Venezuela. Gomez a bisa cu el a biba 6 aña na Aruba y a bay school. Despues el a bay Venezuela pasobra Gobierno no kier a dun'e permiso di estadia.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu Gomez a haci e atraco arma. E ta kere cu Gomez a uza cuchiu. Fiscal a bisa Hues cu dos biaha Gomez a declara esaki durante interogacion di Recherche. E demanda di e taxista ta refleha cu tres luna e no por a traha 10 mil. Fiscal ta haya cu por aproba e demanda aki y ainda e dama tin cu bay tratamento di psicologo. Fiscal no ta kere e storia di Gomez. El a menasa e dama taxista cu cuchiu y bay cu placa y celular. Fiscal a bisa cu Ministerio Publico ta baha cu tur peso di ley riba tipo di casonan serio asina, manera Hof a indica. No por tolera esaki. El a exigi 3 aña di prizon.

DEFENSA

Mr. Faarup a bisa cu ta un hecho cu Gomez a bay cu placa y cellular. Sinembargo na opinion di e abogado, tin duda cu Gomez lo a menasa e dama turista. E pregunta ta si Gomez a uza un cuchiu. Na Recherche, Gomez mes ta declara di a uza un cuchiu. Na Hues Comisario el a bisa cu e no a uza e cuchiu y no a menasa e dama cu morto. Abogado ta haya cu tin motibo pa desvia di e maneho cu Hof a establece pa baha cu tur peso di ley. El a bisa cu Gomez a wordo maltrata pa personanan desconoci y a wordo haya completamente sunu. El a wordo hiba pa Polis cas. E abogado a bisa cu tin sospecho cu e 4 personanan cu a bati Gomez, ta conocirnan di e dama taxista. Pa colmo na e cas, ta familiar di e dama taxista a bisa cu e ta reconoce Gomez como esun cu a atraca e dama taxista. E abogado a cuestiona cu sistema monopolista di Gobierno caminda mester bringa pa bo derechonan. El a pidi Hues pa tene cuenta cu Gomez tin 21 aña y ta hoben. Pa loke ta e demanda, e abogado ta haya cu mester rechasa esaki.. El a mustra cu taxistanan tin e posibilidad di busca un assistent pa yuda nan ora cu nan no por traha. El a pidi pa declara e demanda no admisibel. El a bisa cu semper e dama por cuminsa un caso civil contra Gomez.

Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 4 di Juli e lo dicta sentencia 8.15 di mainta.❑

CLASIFICADO

DAE ta insisti:

Revocacion di permiso operacional di DAE no ta definitivo y no ta pa motibonan tecnico

WILLEMSTAD - DAE ta rechasa e accionnan nobo di INAC di dia 13 di Juni, na cua ocasion a notifica DAE cu ta sancion'e, pasobra DAE no a cancela den 15 dia conforme cu ley 7, boet impone riba e compania di aviacion tocante e kehonan di pasaheronan for di aña 2012.
DAE ta rechasa e ultimo accionnan di INAC, ya cu e compania di aviacion a eherce, den e plaso estableci pa medio di ley, accionnan necesario contra di e 7 boetnan den e asina yama "Tribunales de lo Contencioso Administrativos Venezolanos". Tur e casonan cu tin di haber cu e 7 boetnan ta den etapa di huicio. Abogadonan di DAE ta analisando con pa actua contra di e acto nobo di parti di INAC pa loke ta trata e compania di aviacion di Corsou.

"Ta sorprende DAE cu INAC despues di a tuma 10 dia adicional, segun nan, pa analisa tur e pruebanan y e contundente y defensa bon substancia di DAE contra e medida di cautela impone riba e compania. Esaki debi na e hecho pa supuesto motibonan tecnico, nan a dicidi di no pronuncia nan mes riba e tema di siguridad y a saca e boet di 2012 for di lachi pa supuesto "kehonan di pasahero" y ta sorprende DAE cu un revocacion di e permiso operacional pa motibonan administrativo y no tecnico of siguridad aereo. Segun DAE, e revocacion di e permiso operacional impone door di INAC na DAE, no ta pa motibonan tecnico of di siguridad, pero pa motibonan administrativo, pasobra no a paga algun boet. E revocacion di e permiso operacional ta limita unicamente y exclusivamente na e operacionnan aereo di DAE cu avionnan propio. Nada no ta impedi DAE pa realisa benta di pasashi na Venezuela y opera cu avionnan di "lease" bou di e sistema di "wet lease" of "code sharing". E acto di revocacion no ta definitivo, ya cu DAE por eherce e recurso di reconsideracion cerca INAC of bay na e sistema hudicial Venezolano segun e leynan di aviacion Venezolano. DAE lo dicidi den e siguiente 72 oranan kico ta e accionnan cu e lo tuma, asina e abogado di DAE na Caracas, Sr. Ruiz di Clyde & Co. a bisa.
DAE ta lamenta, cu Minister Balborda no a reuni ni sikiera un biaha cu e ehecutivonan di e compania di aviacion for di comienso di tur e atakenan di INAC contra di DAE dia 14 di Mei. Aparentemente ni Minister Balborda, ni e Director di Aviacion Civil, Giselle Hollander, cual a reuni cu INAC dia 13 di Juni, tabatin ningun interes den discuti y conoce e posicion di e compania di aviacion den e supuesto acusacionnan di INAC expresa den e acto prepara door di e organisacion (cu DAE a ricibi door di un tercer persona). Ta sorprende DAE cu un autoridad cu supuestamente mester defende e compania di aviacion di Corsou ta bay un reunion cu un otro autoridad pa discuti y supuestamente defende e compania local y ta bay solamente pa scucha kico autoridadnan Venezolano kier bisa nan den un reunion cu tabata plania pa 8 or di mainta y cu a cambi'e pa 2 or di atardi ora cu INAC ta haya sa cu nan vuelo di regreso ta 6 or di atardi y cu nan mester ta na Maiquetia pa 4 or. DAE ta conclui, cu e famoso reunion cu tur hende a warda cu tanto speransa, a dura solamente dos ora. Un saludo na e bandera Venezolano pa bisa: "Nos a purba". Esaki ta un burla pa Corsou. Nan ta regresa Corsou y nan no tin e profesionalismo di yama DAE pa sikiera scucha su defensa na e acusacionnan cu a wordo dicta na nan. Despues Minister ta sali den un rueda di prensa manera un hues, acusando y husgando DAE, sin ni sikiera permiti nan pa trata na splica y demostra nan defensa na e acusacionnan imparcial di INAC. "Kisas ainda Minister Balborda ta afecta cu e rabia cu DAE a haya door cu e empleadonan di DAE a bay pidi yudansa na Gerrit Schotte? E no ke papia cu DAE si no ta via di medionan di comunicacion. E compania di aviacion lo tene un rueda di prensa e siman aki pa contesta Minister Balborda y lo expone tur e cosnan cu e la bisa na medionan di comunicacion, cu aparentemente tin mas interes cu e autoridadnan pa sa e posicion di e di dos compania di aviacion mas importante di e pais y e transportado principal di pasahero entre Venezuela y Corsou", asina Ramiz a informa den nomber di DAE y su



trahadonan. DAE no ta compronde con e Minister ta sigui papia di siguridad aereo. DAE ta solicitando un reunion pa por compronde ta kico e kiermen y si e sa kico ta siguridad aereo. E compania di aviacion ke sa si e Minister awor ta bay kere mas den e autoridadnan Venezolano cu unicamente ta haci inspeccionnan na nan avionnan riba pista, cu su propio inspectornan Dickens y LLanes? Kico su propio inspectornan, esta capitan Llanes y Ing. Dickens, e inspectornan di Aviacion Civil asigna na DAE cu continuamente ta supervisa e operacionnan y mantencion di DAE. Mi ta imagina cu tur esaki lo tabata un sorpresa di tal manera cu maske nan tabata presente den e reunion cu INAC, DAE no ta wak nan firma den e acto di reunion. Recientemente, a peticion di DAE, a realisa un auditorio den e parti operacional y mantencion di e compania di aviacion y tambe e avionnan registra na Corsou esta cu PJ. Nan tin cu corda cu e avionnan MD-83 ta registra cu N, pues opera pa Falcon y ta bou di vigilancia di FAA y no di Aviacion Civil di Corsou.❑



Tin trahado di Building Depot cu ta bay haya retiro

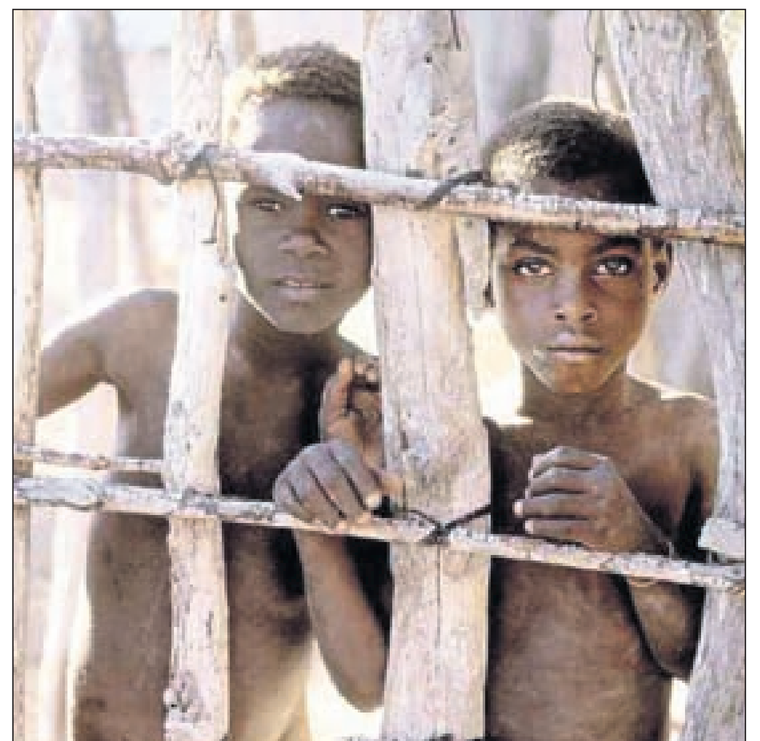
WILLEMSTAD - Durante un reunion na sede di CADMU, gerente di Building depot a anuncia cu no por paga ni por mantene tur empleado. Gerente a duna un presentacion di e cantidad di empleado cu tin den cada departamento y e cantidad cu lo keda na trabou. 58 empleado so por keda traha na Building Depot.
No a bisa ta ken ta e trahadonan cu ta perde nan trabou. Ta manda tur empleado un invitacion pa nan bay tuma un carta diahuebs. Building Depot lo paga dos luna di "opzegging" y placa di cesantia. E empleadonan cu por keda traha mester ta "multi-inzetbaar", loke no ta cuadra cu nan contracto, un fuente na CADMU a informa Bon Dia Aruba.



BSP ta aprecia disculpa di Conseho di Iglesianan di Hulanda pa sclavitud



WILLEMSTAD - Den un mensahe cu Fundacion Ban Sembra Pas (BSP) a manda pa Conseho di Iglesianan di Hulanda e fundacion ta bisa di ta aprecia e responsabilisacion pa pasado di sclavitud Hulandes cu e conseho a haci publico diabierna dia 14 di Juni 2013.
E responsabilisacion aki ta cuadra tambe cu loke BSP a exigi di gobierno Hulandes un dispensa sincero pa e 229 añanan cu un gran parti di pueblo di Corsou a pasa den sclavitud bou di dominio di Hulanda, asina presidente di e fundacion Gibi de Windt ta bisa.
E responsabilisacion di e conseho publica na Hulanda ta bisa textualmente: "Nos, iglesianan di Hulanda uni den Conseho di Iglesianan, ta haya importante pa expresa lo siguiente na iglesianan y descendientenan di hendenan cu un tempo a keda bende como catibo y a traha como catibo, descendientenan cu ta biba den diferente pais, entre otro Surinam, Aruba, Corsou, Sint Maarten, Hulandes Caribense y Hulanda.
Nos sa for di Bijbel cu tur hende a keda crea na e imagen di Dios, pero nos no a trata e hendenan aki husto manera imagen di Dios; nan no a keda trata conforme di loke despues a keda formula como derechonan humano. Nan ta reconoce nan envolvimento den pasado door di e diferente iglesianan y organisacionnan di iglesia cu a mantene y legitima comercio di catibo, sclavitud a dura siglonan te 1863 bou di bandera Hulandes. No tabata tin niun of suficiente respet pa balornan biblico ni humano. Miles y miles a keda saca for di nan cas y nan hogar y nan mester a pasa nan bida largo preso, keda explota sin niun oportunidad pa como hende liber yena nan bida cu religion, expresion di opinion y trabou.
Hopi a muri durante e transporte. Miyones di hende a keda trata manera catibo.
Como iglesianan nos conoce nos culpa na e pasado aki y nos mester constata cu teologia bou di cierto circunstancianan a keda maluza pa hustifica sclavitud. Como iglesianan nos ta acepta nos envolvimento y nos ke yuda haci husticia na e descendientenan di esunnan cu tin biaha generacionnan tras di otro a keda sclavisa, den cual nan ta realisa cu iglesianan den e tempo ey tabata diferencia den posibilidadnan y cu den diverso iglesia por a tende tambe diferente zonido. Ken por pordona e culpa y duna pordon pa hendenan cu nan mes no por papia mas nan y cu te na fin di nan bida a biba den sclavitud?
Nan ta realisa nan mes cu nan ta papia demasiado laat, sin nan tabata tin na e momento oportuno e mira corecto, y a laga nan mes keda dirigi pa sumanan di ganashi y abuso di poder.
Ta un forma di inhusticia cu tin consecuencianan te den e generacion actual, caminda nan comunidad ta construi riba abuso di otronan y caminda no ta bringa discriminacion suficiente.
Tin hopi asunto cu nan no por cambia mas. Nan ta admiti na descendientenan di catibo cu nan a ocasiona hopi sufrimento. Nan ta expresa e deseo pa hunto cu nan y hunto cu tur hende cu kier sirbi husticia y pa por tin un sociedad caminda bida humano, libertad, responsabilidad, solidaridad y respet ta balornan primordial. Nan ta spera riba un dedicacion colectivo pa e sociedad aki, pasobra nan ta realisa nan mes cu, te cu e dia di awe igualdad di hende no ta algo natural y cu cada bes di nobo mester keda descubri, adkiri y defende.
Esaki ta loke e despensa publico di e organisacion cu ta inclui Iglesia Catolico y Protestant na Hulanda ta encera.
Anteriormente Fundacion Ban Sembra Pas a manda carta pa Gobierno Hulandes y Rey Willem-Alxander riba e tema aki. Dia prome di Juli lo conmemora 150 aña di sclavitud den Hulandes Caribense.❑



Exoneracion di visa pa Colombiano, Dominicano y Haitiano



WILLEMSTAD - Recientemente a bin un cambio den admision di personanan di cierto nacionalidad. Normalmente personanan cu nacionalidad Colombiano, Haitiano y Dominicano mester di un visa p'asina nan por drenta Corsou. Esaki ta algo cu a keda regla den areglonan den Reino Hulandes.

For di aña 2008 tin e asina yama "Colombia-Regeling" (areglo pa Colombianonan) y despues di e ratificacion di e "Memo" di dia 17 di Augustus 2010 y di dia 27 di December 2010 a bin un exsoneracion un tiki mas amplio pa personanan di nacionalidad Colombiano, esta cu nan lo por drenta Corsou sin visa, basta nan ta cumpli cu e siguiente exigencianan. Nan mester ta den posesion di un asina yama "multiple entry visa" valido (un visa di Entrada multiple), visa pa Merca, Canada of e area di Schengen (Europa), e periodo di estadia di e persona na Corsou no por surpasa e periodo cu a otorga e visa, e exsoneracion ta valido tambe pa muchanan te cu 12 aña cu ta biaha cu nan mayornan. Mirando e echo cu pa trece mas uniformidad den e maneho actual pa loke ta trata otorgamento di visa, Gobierno di Corsou despues di deliberacionnan cu partnernan den Reino y tambe a base di evaluacion di e lasonan cu St. Domingo y Haiti a opta pa trece un cambio den e maneho y haci e exsoneracion tambe valido pa personanan di Haiti y St. Domingo. Esaki ta nifica cu for di 18 di februari 2013 (fecha cu Gobierno a ratifica e maneho aki), personanan di Haiti y St. Domingo por haya exsoneracion pa drenta Corsou sin visa den caso cu nan ta cumpli cu e siguiente condicionnan.

Nan mester ta den posesion di un "multiple entry visa" valido (un visa di Entrada multiple), visa pa Merca, Canada of e area di Schengen (Europa), e periodo di estadia di e persona na Corsou no por surpasa e periodo cu a otorga e visa, e exsoneracion ta valido tambe pa muchanan te cu 12 aña cu ta biahe cu nan mayornan.

Ta bon pa informa, cu si un persona di nacionalidad Haitiano, Colombiano of Dominicano no cumpli cu e condicionnan stipula, e exsoneracion aki no ta valido p'e y e tin cu busca un visa normal na e Embahadanan concerni p'asina e por drenta Corsou.

E informacion aki ta keda suministra un biahe mas pa yuda trece claridad, p'asina evita tur mal comprondemento. ❑

BON DIA Aruba

Resumen di e relato mensual di Maart 2013:

Cantidad di placa den circulacion a subi

ORANJESTAD - Banco Central di Aruba (BCA) ta conclui den su relato mensual di Maart 2013, cu e cantidad di placa den circulacion a subi cu 35.7 miyon florin te na 3.444,5 miyon florin. E subida aki a resulta for di un aumento di 45.9 miyon den e activo domestico netto cu a wordo parcialmente mitiga pa un bahada di 10.2 miyon florin den e reserva di divisa netto (excluyendo diferencianan den reevaluacion di oro y reservanan internacional).

E reserva di divisa netto di e sector monetario a baha door cu pagonan pa importacion di mercancia y servicio y pagonan relata na debenan externo, particularmente di gobierno a surpasa e entrada for di turismo. E crecemento den e activo domestico netto a wordo causa gran parti pa aumentonan den credito domestico y transaccionnan no relata na credito di respectivamente 30.4 miyon y 15.5 miyon florin. E subida den transaccionnan no relata na credito ta atribui principalmente na transaccionnan di "clearing". E aumento den e credito domestico a resulta for di un subida di 35.7 miyon den e debe netto di sector publico na e sector bancario, parcialmente compensa pa un bahada di 5.4 miyon florin den e credito bancario na e sector priva. E ultimo menciona a wordo causa principalmente pa un bahada di 5.2 miyon florin (-0,4 porciento) den credito na empresa, mientras cu hipoteca pa vivienda y credito na consumidor a registra subidanan di respectivamente 1.3 miyon (+0,1 porciento) y 0.5 miyon florin (+0,1 porciento). E subida den e debe netto di e sector publico na e sector bancario a wordo atribui principalmente na un reduccion di 33.1 miyon den e depositonan di gobierno. E indice di prijs di consumo (CPI) di Maart 2013 a registra un bahada di 3,5 porciento compara cu e mesun luna di 2012. E contribuyentenan principal na e caida aki tabata vivienda, vestuario y articulonan pa vivienda, inflacion excluyendo e componentenan di cuminda y energia (cual parcialmente ta afecta e componentenan di vivienda y transporte) a baha cu 0,1 porciento compara cu Maart 2012.

Na Maart 2013 e cantidad di turista a suma 89.844 mil, esta 11,4 porciento (+9.214 bishitante) mas halto cu Maart 2012, atribui primordialmente na un cantidad mas halto di turistanan bishitando for di Latino America y Norte America. E mercado di Latino America a crece cu 45,9 porciento (5.857 bishitante), causa principalmente pa un aumento den bishitantenan for di Venezuela (+4.776 mil bishitante, 55,9 porciento). E aumento 5,1 porciento (+3.028 mil bishitante) den e mercado Norte Americano a resulta for di mas bishitante for di Merca (+3.522 mil bishitante, 6,7 porciento) y menos bishitante for di Canada (-494 bishitante, 7,5 porciento). Ademas e mercado Europeo a nota un crecemento marginal di 157 bishitante of 2,7 porciento. E cantidad di turista crucero a baha cu 399 bishitante of 0,5 porciento te na 84.229 mil na Maart 2013, compara cu e mesun luna di e aña anterior. E cantidad di barconan a baha minimal di 43 na Maart 2012, pa 42 na Maart 2013. Na Maart 2013, entrada total di Gobierno a subi cu 4.2 miyon of 5,1 porciento. E subida aki a resulta for di un aumento di 6.9 miyon florin den e entrada di impuesto, parcialmente compensa pa un bahada di 2.8 miyon florin den e entrada no relata na impuesto.

E aumento den entrada di impuesto tabata asocia gran parti cu un subida di 3.7 miyon florin den ingreso di impuesto riba ganashi, causa parcialmente pa e programa di pago di belasting, cual meta ta pa colecta pagonan atrasa na un manera efectivo y eficiente, y un aumento di 2.1 miyon florin den entrada di impuesto riba salario. Tambe, subida a wordo registra den entrada di accijns riba tabaco (Afl. 0.7 miyon), accijns riba cerbes (Afl. 0.7 miyon, impuesto riba divisa (Afl. 0.4 miyon) y riba benta di negoshi (Afl. 0.2 miyon).

Di otro banda, bahada den entrada a wordo registra den e asina yama "Gambling Lincenses" y grondbelasting di respectivamente 0.8 miyon y 0.6 miyon florin.

Pa mas informacion por bishita nan website www.cbaruba.org of por tuma contacto cu e Departamento di Estadistica di Banco Central di Aruba na number di telefon 5252100, tambe por manda un e-mail na statistics.department@cbaruba.org.❑







Aruba Bank ta informa cu nan lo ta cera diasabra awor:

Aruba Bank Camacuri Branch y Customer Service Center na Superfood lo ta habri bek dialuna dia 24 di Juni

ORANJESTAD - Desde cu a anuncia cu Aruba Bank ta habri riba diasabra pa e clientenan por haci cierto transaccion, hopi cliente ta bishita Aruba Bank Camacuri y Customer Service Center na SuperFood pa haci nan transaccionnan bancario.

Aruba Bank ta anuncia cu diasabra awo dia 22 di Juni 2013, e sucursal principal na Camacuri, como tambe nan Customer Service Center na Superfood lo ta cera en conexion cu nan "Family Day". Dialuna dia 24 di Juni 2013 Aruba Bank ta sigui su operacion normal. Aruba Bank ta pidi danki pa e comprension.❑





Aruba a keda na di 3 luga:

Lotto ta satisfecho cu e prestacion di e atletanan den e ABC-Dam Tournament 2013

ORANJESTAD - E deporte di dam no ta uno desconoci na Aruba. Desde hopi tempo caba, tabata consider'e un wega di mesa, unda cu e alumnonan tabata hunga sea na scol of den seno familiar. Pero poco poco e wega di dam a drenta den e mundo deportivo y actualmente e ta masha popular y conoci na varios pais, specialmente ora di competencia.

Recientemente Lotto, e loteria di Aruba, a forma parti di ABC-Dam Tournament 2013, cu a tuma luga na Playa Linda Lounge y a conta cu un bon participacion di hungado experto di dam. E ta un wega cu tambe ta bin cu su regla y strategia, unda cu e hungado mester train hopi pa por gana su contrincante, poniendo e obstaculonan adecuado. Poco poco e deporte aki ta hayando mas atencion di e hobennan, birando popular tambe ta Aruba y Lotto cu semper ta enfoca riba subsidio pa tur tipo di deporte y ta apoya e deporte aki tambe. Durante e final di e ABC-DamTournament 2013, Corsou a termina na prome luga cu 11 punto, Boneiro na di dos luga cu 10 punto y Aruba na di tres luga cu 3 punto. E resultado individual ta: na prome luga, Clifton Agata di Corsou, na di dos luga Marvin Leocaria tambe di Corsou y di tres luga, Norwin Lau di Boneiro cu 7 punto. E hungado Clifton a hunga na borchi 1 y a keda na prome luga y pa por a kibra e empate entre Marvin y Norwin, a hunga un extra wega di 3 minuut y 2 seconde. Despues di e wega intensivo aki, Marvin Leocaria a logra gana e partido aki y obtene e titulo di, di dos luga. Lotto ta hopi satisfecho cu e prestacion di e atletanan di Aruba y ta sigur cu esaki tabata un tremendo experiencia pa nan. Awo nan lo sigui traha riba nan tecnica y plan di wega completo pa por sigui competi den e competencianan den exterior y na Aruba mes.

Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑







Interprint NV ta cas di imprenta pa buki unico

ORANJESTAD - E cas di imprenta conoci pa su "Top Quality" aki na Aruba, esta Interprint NV, ta e cas di imprenta cu ta encarga cu e imprenta di un buki unico cu lo subi plaza dentro di poco. Ta trata di un buki cu informacion masha clave tocante e problema di cancer den nos comunidad. E buki, cu su titulo captivador "Cura Bo Mes Di Cancer": un realidad si bo sa con, lo tin un impacto masha grandi den nos comunidad. Skirbi den un Papiamento masha simpel y comprendibel e buki ta splica kico precies ta cancer, con cancer ta cuminsa den e curpa di hende, kico pa haci pa evita di haya cancer, etc. Pero loke ta e parti mas impactante di e buki aki ta su enfasis ariba remedinan natural/alternativo cu por cura cancer.

Basa riba hopi investigacion profundo e autor ta duna un monton di remedinan natural cu a wordo proba di ta efectivo den cura hende di cancer. E autor ta ilustra con remedinan convencional hopi bes ta causa mas daño cu bon pa motibo di nan efectonan secundario, y con safe e remedinan natural ta. Den e buki e ta duna recetanan completo kico pa tuma y con pa tuma e remedinan natural,tur basa riba investigacion cientifico bon proba.

E buki sigur lo yuda masha hopi hende comprонde nan situacion y haya sa kico lo ta e miho recurso pa tuma pa cambia nan bida. Bukinan asina sigur ta haci masha falta na Aruba y nos por ta contento cu tin esfuersonan andando pa contribui mas na e desaroyo aki di nos comunidad. Nos lo keda den espera pa e buki impactante aki.

E autor a splica cu el a scoge Interprint pa haci e trabou di drukmento pasobra nan a demostra di ta masha profesional y innovativo, y ta entrega solamente trabao di e calidad di mas halto y den un tempo relativamente lihe.❑

BON DIA Aruba

Presidente Mericano Barack Obama riba su prome bishita oficial na Alemania



Manifestantenan na Berlin contra di e spionahe cibernetico di Merca.



Famia Obama bahando for di Air Force One na nan yegada na Berlin.

Berlin, ALEMANIA- Presidente di Merca, Barack Obama a yega Berlin diamars pa un bishita oficial caminda cu e lo reuni cu e Canciyer Aleman Angela Merkel, e presidente di e pais, Joachim Gauck y otro personalidadnan.
E avion di e Presidente Mericano a yega e capital Aleman procedente di Noord- Ierland unda cu e mandatario a participa den e cumbre di G8.
Presidente Obama a baha for di e avion den compania di su casa Michele y nan dos yiunan. Nan a wordo ricibi na e trapi di avion pa e Minister Aleman di Asuntonan Exterior, Guido Westerwelle.
Despues di e saludonan, Obama hunto cu su famia a bandona e aeropuerto den un auto pa bay e hotel unda nan ta hospedando.
Diaranson, e Presidente di Merca lo pronuncia su discurso den e emblematico Brandenburg Gate dilanti di 4 mil invitado special. Cu e centro di Berlin blinda door di polis, e Presidente Mericano lo cuminsa su jornada hunto cu e hefe di estado Aleman, Joachim Gauk pa despues reuni cu Angela Merkel den canciyeria y eynan lo ofrece un rueda di prensa hunto.

Esaki ta e prome bishita oficial na Berlin di Barrack Obama como Presidente di Merca, aunke como candidato pa Cas Blanco, na 2008 el a ofrece su unico acto di campaña pafo di su pais y el a logra congrega cerca di 200 mil persona den e Columna di Victoria.
Asuntonan polemico manera e decision Mericano di facilita arma na e oposicion Sirio of e programa di spionahe masivo riba internet ta menasa di oscurece e bishita, pero ambos Gobierno a prefera di pone e accent riba e puntonan di consenso manera e proximo comienso di negociacionnan manera e firmamento di un inicio di negociacionnan pa un tratado di comercio liber entre Merca y Union Europeo.❑



Ehercito di Nigeria ta hibando un campaña contra di e grupo di insurgentenan Islamita Boko Haram den e zona noordoost di e pais.

Nuebe mucha ehecuta door di grupo terorista Boko Haram na Nigeria

Lagos, NIGERIA- Ehercito di Nigeria ta hibando un campaña contra di Boko Haram den e zona noordoost di e pais. Militantenan di un grupo Islamita na Nigeria a mata por lo menos nuebe mucha, den e di dos atake den e ultimo dianan dirigi contra di studiantenan. Hombernan arma di e grupo Boko Haram a congrega e alumnonan, cu tabata tin nan uniform di scol bisti, den e parti pafo di e ciudad di Maiduguri den e zona noordoost di e pais, prome cu nan a cuminsa tira riba nan.

E grupo a sigura cu e atake tabata tin como obhetivo castiga e muchanan cu a yuda e ehercito, pero segun sobrevivientenan, esaki tabata e respuesta di e grupo pa e aparicion di e gruponan di vigilancia den e ciudad.
E zona noordoost di Nigeria ta den un estado di emergencia mientras cu Gobierno ta purbando na derota e insurgencia Islamita.❑

Varios ciudad di Brazil ta reduci e tarifanan di transporte publico door di protestanan



Protestanan ta sigui na Brazil.





Brasilia, BRAZIL- Porto Alegre, Recife y otro ciudadnan importante Brazilero a anuncia diamars e reduccion den e prijs di transporte publico despues di dianan di protesta cu a pone mas di 250 mil Brazilero subi caya.

E reduccion di e prijs di pasashi di autobus, metro y trein ta un di e principal reclamonan di e manifestantenan, na cual a uni e denuncianan pa e gastonan halto di gastonan publico na Mundial 2014 y di Copa Confederacion cu ta tumando luga y contra di corupcion y e peticion pa mayor inversion den salud y educacion.

Na Porto Alegre, den e estado Sureño di Rio Grande do Sul, unda dialuna ultimo cerca di 12 mil persona a manifesta, e pasashi di autobus lo wordo reduci di 3,05 pa 2,80 real despues di e dispensasion di un impuesto, segun e alcalde Jose Fortunati.

Un grupo di manifestantenan, den nan mayoria cu nan cara tapa, a cend un autobus na candela y destrui un otro. Tambe nan a sakea tiendanan y a cende varios container riba e avenida principal di e ciudad na candela, te ora cu polis a spart nan for di otro cu balanan di rubber y gasnan lacrimogeno. Un total di 44 persona a wordo deteni, segun e prensa local.

Na Pelotas, otro ciudad di Rio Grande do Sul, e reduccion di e prijs di pasashi tabata di 15 cent, pa 2,60 real. Na Recife y su area metropolitan, e tarifa a baha cu 10 cent, mescos na Cuiba, y na Joao Pessoa, capital di Mato Grosso y di Paraiba, respectivamente.

Na Sao Paolo, unda cu e tarifa di trein, bus y metro a subi di 3 p 3,20 real. E manifestantenan ta pidi e revocacion di aumento y algun din an incluso ta pidi un pase di transporte gratuito. E alcalde di Sao Paolo, Fernando Haddad, diamars a acepta pa revisa e tarifa di autobus, despues di un reunion cu integrantenan di e Movimento Pase Libre, cu ta bisa cu e manifestantenan lo sigui cu nan protestanan te ora cu e aumento wordo revoca.

Na Rio, unda cu e protestanan di mas grandi como esun dim as violent a tuma luga, e pasashi di autobus a subi recientemente di 2,75 pa 2,95 real.

REACCION PRESIDENT DI BRAZIL

E Presidente di Brazil, Dilma Rousseff a afirma cu e bos di caya mester wordo scucha, despues di varios dianan di protesta cu ta refleha e descontento social di hopi Brasilero pa e aumento di e prijsnan y e gastonan di organisa Mundial 2014.

Rousseff a sostene cu protestanan di ultimo dianan den e principal ciudadnan di Brazil ta demostra e energia di democracia y el a sigura cu su Gobierno lo scucha e bosnan pasobra cu , na momento cu e pueblo subi caya nan ta mandando un mensahe directo pa e gobernantenan.

Den e manifestacion di mas grandi te na e momentonan aki,miles di persona a subi caya pa protesta contra di e inversionnan grandi di e pais den eventonan deportivo manera e Copa de Confederacion, cu ta wordo celebra den e dianan aki, y tambe e Mundial di Futbol 2014. Ta wordo pidi pa e placa ey wordo gasta den otro sectornan, manera salud of educacion. ❑

Standard & Poors ta rebaha e nota di debe di Venezuela for di ‘B+’ pa ‘B’



S&P a baha e rating di debe di Venezuela for di “B+” pa “B”.

New York City, MERCA- E agencia di cualificacion financiero Standard & Poor’s a rebaha e nota di debe soberano di Venezuela for di “B+” pa un “B”, door di e desafionan mas grandi cu e pais ta enfrentando pa e polarisacion politico y e condicionnan economico cu ta birando cada biaha mas grandi.

“E polarisacion politico y desafionan interno den e Gobierno Venezolano ta menasa di debilita e implementacion di politicanan economico y desafionan interno den e Gobierno Venezolano unda cu e crecemento economico ta para, e inflacion a aumenta y e likides externo tin mas presion, segun S&P den un comunicado, argumentando su decision.

Consecuencia di esaki, ta cu e agencia di cualificacion a dicidi na “baha e rating di credito di Venezuela a largo plaso den moneda stranhero y local na ‘B’ na luga di ‘B+’.

Ainda Venezuela no a logra resolve e crisis politico despues di e eleccionnan di 14 di April ultimo, unda cu e actual Presidente Nicolas Maduro a gana su opositor, Henrique Capriles Radonski, pa un diferencia minimo di 1.49% , pero cu a wordo impugna door di e opositor den Tribunalnan.

Di otro banda, den terminonan economico, e PIB (Productor Interno Bruto) a crece cu solamente 0.7% den e prome trimester di 2013, cual ta ta nifica cu caida drastico compara cu e mesun periodo di 2012, ora cu e economia a crece cu 5,9%, segun cifranan publica door di e Banco Central di Venezuela (BCV).

Inflacion den e prome cinco lunanan di aña tabata di 19.4% compara cu e obhetivo oficial di entre 14% y 16% pa 2013.

Na Augustus di 2011, S&P ya caba a recorta de nota di e debe di Venezuela for di ‘BB-‘ pa ‘B+’ door di e cambionan den su metodologia di midimento di e riesgo cu tabata tuma mas na cuenta e situacion politico di e pais. ❑



E ex-alcalde di Canada, Michael Applebaum

Alcalde di Montreal ta entrega su renuncia despues di a wordo deteni pa corupcion un dia prome

Montreal, CANADA- E alcalde di Montreal, Canada a renuncia na su cargo diamars despues di su detencion diaduluna pa cargonan di corupcion.
Michael Applebaum, e prome alcalde di habla ingles di e dos ciudad mas grandi di Canada den mas di 100 aña a insisti den su inocencia ya sigura cu e lo limpia su nomber di tur sospecho.
Applebaum a wordo acusa di fraude, conspiracion, violacion di confiansa y corupcion.
“Mi ta mantene mi mes firme den mi inocencia “, e ex- alcalde a bisa den un rueda di prensa.
“Mi kier ta cla, cu nunca mi a acepta niun cen di niun hende”.❑

Candela den un deposito militar ta forsa evacuacion di mas di 6 mil persona

Moscu, RUSIA- Mas di 6 mil persona a wordo evacua na Rusia despues di un candela den un deposito militar.
E local, situa cerca di Chapaevsk den e region di Samara, zuidoost di Moscu, tabata deposito di miles di proyectilnan y miyones di municionnan.
Autoridadnan a bisa cu segun prome informenan, e problema lo por a surgi den un intent di deshaci di municion bieu, sigui pa un cadena di explosion cu a bira incontrolabel.
Medionan di comunicacion Ruso a bisa cu e candela lo por dura tres dia prome cu e por wordo controla.❑



Candela den un deposito militar a forsa e evacuacion di mas di 6 mil persona for di e area cercano.

Beisbolista Hispano ta promove ice cream na fabor di reforma migratorio



Washington, D.C, MERCA- E idea ta basa riba e T-shirt cu Romo tabata tin bisti na October pasa unda cu tabata para “Mi tin solamente aspecto ilegal”.

E beisbolista profesional di origen Hispano Sergio Romo lo trece riba mercado Mericano un ice cream cu un mensahe na fabor di e reforma migratorio.
Riba e label di e ice cream, comercialisa door di e compania Three Twins Ice Cream- por wak un pintura cu e cara di e deportista, bou di cual tin un bala cu e bandera Mexicano y un mensahe cu ta bisa: “Solamente e ta smaak ilegal”.
Romo, naci na Merca pero di descendencia Mexicano, ta hunga pa San Fransisco Giants.
E idea a nace a base di e t-shirt cu Romo a luci na October durante e desfile di celebracion di e victoria di su ekipo den e Serie Mundial di Baseball.

Sergio Romo ta un di e deportistanan Latino di renombre cu a duna su apoyo na e campañanan na fabor di legalisacion di inmigrantenan ilegal. EE.UU.❑

E beisbolista Mericano di descendencia Mexicano, Sergio Romo durante e desfile di celebracin di e victoria di su ekipo den e Serie Mundial di Baseball.

Ginecologonan, parteranan y specialista di mucha a traha hunto pa e logro aki

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta introduci un vademecum





ORANJESTAD - Recientemente a introduci un vademecum y a cuminsa e proceso pa implementa esaki riba tereno di "verloskunde" na Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Ta custumber cu acuerdonan haci entre diferente grupo di profesionalnan ta wordo poni den un vademecum. Un vademecum ta un documento estilo sinopsis unda tin informacion tecnico y specialisa pa expertonan y esunnan envolvi riba e tereno indica. Ta trata di un fuente di informacion pa tur esunnan envolvi unda tin proceduranan stipula cu ta importante pa sigui na momento cu surgi cierto situacionnan.

Na Hulanda tambe tin un vademecum di "verloskunde" pero esaki no ta aplicabel pa nos isla Aruba. P'esey a bin cu e iniciativa pa introduci un vademecum adapta pa Aruba. A traha riba esaki pa un tempo caba pero despues a pone Dr. Huisman, ginecologo, na encargo pa completa e documento aki. Despues di tres luna a cuminsa cu e analisis y adaptacionnan di e detayenan den e vademecum unda e ultimo cambionan a tuma luga na aña 2012. Despues cu e diseño di e vademecum haci pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital a keda cla, a publica esaki oficialmente. Hunta di Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta aplaudi y sostene e desaroyo aki y a duna e vademecum e empuhe necesario door di implementa esaki como reglamento. Consecuentemente tambe tin guia y un cierto control mirando cu awo tin e posibilidad di por duna "feedback" haciendo uzo di e documento aki como e instruccion oficial. "E vademecum ta un logro grandi y tur hende cu a yuda traha y dialoga riba e vademecum for di comienso a trece un balor grandi cu ta di aprecia masha hopi mes", Asina Dr. Huisman a bisa.

Cu e vademecum aki Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta traha riba siguridad y mehoracion di calidad di servicio medico teniendo semper e pashent den mente.❑

AIFF 2013 Industry Events:

Oportunidad unico pa studiantenan y esunnan cu kier sa mas di e industria di cinema



ORANJESTAD - E di 4 edicion di e Aruba International Film Festival atrobe ta tene cuenta cu esunnan cu kier siña mas di e industria cinematografico y su varios aspecto. E aña aki no tin 96-hour filmlab, pero tin varios "masterclass, panel discussion" y "In Conversation With" series unda por siña di e directornan di filmacion mes kico tin di come y bebe den e industria aki y den nan ramo en particular. Por cumpra carchi separa pa cada evento pa AWG 10.00 of esunnan cu por motiva cu nan ta studiantenan di pelicula por aplica pa un "Student Pass" pa unicamente USD 100.00 (AWG 180.00).

E "student pass" ta duna acceso na tur evento di e industria, ta permiti bo haya carchi pa e peliculanan y ta duna bo acceso na e asina yama "filmmakerslounge". Como cu no tin un film school na Aruba tur esunnan cu kier aplica pa e "pass" aki, y no ta bayendo film school den exterior, mester motiva cu nan kier siña mas di cinema. AIFF ta pone 20 beca disponibel pa studiantenan di cinema entre 16 y 30 aña. Mester yena e formulario y motiva nan peticion. Di tur e applicantenan lo scoge 20 pa haya e "Student Pass" por nada. Lo tin varios "masterclass" duna pa profesionalnan internacionalmente renombra.

"Directing Then and Now ", siña di e director di Robocop, Total Recall, Basic Instinct y e opening film Tricked/Steekspel, Paul Verhoeven, con pa direct un pelicula.

"The Hollywood Indie", producer Randall Emmett di peliculanan manera Rambo y Empire State lo mustra con pa traha pelicula grandi, teniendo na cuenta pa e "budget" no bira demasiado halto.

"The Frugal Frenchman", e cineasta Frances, Emmanuel Itier cu ta biba na Merca, ta uza su ultimo pelicula cu a caba di filma den prome siman di Juni, como ehempel con pa filma un pelicula den 12 dia. "Words in Motion", Scriptwriter Robert Alberdink-Thijm (Tricked/ Steekspel) lo mustra con ta skirbi un "script" pa un pelicula y pa television. "Crystal Clear", All-around sound man Gabriel Bocanegra (sound mixing Edificio Royal y field sound Abo So) lo mustra con importante "audio" ta pa un pelicula y lo duna "tips" di con pa graba y mix e miho audio. Durante AIFF 2013 lo tin dos Panel Discussion. "The Emerging Auteur" un discusion cu varios cineasta presente durante AIFF lo discuti con ta cuminsa bo prome pelicula, "tips" pa haya placa, con pa organisa bo "shoot" y hopi mas. "Your Audience is Key" un discusion cu distribuidor y agente di pelicula y dos cineaste Caribense, con ta haya publico pa bo pelicula unabes bo a trahe. Tin strategia cu bo mester tene cuenta cun'e ora bo ta scoge bo festivalnan, kico ta e pro y contra pa saka bo pelicula via internet, y kico bo por spera di un distribuidor ora e ta cumpra bo pelicula?

AIFF 2013 ta yama bon bini na Maria Conchita Alonso, actriz Venezolano mundialmente reconoci, y Zoe Bell, e strea di Raze y tambe un di "stuntwomannan" mas reconoci mundialmente (Kill Bill, Oblivion, Django Unchained). Den e encuentronan aki un miembro di prensa internacional lo entrevista e talento, pa despues habri e microfon pa henter publico presente.❑

Premio di ACURIL pa Biblioteca Nacional Aruba pa su proyecto di educacion berde

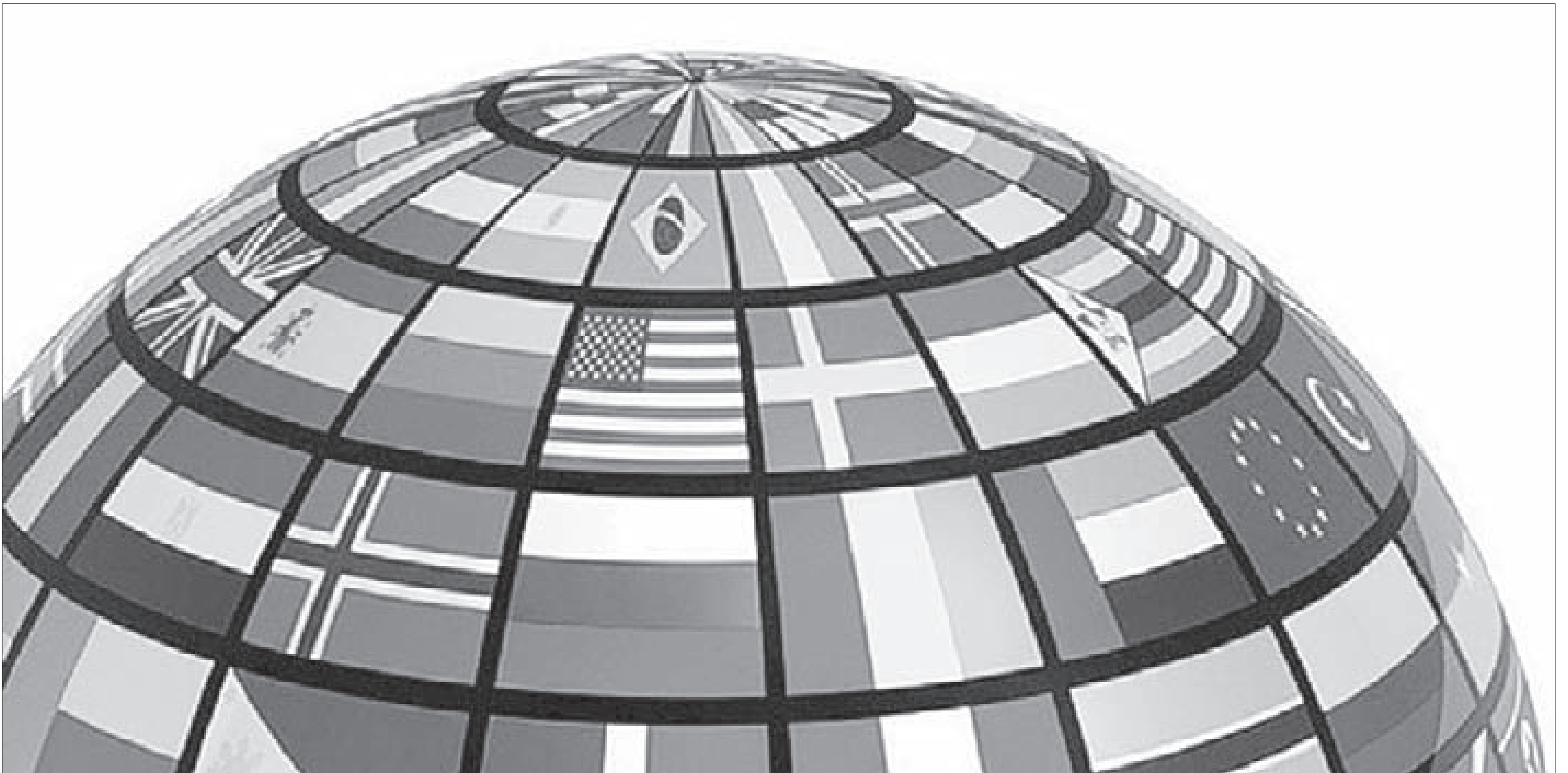


ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga na San Juan, Puerto Rico e di XLIII Conferencia di Asociacion di Bibliotecarianan di Universidadnan y Institucionnan den Caribe (ACURIL).

Durante di e anochi di e "Acurillean Awards 2013" Biblioteca Nacional Aruba a ricibi e premio di "The Albertina de la Rosa Information Units Alliances and Collaborative Projects in the Caribbean"pa loke ta trata e proyecto "The National Library of Aruba goes Green".

Biblioteca Nacional Aruba ta sumamente contento cu e premio ya cu e ta un reconocimento regional y internacional pa loke ta trata e trabou riba tereno di disiminacion di informacion esta compila informacion y haci esaki accesibel pa tur hende, specificamente riba energia berde y educacion berde. Conscientisacion di nos hobennan pa loke ta concerni uzo di energia berde ta hopi importante. Biblioteca Nacional Aruba ya ta den preparacion pa loke ta e di tres Green Education Symposium cu lo bay ta dirigi riba agricultura. ❑

Kico ta un Scol Multilingual?



ORANJESTAD – Proyecto Scol Multicultural ta un proyecto caminda nos scolnan multilingual ta ofrece e idiomanan Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño desde cu e alumno drenta scol preparatorio (kleuter) te final di scol basico. Pero e pregunta ta keda kico ta un scol multicultural. E palabra “multilingual” ya caba ta indica cu e scol multilingual ta ofrece mas cu un idioma. Den e caso aki, nos scolnan multilingual ta ofrece e idiomanan Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño desde cu e alumno drenta scol preparatorio (kleuter) te final di scol basico. Den e scol multilingual e alumno ta siña lesa prome na Papiamento y despues ta transferi su habilidad di lesa pa e palabranan cu e conoce caba na Hulandes (desde mita di klas 2), Ingles (desde klas 4) y Spaño (desde klas 5).

Den e scol multilingual Papiamento ta e idioma di instruccion desde scol preparatorio te klas 4 y desde klas 5 ta introduci Hulandes como idioma di instruccion. Asina por sigura cu e alumnonan tin un fundeshi fuerte na Papiamento y na Hulandes, cu ta forma un base fuerte pa despues nan por sigui haya les na Hulandes. Pakico un Scol Multilingual? E contesta ta simpel: pasobra nos comunidad ta multilingual. Multilingualismo ta un rikesa y un oportunidad cu nos comunidad ta brinda cu lo mester tin su refleho tambe den scol. Un idioma ta manera un yabi cu ta habri bo posibilidad pa por comunica y asina desaroya bo mes. Pues mas idioma bo siña, mas yabi bo tin pa por desaroya bo mes den e mundo di awe. Un persona multilingual tin un capacidad mas grandi di compronde loke ta pasa rond di dje, pasobra e por combina su conocemento di mas cu un idioma cu otro. Cifranan di Censo (2010) ta mustra cu gran mayoria di nos poblacion ta papia Papiamento cu otro na cas (casi 70%), sigui pa 14% di nos poblacion cu ta papia Spaño, 7% cu ta papia Ingles y 6% cu ta papia Hulandes cu otro na cas.

Aunke cu desde aña 2003 Papiamento y Hulandes ta e idiomanan oficial na Aruba, nos por mira cu nos yiunan tin un habilidad tremendo di siña Ingles y Spaño den nan bida diario, sin cu nan a haya les di e idiomanan aki na scol.

Un persona multilingual ta transferi loke el a siña den un idioma pa e otro idiomanan. Esaki ta haci cu un base fuerte den un idioma cu e alumno conoce bon tin su beneficio pa siñamento di otro idioma cu e alumno tin mas dificultad cun’e. Asina por ehempel un bon dominio di Papiamento, cu ta un idioma cu e alumno ta scucha cu mas frecuencia, ta un condicion pa un bon dominio di Hulandes, cu ta un idioma menos conoci pa mayoria di nos muchanan.

Ki dia e scol multilingual a cuminsa? A cuminsa ofrece e programa multilingual den dos scol piloto preparatorio desde augustus 2009. Desde augustus 2012 a sigui introduci e programa multilingual den klas 1 di dos scol piloto basico. Gradualmente lo sigui introduci e programa multilingual den e proximo añanan escolar den klas 2, 3, 4 y 5 te ora yega klas 6 na aña 2017-2018.❑

BON DIA Aruba

Homber cu a haya problema na fiesta kier atend'e cu cuchiu

ORANJESTAD- Dialuna 00.39,Central ta manda polis na un cas na Ponton, pa un bringamento cu arma. Na e sitio polis ta papia cu e muhe S.M.P. naci na Colombia di 42 aña, kende ta bisa cu su yiu homber V.R. naci na Colombia di 28 aña, bay na un fiesta y a haya problema. Ora cu V.R a bin cas e kier a bay confronta e problema cu un cuchiu. Polisnan a papia cu V.R., kende ta bisa cu e ta hopi rabia, y cu el a actua sin pensa mas leu, pero e ta mas calma. El a priminti di bay drumi.❑

Ladronnan ta forsa porta di luga di bende lotto

ORANJESTAD—Dialuna 02.45, Central ta manda Polis panort di Springfield na e casita cu ta bende lotto cu e porta ta habri. Na e sitio polis a mira cu e porta a wordo forsa. Polisnan a drenta paden y a mira cu desconocinan a busca den e luga. Polis a cera e porta y a pone un piedra pa e porta keda cera. Mas o menos 06.30, Polis a bay na e casita di lotto y a topa cu e doño eynan. Polis a tuma e keho. ❑

Muhe ta pidi intermediacion

ORANEJSTAD—Dialuna 20.15, e muhe A.P. a bay warda di polis y ta declara cu el a haya pleito cu e muhe C, y e kier pa polis intermedia pa tin pas. El a declara cu na e momento ey e ta trahando na un highrise hotel y dor di un otro trahado, el a tende cu e muhe C, e ultimo dianan aki a bay eynan y el a tende cu C, tin intencion di maltrat'e. E ta bisa cu el a haya un pin riba su blackberry, na unda ta para cu e ta desea pa mira cu A.P. ta wordo maltrata. Polis a tuma contacto cu e number, pero ningun hende a contesta e telefon. El a declara cu un ex amiga O, kende antes tambe tabata trahando, a bisa otronan cu C, lo dun'e un harta di sota. Polisnan a yama O, pero e tampoco a coy e celular. Polis a bisa A.P. pa e yama polis, si C, bini na unda e ta.❑

Muhe bou di influencia ta duna keho falso contra su casa

ORANJESTAD—Dialuna 06.00 Central ta manda Polis na Caya Fransebloem pa un problema entre pareha. Na e sitio, Polis ta papia cu e muhe S.B.F, naci na Aruba di 23 aña, kende ta bisa cu ora cu el a yega cas, su casa E.F.P naci na Santo Domingo di 38 aña, mesora a cuminsa un discusion formal cun'e, pa e ora cu ela yega cas y e mester ta na cas pa mira pa e muchanan. Segun S.B.F, su casa a coy un cuchiu y a cort'e na su ribchi. Polisnan a mira cu enberdad S.B.F. tabatin un corta na su ribchinan. Ela bisa cu e ta bay duna keho di maltrato cu arma contra su casa. Dor di esey, E.F.P. a keda deteni 06.10. Durante cu Polisnan a deten'e el a resisti pisa ora di pone den boei. El a scupi riba Polisnan y a papia palabranan di insulto contra nan. Despues di esey, Polisnan a transporte den dogcatcher pa warda di Shaba, pa e presenta dilanti Fiscal Auxiliar. E cuchiu cu el a uza no a wordo haya. Pa 08.45, e muhe S.B.F, a bay warda y ta bisa cu e ta casa di E.F.P. y segun su declaracion Polisnan a deten'e su casa den ora di mainta, pa un hecho cu e no a haci. Tambe e ta bisa cu e no kier duna keho contra su casa, como cu ningun momento el a wordo maltrata pa su casa. Tambe e ta bisa cu durante e discusion cu e tabatin cu su casa, e tabata bou di influencia di alcohol, mirando cu e ora ey el a yega, el a perde ekilibrio y a cay y a dal su ribchi contra mesa. Dor di esey, el a haya un rasca chikito y cu ningun momento el a wordo maltrata cu un arma pa su casa. Polisnan a mustra S.B .F. riba su comportacion y ela componde. Banda di 09.00, e sospechoso E.F.P. a wordo interoga y 09.50, Fiscal Auxiliar a lag'e bay cas.❑

Atraco cu violencia

ORANJESTAD—Dialuna 07.01, Central ta manda Polis den A. van Nassaustraat pa un persona cu a wordo atraca. Na e sitio Polis a mira un homber cu tabatin sanger na su cabes y su cara. Polis a purba di haya informacion di locual cu a pasa, na momento cu Patruya a hiba e homber Centro Medico pa tratamento. E homber lo haya un declaracion di dokter y despues e lo bay warda pa duna keho. ❑

Auto hyunday Getz laga atras na Solito

ORANJESTAD—Dialuna 10.59, Central ta manda Polis na Felicidad pa un auto cu a wordo laga atras. Na e sitio Polisnan a haya un Hyunday Getz, color di plata number A-19724. E bentanan tabata habri y no na yabi. E habitante di e cas a bisa cu diadomingo 22.00 su casa a mira un homber desconoci baha for di e auto y cana bay direccion pariba y disparce den mondi. Personal di Joyriding a bay na e sitio y e auto a wordo hiba warda. ❑

Vandalismo di bora tire di auto ta sigui

ORANJESTAD—Dialuna 05.50, e homber A. a bay warda di Playa pa duna keho di destruccion. E ta declara cu desconocinan a bora tirenan di su auto. E ta bisa cu esey a sosode den Tangerinestraat. Polis a tuma su keho. ❑

Back-up di alarma a stroba ladronnan

ORANJESTAD—Dialuna 12.20, e homber R, a duna keho di intento di ladronicia di su cas na Picaron. Desconocinan cu un obheto skerpi a forsa e porta di cushina parti pazuid di e cas, pero e alarma a activa. Nan a kita e fusenan di e cas, pero dor di back-up, e alarma a traha, dor di esey nan no por a drenta paden. ❑

Polisnan ta haya Amaya burachi benta riba caminda

ORANJESTAD—Dialuna 19.,45, Central ta manda Polis den J.de Witstraat,na unda un homber ta drumi burachi riba caya. Na e sitio a resulta cu ta trata di e conocido Amaya, cu tabata basta bou di influencia di alcohol. El a bisa cu el a bebe nighttrain. Relaciona cu esey, Polisnan a deten'e y a hib'e warda di Santa Cruz, na unda el a keda cera pa buracheria. E tabatin un rasca na su brasa, supuestamente dor cu el a cay riba vloer. ❑

Ladronnan ta saca cos for di tas

ORNJESTAD—Dialuna 20.05, e muhe R,a bay warda di Polis y ta haci denuncia di ladronicia di su rijbewijs y 25 florin for di su tas di schouder. E ta declara cu diadomingo e tabata na Moomba Beach y mas o menos 22.00 , el a mira su rijbewijs pa ultimo biaha. Mainta e10'or el a constata cu su rijbewijs ni e 25 florin tabata den su tas. E ta sospecha cu desconocinan a sak'e for di su tas,mirando cu e no a saca nada di su tas. Polis a tuma su keho. ❑

Hombernan a purba pone gasolin cu shen florin falso

ORANJESTAD—Dialuna 20.30, Central ta manda polis na Valero Ponton pa u n asistencia. Eynan a resulta cu dos homber color scur den un BMW color shinishi A-57620, a bay cumpra gasolin y a duna e trahado di pomp un biyete di shen florin. Ora cu e trahado di pomp a bay cu e placa na e cahero, pa despues pone gasolin den e auto, e BMW a core bay mesora. Despues a resulta cu e shen florin ta falso. E placa a wordo poni na warda pa TOD. E number di auto ta riba nomber di R.B.O. ❑

Homber bou di influencia ta haci fastioso

ORANJESTADDialuna 23.03, Central a manda polis na Valero Palm Beach pa un homber burachi fastioso. Na yegada a resulta cu e homber a bay caba. Segun e guardia e homber ta biba den un apartamento riba Subway. Tambe e cahera ta bisa cu el a haya problema cu e homber. Relaciona cu esey, Polisnan a bay cerca e cahera P.Z. kende ta bisa cu e homber regularmente ta bay eyden, pero e biaha aki, el tabata bou di influencia di alcohol y tabata hopi onbeschoft contra dje y tambe contra e otro clientenan. Polis a bisa e cahera si e ta sinti su mes menasa e por duna keho contra e homber. Polisnan a controla e apartamento, pero a resulta cu el a baha bay for di un otro trapi. Segun e habitantenan, no tin ningun hende ta biba eyden cu e describcion. Polisnan a controla den bisindario, pero no a topa cun'e. E cahera a wordo bisa pa si e homber bini pa e yama polis mesora. ❑

Dr. Edward Cheung

"Nunca mi ta lubida mi tera natal y semper mi lo laga su nomber resona"

ORANJESTAD – "Nunca mi ta lubida unda mi mama ta biba, ni unda mi tata ta dera, ta 'drumi', cu ta na mi tera natal," Asina aki Dr. Edward Cheung a cuminsa pa reacciona riba palabranan di gradicimento cu el a ricibi for di Prome Minister Mike Eman den un combersacion via Skype.

DR. CHEUNG DEN ZERO GRAVITY TEST

Diamars mainta prensa local a haya invitacion pa ta presente na 'Dr. Edward Cheung Center for Innovation' pa un Conferencia di Prensa via Skype cu e cientifico Arubiano, kende recientemente a participa den un 'zero gravity' test di NASA. Dr. Cheung hunto cu algun experto mas a biaha den un avion cu a yega te na 50 mil pia for di unda a baha cu velocidad pa haci un test di gravedad cu un pida tubo cual den futuro kier bay uza den espacio. Esaki ta e motibo cu e slang aki mester pasa e test di gravedad pa mira si e lo haci loke e mester haci una bes cu e ta den espacio. Pero e interesante di e experimento aki tabata cu e cientifico Arubiano a participa y a mustra bandera di Aruba na dos ocasion den e imagennan cu a keda capta y poni riba, entre otro, YouTube.

ARUBA SEMPER TA CUMI



Dr. Cheung den un conferencia via Skype.

Ademas di e bandera, e cientifico a pega tambe riba su uniform un bandera chikito di Aruba cu tabata visibel continuamente. Dr. Cheung ta duna un publicidad enorme na Aruba, manera tabata e caso cu un aparato cu el a diseña pa wordo poni den espacio y a haya e nomber di 'Aruba'. E cientifico Arubiano a splica esunnan presente brevemente con e biahe pa haci e test di zero gravedad a bay, cu tabata un siman largo y den cada biahe ta haci e test tres biaha. Pero tambe con el a probecha pa na dos ocasion saca e bandera grandi di Aruba y laga esaki "zweef" den e nave.

Palabranan di Dr. Cheung ta bisa "unda cu mi bay, mi ta hiba Aruba cu mi. Inclusive den e testnan di "zero gravity".

Na momento cu e conferencia di prensa tabata tumando luga, Dr. Edward Cheung tabata rondona di algun colega, kendenan tabata manda dato di e conferencia y di Aruba riba nan Twitter tambe, cual sigur ta otro promocion y publicidad pa Aruba.❑



Embahador di Union Europeo Robert Kopecky cu entrega di su credencialnan na Premier Eman

ORANJESTAD- Diamars Embahador di Union Europeo residencia na Guyana Robert Kopecký a haci un bishita di trabou cerca Prome Minister Mike Eman. Durante e bishita aki Kopecky a haci entrega di su credencialnan na Prome Minister Eman. E encuentro a bay den bon ambiente. Kopecky, banda di ta Embahador di Guyana, tambe embahador no residencia di Union Europeo pa Trinidad y Tobago, Surnam y paisnan LGO Hulandes. ❑





Durante e di 5 teleton anual di YMCA

Record di riba 95 mil florin na donacion
Danki na e sosten di figuranan conoci den comunidad

ORANJESTAD- Cu sosten di un grupo grandi di Gobernantenan, Politiconan, Cantantenan y sin lubida e diferente clubnan di servicio a uni pa asina yuda YMCA den su di 5 evento anual di Teleton. Cu hopi placer e organisacion por anuncia, cu pa prome bes den historia, cu a logra colecta un suma asina grandi na donacion den comunidad. Na final di e anochi a cera cu e bunita suma di Afl. 95.800,= despues di 3 ora di yamada buscando fondo pa YMCA.

Pa prome bes cu YMCA a organisa e Teleton aki na su dos centronan pareu, pues tanto na esun di Dakota como tambe na esun situa na San Nicolas. C u esey a logra algun figura conoci for di p'ariba di brug y pabou di brug pa haci yamada y logra acumula mas fondo posibel.

Hopi hende conoce YMCA Aruba como un luga cu ta ofrece basketball y volleyball pa mucha, hoben y hende grandi. Banda di esaki YMCA a bin ta demostra den e ultimo tempo cu su centronan ta mas bien un "cas for di cas" pa nos muchanan, hobennan y hasta adultonan.

YMCA den su 57 aña di existencia tabata un di dos cas pa hopi persona cu awendia ta conoci den comunidad, kende a disfruta di momentonan ameno na YMCA, cu por duna testimonio awe di kico YMCA a significa pa nan. YMCA ta ricibi mas cu 200 mucha y hoben pa dia den nan dos centronan pa medio di e programa di tra'i merdia y diferente actividad cu ta ofrece.

YMCA ta kere cu si bo por ofrece e famia diferente actividad esaki lo crea un sosten pa e famia y e hoben na e mes momento. Programanan hopi popular di YMCA ta entre otro Y's Care, workshops pa hoben, les di cushinamento y diferente otro les. E servicionan di YMCA ta sigui crece y mas recientemente tambe a lansa un programa specialmente pa 60-plusser.

Pa enfoca riba e calidad di su programanan YMCA a percura pa trece profesionalnan hunto cu su personal capacita pa reenforsa programanan existente y sigui construi riba esakinan. YMCA tambe ta purba sondea y determina kico ta e necesidadnan di nos comunidad pa por traha riba diferente programa nobo.











YMCA Aruba a wordo funda 56 aña pasa pa Bob Steele, kende a mira un necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta ariba caya. Cu e lema "Without a cent, but with hope and prayer", un grupo di persona a cuminsa cu e organisacion y na 1958 a logra inaugura su prome edificio na Aruba. YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion. YMCA Aruba a expande su programanan pa inclui programanan pa henter famia tambe, den añanan 70. Golden Agers, cual ta cumpli 50 aña e aña ki y Y's Man a hunga un rol importante den e programanan, creando fondo pa inverti den YMCA.

YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha y hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social. YMCA a cuminsa cu e prome "tra'i merdia" na Aruba, yama Y's Care (YMCA Care) 23 aña pasa.❑

Nike Store ta duna empuhe na otro companianan pa habri nan tienda den Caya Grandi

ORANJESTAD- Diabierna atardi a tuma luga apertura di un "Nike Store" den Caya Grandi, pa cual Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar tambe tabata presente.

OPORTUNIDAD PA COMERCIANTE

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa den su discurso cu 4 aña pasa el a lansa su campaña politico den caya grandi, den un tienda bashi, rondona pa mas tiendanan bashi. Mas tiendanan den Caya Grandi lo trece bida y oportunidad pa nos comerciantenan. E no a keda na un plan riba papel, cu hopi dedicacion y perseverancia ta drentando e fase final di embeyecimento".

CALIDAD HALTO DI PRODUCTO ARUBA

Marcanan grandi manera Nike, mundialmente conoci, ta duna un empuhe pa otro companianan habri den caya grandi, mirando e calidad halto di e producto Aruba y e transformacion cu Caya Grandi a pasa aden. "Un pabien grandi ta bai na famia Gil cu a sa di comparti cu ta mira e oportunidad den nos centro di cuidad", asina e mandatario encarga cu maneho di Asuntonan Economico di nos pais a termina bisando cu un sonrisa riba su cara y cu su duim na halto. ❑



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro

Aruba merece un miho Gobierno cu gobernantenan sincero y cu amor pa nos Pais

ORANJESTAD - Siman pasa diabierna a bira conoci cu e compania di evaluacion Standard and Poors (S&P) a degrada e rating di nos Pais di un A- pa un BBB+ debi na e mal maneho financiero cu Gabinete Eman ta hibando. Asina mes cu nos Pais ta wordo degrada, ainda nos Ministernan Eman y De Meza ta purba manipula e berdad y kier pretende cu nan ta haciendo bon. E evaluacion di S&P ta prueba nos, cu nos merece un miho Gobierno cu gobernantenan sincero y cu amor pa e Pais aki, pasobra Gabinete Eman no ta conta cu e criteria aki.

Na momento cu Gabinete Eman a sinta nan a haya nos Pais su situacion financiero y economico cu un rating A- cu miras pa futuro stabiel for di S&P. Pero asina cu Gabinete Eman a bin cu e medida popular pa corta den BBO, S&P a cambia su miras pa futuro di stabiel pa negativo na november 2010. Despues di esaki Gabinete Eman cu yudansa di e banco internacional UBS a purba yena wowo di S&P cu un plan pa sanea nos finanzas publico, pa cual S&P na juni 2012 a dicidi di cambia su miras bek di negativo pa stabiel. Pero asina mes S&P a keda den duda y dos luna despues na augustus 2012, S&P a bolbe cambia su miras pa negativo cu e advertencia cu si Gabinete Eman no haci nada na e gastonan creciente, nan lo degrada nos Pais su rating. E ultimo aki ta locual a pasa siman pasa diabierna. S&P a degrada Aruba su rating di A- pa uno BBB+ cu e consecuencia cu nos Pais ta perde credibilidad cerca esnan cu ta fia nos placa. Algo cu na su turno ta significa cu Aruba mester bay fia placa na un interes mucho mas halto cu ta pone cu nos ta haya mas debe riba nos cabes.

Un gobernante cu amor pa su Pais nunca lo a laga S&P degrada nos Pais manera cu Gabinete Eman a haci'e. Na dos ocasion S&P a adverti Ministernan Eman y De Meza pa nan cambia nan maneho financiero, pero nos gobernantenan a haci manera cu e advertencia no ta conta pa nan. Si nan tabata stima e Pueblo aki di berdad, nan lo haci tur cos pa evita locual ta bin na caminda. Ademas e ta un lastima pa mira con nos Ministernan Eman y De Meza ta haciendo todo por todo pa sigui manipula cu informacion pa asina keda sconde e berdad pa Pueblo.

Un gobernante sincero nunca lo a tuma su Pueblo haci di e forma cu Gabinete Eman ta haciendo.

E evaluacion di S&P mester sirbi nos Pais di prueba cu Gabinete Eman no ta stima e Pais aki y tampoco no ta sincero cu su Pueblo. Aruba merece un miho Gobierno cu gobernantenan sincero y cu amor pa nos Pais.❑

Rene Herdé

Si scoge pa selecta mucha pa enseñansa secundario, e mester sigura trato igual

ORANJESTAD - Luna pasa a tuma lugar e testnan pa selecta alumnonan di enseñansa basico cu kier bay scolnan di MAVO, HAVO y VWO. E resultado di e testnan aki semper ta causa dolor serca maestro y majornan di alumnonan cu no pasa e test cu bon resultado. Majornan ta sinti cu e futuro di nan jiu ta bay perdi y maestronan ta sinti cu nan alumnonan no a presta bon of cu nan - e maestronan y e scol - a faya. E alumnonan mes ta keda decepciona. E aña aki e resultado di e testnan a laga un dolor mas grandi cu normal. Hopi major, specialmente di scolnan pariba di brug, ta sinti cu tin algo robez den e testnan e aña aki. Hopi mas cu otro añanan. Maestronan di scolnan caminda mucho poco o ningun di nan alumnonan a pasa e test, ta puntra ta kico a bay malo. Alumnonan no ta compronde kico a pasa cu nan no por bay HAVO of VWO siendo cu nan resultadonan di scol den e ultimo tres añanan di scol, tabata mustra cu nan tabata sobresali den tur e materianan principal di scol. Ta kico a pasa y ta kico por haci pa preveni esaki den futuro?

Den conferencia di prensa di partido AVP, Rene Herdé, a trata e preocupacion di major y maestronan aki. Ela splica e importancia di e momento cu muchanan ta pasa di scol basico pa enseñansa secundario. Den su bista un seleccion den forma di un test ta un instrumento antigua y cu un test asina no ta wak e mucha su habilidadnan bon. Consecuentemente, si un mucha pasa un test asina malo, esaki tin efecto riba su futuro carera den enseñansa incorectamente. Un test manera nan ta usa ta tuma luga riba un dia so. Henter e carera di scol di un mucha di e ultimo tres of cuatro aña (casi) no ta conta den e seleccion. Tin masha hopi ehempel di esaki di pasado y di e aña aki mes. Rene Herdé mes ta duda den e tipo di testanan aki pero e ta bisa, si scohe pa usa un testa asina mes, mester sigura cu e ta husto y cu tur mucha ta wordo trata igual. Rene Herdé: "Si un scol dicidi di usa un testa asina e mester sigura cu e test ta midi di berdad e capacidad di un alumno y no algo otro. Banda di esey, bo ta haña un miho bista di e habilidadnan di un mucha, door di wak con su resultadonan tabata over di un period mas largo cu solamente un dia. Si un mucha su resultadonan ta bon durante di dos pa tres aña, esey ta bisa mas cu e resultadonan di e mes un mucha di un test cu a haci riba un dia y bou precion di circunstancianan. Ami lo prefer pa no usa e tipo di testnan asina, pasobra nan no ta duna un bon bista di e capacidad di un alumno. Un combinacion di diferente forma di evalua habilidadnan di un mucha, na diferente momento, hunto cu resultadonan di e muchanan over di tres of mas aña, ta duna un miho bista di e capacidad di e alumno. E ta duna tur mucha un oportunidad mas husto tambe pa haña e oportunidad pa sigui studia na un HAVO of VWO."

IGUALDAD

Rene Herdé a sigui bisa cu seleccion ta un di e temanan mas dificil den enseñansa. Ta pesey mester sigura cu e instrumento ta evalua di berdad e habilidad di e mucha, cu e ta evalua tur mucha mescos y cu tur mucha tin e mes un chens. Rene Herdé: "Loke partido AVP semper a y lo sigui boga p'e, ta cu cualkier seleccion cu haci den enseñansa mester sigura oportunidad igual pa tur mucha, no importa di unda nan ta bin, cua scol cu nan ta, di cua sexo nan ta of cua idioma cu nan ta usa na cas. Mirando e reaccion di major y maestronan riba e testnan di e aña aki, lo mi haci pregunta na minister di Ensenansa riba e tema aki, pa nos haña sa kico a pasa y si e testnan usa no a discrimina niun mucha den nan oportunidad pa sigui enseñansa segundario manera nan ta desea."❑

Parlamentario Clarisca Velasquez

Den Partido Mep tin dictadura???

ORANJESTAD - Por a scucha e lider di Mep bin cu yen di argumento fofo pa kico awe Mervin ni Marisol t'ey mas den Mep.

Segun e lider Evelyn e dos damanan no a sigui e liña di fraccion di Mep. Esey kiermen cu tin dictadura den Mep???

Pasobra no por tin propio opinion. Staatregeling ta bisa cu ora bo ta un parlamentario bo ta vota segun consenshi "zonder last en ruggespraak" esey ta nifica cu no por tin presion di un fraccion pa bo vota pa un ley of pa algo.

Esey ta distingui e partido Mep cu partido AVP paso den AVP por tin otro opinion y esun cu otro opinion NO ta wordo saca di partido manera a haci cu Mervin y Marisol ora nan a bay vota segun nan consenshi na bienestar di nos pueblo.

Por conclui cu den Mep tin dictadura pero e dictadura ta conta pa Mervin y Marisol so paso net esun cu ta lider awe di Mep Evelyn a core bandona sala pa NO vota!!

E ta carni y pisca alabes! E si e ta bisa cu e dos damanan no a sigui e liña di partido e tampoco a sigui e liña di fraccion paso e NO A VOTA! Of e liña di fraccion no ta conta pe?????

Sra. Evelyn a bin cu argumentonan masha fofo y increibel pa hustifica loke partido Mep a haci cu e dos damanan Mervin y Marisol.

E no por a saca su curpa pasobra e mes ta un cu a bandona sala pa NO vota!!!

Y awor ta papia na grandi!! Aki pueblo di Aruba henter por a wak e gañamento y falsedad di e Sra. aki! Awor net e ta bin papia cu e dos damanan no a sigui liña di fraccion pero e tambe mester a wordo saca di partido Mep si e fraccion a sigui e liña cu nan a hala pa cu Mervin y Marisol!

Ayera durante e rueda di prensa di Mep por a constata un bes mas e falsedad y gañamento di e awe lider di Mep Evelyn Wever Croes.❑

MEP: René Herdé no kier wak e balki den wowo di su propio partido!

Fraccion di MEP semper a representa pueblo dignamente den Parlamento Arubano

ORANJESTAD - Un biaha mas lider di fraccion di AVP, sr. René Herdé a trece padilanti e asunto di ausencia di e miembronan di MEP na e reunion ultimo tratando e presupuesto 2013 di pais Aruba. Un presupuesto cu porcierto ta carece di tur clase di transparencia y seriedad y cu segun Raad van Advies ta un presupuesto irealistico, mescos ta e caso cu e ultimo 3 presupuestonan di pais Aruba. Riba dje e ministronan no kier a contesta e casi 1300 preguntanan haci door di fraccion di MEP y Presidente di Parlamento Paul Croes den forma dictatorial a corta drasticamente den e tempo cu e parlamentarionan ta haya pa papia.



Menasa y bringamento

Tambe Presidente di Parlamento tabata schors e reunionnan manera cu e ta haya ta bon pa complace miembronan di su partido AVP y p'asina nan por atende compromisonan politico cu no tin nada di haber cu e trabao di Parlamento. Anto pa completa obra, durante tur e reunionnan un y tur por tabata testigo con un gran parti di e parlamentario y e ministernan a comporta nan mes. Nan tabata stroba e miembronan di fraccion di MEP pa papia, nan tabata manda palabranan insolente den nan direccion, nan a blasfemia, haci lawaai y grita manera alma malo y te hasta un di nan a menasa y tabata cla pa bringa den sala di e organo mas halto di nos pais. E miembronan di AVP tabata actua manera sernan omnipotente cu ningun hende no por haci nan nada, ya cu nan adagio ta cu 'ta 14 asiento nos tin y ta nos ta manda', lubidando cu aki 3 luna e mandato absoluto aki lo termina. Ta increibel cuanto berguensa nos pais a pasa aden mirando e comportacion hostil, grosero y di sin respet di e miembronan di AVP.

Integridad di Parlamento

Awor pa tapa tur e actuacionnan bergonsoso aki di e miembronan di AVP, nos ta haya un René Herdé cu ta cuestiona e ausencia di miembronan di MEP na e reunionnan di Parlamento, pero ta lubida di bisa cu e miembronan di MEP semper ta presente den edificio di Parlamento y cu nan ta sigui e reunion den nan propio fractiekamer. Pregunta na René Herdé ta, ta cual parlamentario drechi y respeta ta keda den e sala di Parlamento pa presencia tur e payasada, insulto, blasfemia y redashinan di e miembronan di AVP? No tin ningun duda cu MEP a y lo sigui representa e pueblo Arubano dignamente y esey por wordo comproba door di e tantisimo proyecto di ley, mocion y amiendanan valioso cu den pasado y recientemente a ser treci padilanti den Parlamento, pero cu lamentablemente e fraccion di AVP ta benta tur esaki un banda. "Ta nos ta manda toch!"

Bati man y gaba gobierno

Pa cu e presupuesto ultimo miembronan di MEP a haci casi 1300 pregunta por escrito pero no a haya e contestanan completo y debido for di e ministronan. Anto ainda René Herdé kier venena mente di pueblo cu fraccion di MEP no ta traha? Pa MEP, trahamento no ta cu parlamentarionan ta sinta henter dia ta gaba gobierno, bati man y vota VOOR solamente. Sinembargo René Herdé no mester mira solamente e splinter den wowo di otro, pero e mester mira tambe e balki den wowo di su propio partido, ya cu den pasado su lider Mike Eman y otro miembronan no tabata asisti nunca na e reunionnan di Parlamento (mira foto). Y si nan presenta un dia mes, esey tabata solamente pa vota contra tur e proyectonan cu Gabinete Oduber a ehecuta durante 8 aña na bienestar di nos pueblo.

Instigacion di AVP

Den henter e scenario aki, partido MEP ta haya e actuacion di Presidente di Parlamento Paul Croes hopi debil, intransparente y su persona no tabata neutral pa dirigi e reunionnan di Parlamento. Ta Paul ta culpabel cu cierto miembronan di Parlamento no kier ta presente mas den e sala, ya cu nan no kier ta parti di tur e actuacionnan bochornoso fomenta y instiga door di fraccion di AVP.

Por ultimo, lo ta bon pa René Herdé – na luga di wak cual parlamentario ta traha of laga di traha - haci su huiswerk door di bay averigua si e dos miembronan di su fraccion, esta Marlon y Melvin a debolbe caba e placa (daggeldvergoeding), esta e 10 mil florin extra cu no ta cay pa cuenta di reunion di Parlatino, pero ta ser considera puramente gastonan di vakantie cu nan a benta riba lomba di pueblo. Si e suma no a wordo debolbe ainda, anto René Herdé tin e obligacion legal y moral pa forsa su dos miembronan pa paga e suma corespondiente mas pronto posibel.❑

Benny Nisbet (PPA):

Standard & Poors a baha e rating di credito di Aruba…. confirmando… fracaso di Ministro Mike de Meza

ORANJESTAD - A bira tempo pa nos sociedad realisa algun cos serio…. ora un ministro di Finanzas faya anto barbaramente. Cuatro aña Gabinete Mike Eman cu Mike de Meza como min Fin tin suficiente documento di instancia renombra cu ta demostra esaki.

E Ministro aki durante 4 aña NO a logra entrega un Presupuesto di Pais Aruba na tempo !! Na di dos luga si nos lesa e carta di RAAD VAN ADVIES ….ta declara enfaticamente cu NO solamente e presupuesto ta laat atrobe…pero e falta e informacion di mas importante cu tin…varios documento cu mester bin hunto cu e presupuesto NO a bini !! Cu e presupuesto ta 'irealistico' ….cu ta indica claramente cu maneho de Meza tin Aruba den un crisis financiero economico.

Resultado di maneho Min Mike de Meza ???

* Aruba ta SIN Refineria ….y un 2500 ciudadano cu tabata labora pa y den e Refineria ta sea SIN trabao, un parti a bay exterior…..y hopi trahando un trabao na unda nan ta gana ni 1/3 parti di locual nan tabata gana den e Refineria……y hopi SIN trabao !!

1.Aruba su DEBE NACIONAL bao di Ministro de Meza a subi for di 2.2 biyon florin pa 3.2 biyon y ta wordo spera cu ora e termina yega su final esaki lo ta 3.5 biyon florin esaki ta SIN conta e debenan di e fundacionnan, Institutonan, NV's etc cual ta trece e DEBE di Aruba na 6 biyon florin !!

2.Aruba su 'deficit' ….esta e placa cu falta tabata na 140 miyon florin ….bao di maneho di Ministro Mike de Meza a subi te na e suma di 425 miyon florin….anto manera nan ta bisa….'still growing while de Meza is there".

3.De Meza a faya cu e Refineria……..Aruba ta SIN un pilar economico y San Nicolas ta morto….Dead …dead !! Resultado directo di maneho Mike de Meza…….delaster un restaurant y negoshi na San Nicolas a cera of ta den proceso di cera !!

4.Unico proyecto e DRAMA cu E kier pone na URIRAMA !!

Otro documento cu ta demostra e maneho cu un resultado fatal Ministro de Meza ta Banco Central di Aruba, IMF y awor decision di Standard & Poors pa degrada/baha e credibilidad di credito di Aruba. Un resultado mas malo ….como corona pa maneho di un Ministro di Finanzas NO tin… no tin awa pa laba …..No two ways about it !!

Pa colmo PPA kier referi na un declaracion di Standard & Poors ora a declara cu nan NO ta pensando mes ….pa degrada e 'credit rating' di Aruba.. awor ….ata Standard & Poors ta 'downgrade' e rating di Aruba toch…. Awor cu e resultado directo di e maneho financiero di DE MEZA a cuminsa sali na cla pa TUR hende realisa.

No cabe duda cu e Protocol di 'diahuebs santo' unda MP Mike Eman y Min fin de Meza ta firma pa entrega 'autonomia Arubano' pa yudansa pa refinanciamento di debenan di Aruba ……a pone instancianan manera Standard & Poors pensa profundamente…… pasobra refinanciamento ta dunabo espacio…..pero E ta nifica a termino largo MAS DEBE PA BO PAIS….anto e ora ey Standard & Poors a pensa….con Aruba lo bay paga esaki bek ??? E palabranan den e rapport di IMF esta un 'daunting task' y un 'tepid recovery'…… Standard and Poors a saca e conclusion aki. Concluyendo…..PPA ta convenci cu e MANEHO FATAL di de Meza……… a duna e resultado fatal aki…ta na pueblo di Aruba en general….pueblo di San Nicolas en particular pa realisa….cu NI AVP…NI DE MEZA no por bolbe… Ta wordo bisa cu AVP tin e pueblo Arubiano 'hipnotisa/under e spell "…pero Dios a duna nos 'sentido comun y FE' pa para tur maldad... …..'Wake up and smell the coffee !! Ta un insulta contra inteligencia di nos pueblo cu e Ministro aki ta campana bao di e lema "Brighter days ahead"… mientras cu su maneho a hinca Aruba aña atras !! Mi sa….'the trust hurts' …but the truth shall set you free' !!. ❑

Parlamentario den fraccion di AVP, Clarisca Velasquez:

Gobierno por a goberna cu tur trankilidad durante casi 4 aña

ORANJESTAD - Gobierno di Aruba ta unico gobierno den reino cu por a goberna cu tur trankilidad y stabilidad. Nos por a constata cu gobierno di Corsou cu tin coalicion no por a caba su periodo di gobernacion paso gobierno a wordo manda cas. Gobierno di Hulanda a cay na mita caminda. St Maarten tambe tawatin problema cu wanta su gobierno di coalicion.

P'esey mes e gobierno di Mike Eman por a haci hopi pa nos pais. E beneficio di tin un gobierno di mayoria ta grandi pa pais Aruba. Y no por bisa ningun momento cu ta stempel parlamento manera Mep ta insinua paso fraccion di AVP ta e fraccion cu ta mas critico cu oposicion mes pa cu gobierno den parlamento. fraccion di AVP ta e fraccion cu mas amienda ta trece cu ta cambionan den leynan cu a wordo haci y tambe ta e fraccion cu mas mocion ta traha den parlamento. Ningun momento so por papia di stempel parlamento.

E siman nan cu a pasa a trata presupuesto di pais Aruba y aki tambe por a sinti e beneficio di tin mayoria. Pasobra cu parlamentarionan di oposicion cu ta di mala fe cu kier pa cos tranca y bay pega so! P'esey nan a vota contra presupuesto. Pueblo por imagina su mes cu tawatin coalicion y e parlamentarionan di oposicion a vota contra presupuesto??? Lo ta devastado pa nos pais ora gobierno no por cumpli cu su obligacionnan. E parlamentarionan di oposicion di Mep y Mep+ nan ta di mala fe y solamente daño nan kier causa e pais aki. P'esey danki Dios partido AVP a haya e confiansa presta di nos pueblo pa por bay goberna nos pais y asina tur leynan cu ta bienestar di nos pueblo a wordo trata y aproba pa asina nos gobierno por realisa su programa di gobernacion. Masha hopi leynan a wordo trata y aproba den parlamento tur na bienestar di nos pueblo! For di 2009 pa 2013 tur ley na bienestar di nos pais mayoria partido Mep y Mep + a vota contra of nan no tawata t'ey mes pa vota asina por bisa cu nan contribucion na restauracion di nos dushi Aruba tawata nulo. Y p'esey por bisa cu mayoria den parlamento pa nos gobierno ta beneficio so el a trece pa pueblo!❑



Parlamentario den fraccion di AVP, Clarisca Velasquez.

Eddy Bennett (PPA):

PPA ta boga pa un di ocho ministro specificamente encarga cu enseñanza, cultura y deporte

ORANJESTAD - PPA ta mantene e educacion di nos sociedad…….di cada ser humano….. como PRIORIDAD no. 1, esaki como cu dentro di e filosofia di PPA esta 'social democrata' e "ser humano ta central " y dentro di nos enseñanza e studiante ta central.

E eleccion aki….esaki lo NO cambia….enseñanza pa PPA ta PRIORIDAD no. 1.

PPA ta boga pa un Ministerio dentro di cual enseñanza ta e tereno di mas importante. PPA ta pensa riba e combinacion di enseñanza, Cultura y Deporte como tarea pa un di ocho Ministro. E proposicion aki NO ta nada nobo….PPA a yega di propone esaki durante e campana electoral 2009 .

Nos argumentacion ta …cu E ora ey ….e Ministro encarga lo mester dedica atencion esencial na e maneho di enseñanza….(onderwijsbeleid) y NO manera E ta awor of den pasado cu E tarea esencial ta Husticia y ora cu por ta atende cu enseñanza. Pa locual e ponencia cu un di ocho ministro lo Nifica mas gasto pa pais Aruba ….PPA NO ta mira esaki…. Como cu na e mesun momento PPA kier pone un PLAFOND pa e cantidad di staf y personal cu cada Minister mag di tin !! Manera ta conoci awe E ministronan di AVP 7 ministro tin alrededor di un 300 coordinador y advisor etc…. cual ta mas of menos 43 (minimalmente) pa cada Ministerio. PPA ta desea di limita esaki na p.e. 12 of 15 pa cada Ministerio maximalmente !! Esaki lo baha e cantidad di gasto pa Ministerio y lo crea espacio pa na un forma responsabel.

Inversion den enseñanza pa PPA mester ta 6.5% di nos Entrada Nacional:

Pa añas caba ta partido PPA cu ta keda mustra riba e hecho cu UNESCO (Nacionnan Uni) tin un regla cu den cada pais …6% di su entrada Nacional mester wordo inverti den enseñanza ! Straño cu e por zona e ultimo bes cu e gobernacion di signatura 'Berde y Geel' cu a Goberna Aruba a cumpli cu e criterio aki …..ta aña 1986 !! Despues di esey e inversion den enseñanza a baha pa algo mas cu 4% cu hasta dos aña na 3. % !! Aki NO ta referi na e suma mes….NO ….nos ta referi na e porcentahe cu esaki ta di nos Entrada Nacional. P'esey cierto momento tabata parce di tin un crisis den enseñanza….scolnan den mal estado….. material anticua …..etc etc…..!!

p.e. e ultimo di 2001 pa 2010 e inversion den enseñanza tabata:

2001 --- 4.6%, 2002 ---- 4,6%, 2003 --- 4.8%, 2004 --- 4.5 %, 2005 --- 4.6 %, 2006 ---4.2 %, 2007 --- 4.3 %, 2008 --- 4.1 %, 2009 --- 4.6%, 2010 ---- 5.1 %. (Bron.. statistical yearbook di CBS)

PPA ta boga pa prome cu cualkier formacion di gobierno …yega na un acuerdo riba con lo bay logra e 6.5 %..... dentro di DOS of TRES aña. 6 % pa nos cumpli cu e regla internacional di UNESCO y 0.5 % como un terugwerkende kracht .

Evaluacion critico anual di nos enseñanza

Staatsregeling ta menciona cu" HET ONDERWIJS IS EEN VOORWERP VAN AANHOUDENDE ZORG DES REGERING" . Den articulo 1.20 inciso 9 di nos constitucion ta menciona cu "De regering doet jaarlijks van de staat van het onderwijs verslag aan de staten". Den practica esaki ta resulta durante tratamento di Presupuesto. Sinembargo mei mei di masha hopi topico . PPA ta cuestiona si enseñanza realmente ta ricibi e atencion cu e merece. Nos proposicion ta: Legalmente estableci den LEY cu na final di cada aña escolar …..e INSPECTIE DI ENSENANSA di Aruba lo mester compila un relato anual di con e aña escolar a bay riba cada nivel…..Kico tabata su problemanan cu el a pasa aden…..Kico tabata e resultado di cada aña escolar ?? Y kico lo por ta e topiconan cu merece atencion di tanto Gobierno como veld di enseñanza ?? E rapport aki lo mester wordo entrega na Ministro di enseñanza, Parlamento di Aruba y veld di enseñanza durante e ultimo siman di September di cada aña……despues di 6 siman legalmente defini ta bin un asina yama siman di enseñanza……Unda e Ministro di enseñanza lo mester reuni cu departamentonan, veld di enseñanza y Parlamento. Conclusionnan di e 'overleg' aki lo forma parti di e maneho general di Gobierno di Aruba.❑



Presidente di Partido Patriotico Arubano, Sr. Eddy Bennett.

MEP:

Arthur Dowers ta campaña cu placa di pueblo, pa colmo den scolnan

ORANJESTAD - E gobierno aki a perde tur escrupulo. Campaña electoral nan ta haciendo cu placa di pueblo. Cada minister ta organisando encuentronan miyonario na hotelnan ofreciendo specialmente hobennan cos di come y bebe a cambio di un voto. Y ken tin di paga tur esakinan? Pueblo naturalmente. Mike Eman y su gobierno ta abusa di placa di pueblo, gaña haci cu ta actividad di gobierno, pero ta cla y raspa cu ta actividad politico nan ta. Riba e ehempel adhunto por mira e simbolo politico di Arthur Dowers y e flyer ta bisa cu ta Minister Dowers ta invita. Pues claramente por mira cu ta actividad politico e ta riba custia di pueblo. Loke ta mas di condena ta cu Arthur Dowers a bay scolnan pa parti e invitacion. E foyeto aki a wordo parti na Colegio Arubano! Muchanan cu a nenga pa acepta e foyeto a wordo insulta. Aki Arthur Dowers ta fout pero tambe e rector di Colegio Arubano cu a tolera esaki. Apesar cu studiantenan a keha, e rector a laga sa cu e ta permiti esaki. E arogancia di partido AVP realmente no conoce limite.❏

MEP: Cu su declaracionnan contradictorio y mentiroso

Juan David Irausquin tambe ta parti di e manipulacion di ente di pueblo tocante gastonan di gobierno

ORANJESTAD - Cu den partido AVP e minister y parlamentarionan no ta comprende cifranan di finanzas publico of ta manipula cu e cifranan aki, tur hende ta na altura caba di esey. Sinembargo ora cu e Presidente di Comision Financiero y Economico, esta e experto financiero Juan David Irausquin ta haci declaracionnan contradictorio y te hasta mentiroso, anto e ora ey si e partido berde a perde tur clase di credibilidad. Recientemente Sr. Irausquin a declara cu su gobierno di AVP a entrega "e prome presupuesto den 10 aña cu e gastonan mas abao cu e aña prome". Cu esaki Sr. Irausquin kier laga pueblo kere cu ta su gobierno di AVP so supuestamente a logra baha gastonan di gobierno y cu e gobierno di MEP nunca a logra esaki. Pa desenmascara e mentira di Sr. Irausquin, partido MEP ta publica e siguiente tabel di e gastonan di gobierno y den cual por mira tambe e aumento y reduccion di gastonan for di 2003 te cu 2012.

Den e tabel nos por mira claramente cu durante gobernacion di MEP den e añanan 2005 (compara cu 2004), 2007 (compara cu 2006) y 2009 (compara cu 2008) tabata tin reduccionnan substancial di e gastonan di gobierno. Pues for di unda a sali cu e experto financiero di AVP, esta Sr. Irausquin por ta declara un barbaridad y mentira asina grandi, djis pa eleva su gobierno di AVP?

Juan David versus Mike Eman

Alabes Sr. Irausquin ta contradeci su propio Prome Ministro Mike Eman, ora cu el a declara cu na 2013 "e gastonan presupuesta di pais Aruba lo ta 341 miyon florin mas halto cu su entradanan structural, representando asina 7.4% di nos actividad economico. Esaki ta un reduccion di 45 miyon florin compara cu aña 2012, unda e nivel di gasto mas halto cu entrada tabata 8.5% di nos actividad economico".

Cu e declaracion aki haci pa Sr. Irausquin, su persona ta confirma e conclusion recien di IMF, esta cu e deficit financiero na 2012 tabata 8.5% di nos GDP y cu e deficit financiero na 2013 supuestamente lo ta 7.4%. Pero nos tur por corda ainda e tabel manipula 'Voorstel Begroting 2013' cu Minister President Mike Eman a presenta siman pasa caminda nos por a mira cu - segun su propio 'expertonan' financiero - e deficit na 2012 tabata 5.6% y na 2013 esaki lo ta 4.6% (mira tabel adhunto).

Politiconan inconfiabel

Cu esaki nos ta mira claramente con dos politico ministro y parlamentario di AVP ta gaña y manipula otro y cu ningun di nan dos no ta di confia mas ora cu nan ta duna informacionnan di finanzas publico na e pueblo Arubano. Tur dos ta un set di gañado y en especial Prome Ministro Mike Eman, kende desde algun luna caba no ta uza ningun cifra mas di e instituto profesional Banco Central, ni tampoco di IMF. Alabes Sr. Irausquin ultimamente no ta uza e palabranan 'deficit' y 'GDP" mas den su declaracionnan, ya cu nan a bira palabranan malo pa su partido AVP.

Pueblo Arubano mester keda riba un alerta, ya cu un ora pa otro nos lo bay haya e colapso financiero hamas bisto den historia di nos pais y esaki djis pasobra nos tin poco gobernante iresponsabel y incapacita cu ta manipula cu cifranan esencial di nos finanzas publico.❏

Benny Nisbet (PPA):

Ministro Otmar Oduber cu strategia pa sconde realidad di turismo pa pueblo Arubano

ORANJESTAD - PPA for di oposicion pafo di parlamento a cuminsa cuestiona e realidad rond di nos turismo Arubano y a demostra cu porcentahe y informacion publica riba 'webpage' di C.T.O(Caribbean Tourism Organisation) cu turismo Arubano NO ta creciendo manera gobierno ta pretende…

Gobernacion di AVP y Ministro Otmar Oduber a cuminsa analisa ….ta con nan mester contesta PPA indirectamente riba nos ponencianan. Ultimo declaracion di Ministro Otmar Oduber y ATA cu PPA a analisa y desenmascara tabata di e luna di april ultimo. Eynan den un luna e crecemento di turismo di Aruba cual na final di maart a wordo publica como 6.6 % ….na final di april a cay bek pa 4.3 % … demostrando cu dentro di un luna e turismo Arubiano a cay cu 2.3 % cual tabata un caida enorme. Tambe PPA a mustra cu mientras cu e turismo for di MERCA cu bao di AVP tabata frena …cu otro palabra NO tabata crece….turismo for di Canada tabata creciendo cu "Double Digits". PPA a mustra cu den e declaracion di ATA y Ministro Oduber a uza un formulacion di e asina yama prome kwartaal pa TAPA a caida fenomenal aki !!

Siman pasa Ministro Otmar Oduber y ATA a bolbe saca un comunicado di prensa riba desaroyo di turismo Arubano den luna di mei 2013. E biaha aki …e luna di mei tabata un luna positivo !! Tabata tin un crecemento di un 10 %....algo positivo. Sinembargo formulacionnan pa Tapa cierto realidad ta sigui su curso pa NO duna pueblo Arubano E berdad. P.e. E cuatro mercadonan reconoci pa C.T.O. y tur su miembronan (incluso Aruba) ta trata turismo for di MERCA, CANADA, EUROPA Y OTHER (lo de mas). Diripiente pa tapa e CRASH den turismo for di CANADA…….Ministro Otmar Oduber y ATA ta practica politica y NO ta menciona MERCA y CANADA separa. Diripiente ta yam'e turismo di Continente Norte Americano….un Mercado NO … nos ta ripiti NO reconoci. E meta ta pa bende e pueblo di Aruba un 6 pa un 9.

Pa tapa e CRASH di e Mercado di Canades !! PPA ta condena e politica aki pa Ministro Otmar Oduber y mas ainda di nos profesionalnan di ATA !!

Tambe pa hustifica un crecemento ….diripiente Ministro Otmar Oduber y ATA NO ta compara e aña actual 2013 cu e aña anterior …..pero ta compara 2009 cu 2013 ….algo cu dentro di e reglanan di CTO NO ta conoci…… Bo ta compara cu mes cu e aña anterior punto. Compara cu casi 5 aña pasa….Ministro Oduber y ATA ta duna informacion di e "Occupacy rate" di nos hotelnan cu NO ta cuadra cu berdad ta bisa cu e 'occupancy rate' cu na 2009 lo tabata 72 % a subi ten a 78.8% na 2013 y ta cualifica esaki como un crecemento di 6.8 %. PPA kier rectifica esaki uzando cifranan di e STATISTICAL YEARBOOK publica pa CBS Aruba cual ta duna e cifranan te aña 2011. PPA ta cita:

2007 --------e occupancy rate tabata 77.8 % y NO 72 % manera Ministro Otmar Oduber y ATA kier pretende (segun e Statistical Yearbook di CBS) !!

2008 ……….e occupancy rate tabata 76.9 %.....

2009 …… e occupancy rate tabata 74.7%......!!

Despues ta bini e periodo di AVP su gobernacion di cual PPA tin e cifranan di 2010 y 2011 menciona den e Statistical Yearbook !!

2010 …..occupancy rate tabata 76.8 % …!!

2011…..occupancy rate tabata 77.7 %...!!

Cu otro palabra NO tin ningun crecemento di e "occupancy rate" cu 6.8 % !! Si compara e cifranan mes …. Kisas por papia di un crecemento di 3 % !! Pero mester anota SI …cu e cantidad di camber disponibel a crece cu un 300 camber …cu kisas ta splica e diferencia… Pero NO tabata tin un crecemento espectacular manera Gabinete Mike Eman a pretende den Parlamento di Aruba y den nan declaracion duna s… !! Unda Si tabata tin un crecemento ta ora bo compara Mei 2013 specificamente cu mei 2012 …pero cu un CRASH formal den cifra di e Mercado di Canada !!

PPA ta convenci cu turismo Arubano NO a crece bao di AVP na forma espectacular manera cu nan ta pretende…..!! Ya bou di AVP Aruba a perde nos Refineria….awor nos turismo ta den decadencia.❏

Switch Foundation ta yama danki na tur esunnan cu a colabora

Documentario impactante tocante "Bullying" na Aruba

ORANJESTAD - "Switch" ta un fundacion y un proyecto dinamico cu via medionan di comunicacion ta conscientisa/educa tocante e situacionnan social incorporando arte y cultura.
Switch Foundation a habri su di tres temporada cu hopi entusiasmo, logronan nobo y mas energia pa sigui traha pa e hendenan di Aruba y sigui reenforsa e importancia di "samenwerking" entre instancianan cu ta traha pa cu e desaroyo di famianan, como e unico y e arma mas poderoso pa logra un obhetivo mas lihe y efectivo.
Pa loke ta 2011 y 2012, Switch Foundation a promove 46 organisacion y lo sigui haci esaki den nan futuro produccionnan como un muestra di gradicimento pa e sosten brinda. Pa 2013 un biaha mas e fundacion multimedia ta presenta nan programa di TV "Switch" cu tres documentario impactante y tambe cu hopi alegria ta anuncia cu lo regala copianan di DVD di cada programa na scolnan pa esakinan wordo uza como material didactico y educativo den lesnan. Durante un conferencia di prensa dialuna na Waka Waka Adventure Cafe & Cantina, Paula Nahr, Fundadora di "Switch", a probecha e oportunidad pa yama danki na tur esunnan cu a participa den henter e proyecto aki pa asina yega na e prome programa di e temporada 2013. Esaki tabata un momento special pa gradici tur mucha, hoben, mayor, scol y organisacionnan cu a colabora pa haci e programa aki posibel. Esaki ta un logro hopi grandi pa Switch Foundation na unda e programanan di "Switch" no solamente lo wordo transmiti via television of riba e website www.switch.aw, pero e programanan cu un contenido obhetivo y educativo a converti den forma di un biblioteca pa comunidad completo por haci uzo di dje. Switch TV a compila









un investigacion completo, fuerte y real di situacionnan social na Aruba cu ta afectando no solamente e individuo pero e economia completo di nos pais. Ta importante pa compronde cu un pais ta opera via hende y si esakinan no ta funciona optimal mental, emocional y fisico, nos lo tin como consecuencia un carga financiero cu cada un di nos como ciudadano tin cu paga.
Switch TV su topiconan pa 2013 ta: "Bullying", "Kico ta sexualidad" y "Pobresa na Aruba". "Switch" a transmiti e programa tocante "Bullying" na Aruba dialuna dia 15 di April na Telearuba. Door di un demanda hopi halto di studiante y adulto awor a traha un version adapta atrabes di cual docentenan y instancianan lo por haci uzo di e material aki pa ilustra y splica na e hobennan y na e comunidad en general kico ta "Bullying". E problematica di "Bullying" na nivel mundial ta hopi alarmante y sigur na nivel local e ta causando cu nos studiantenan no ta desea di bay scol pasobra nan ta wordo bati, acosa y/of yena cu insulto, entre otro. E version adapta di e documentario aki a keda cla. E team di Switch Foundation a traha hopi duro riba dje pa asina yega na e meta di yuda conscientisa y hunto cu diferente organisacion, pa por duna ayudo of conseho na e victimanan y e agresor cu tambe tin mester di ayudo.

E documentario aki lo wordo transmiti na Telearuba dialuna dia 24 di Juni, pa 9 or y 10 pm. Apoya y sigui informa di e fechanan cu e proximo programanan di "Switch" lo transmiti directamente via e pagina di facebook: www.facebook.com/switchfoundation. Pa haya mas informacion y/of guia (scolnan, companianan priva y organisacionnan) por tuma contacto atrabes di e-mail switch@switchfoundation.org, si ta desea di haya un copia di DVD.❑

BIRA ABONADO Y CONOCE



Fort Lauderdale

cu:

BON DIA Aruba

Tiara Air Aruba



Nomber: ______________________

Adres: ______________________

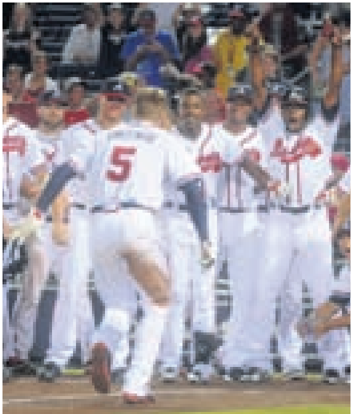
Tel/Cell: ______________ **ID:** ______________

ENTREGA NA BON DIA ARUBA

All taxes are excluded and must be paid by the passengers upon redeeming this. If there are changes of booking the passenger will pay the penalty as a regular customer of US$ 28. Reservations made that have not been cancelled at least eight (8) hours prior to the booked flight (or no show passengers) are considered as "consumed". **IMPORTANT:** Please take notice that check in time is 2 hours prior to departure time.



Mets ta gana den MLB



Pagina B2

Miami Heat a gana



Pagina B3

Campeon di baseball little league



Pagina B4

Competencia di landamento sincronisa

Pagina B5

BON DIA Aruba

Wega di Major League Baseball

New York Mets ta gana Atlanta Braves



Wega entre Mets y Braves.

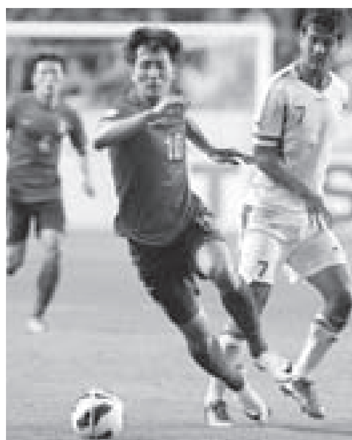


Atlanta, MERCA – E pitcher Matt Harvey a traha sin admiti un hit durante seis inning, mientras cu John Buck ta conecta un homerun pa New York Mets.

Asina aki New York Mets ta gana contra Atlanta Braves. E wega a termina 4-3 den e prome wega di dobel. Harvey (6-1) no a permiti un hit, sino te ora cu Jason Heyward ta dal un hit den cuadro, na comienso di inning shete. Den inning ocho Harvey tabata mustra cansa, ora cu Braves a trata di anota pa dos encuentro consecutivo. ❑

Seleccionnan di futbol Asiatico a wordo conoci

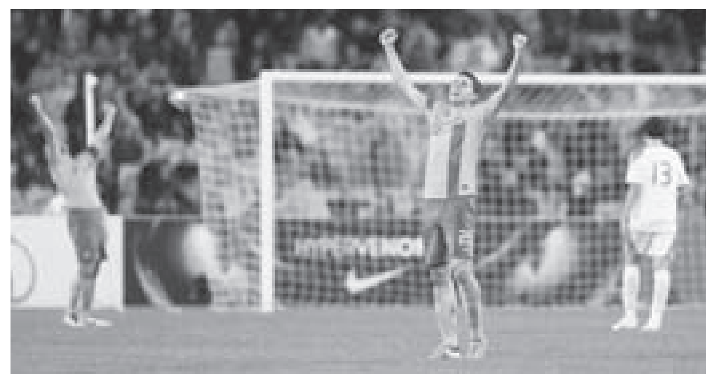
Australia, Zuid- Korea y Iran ta clasifica pa Copa Mundial Brasil



Sidney, AUSTRALIA – E seleccionnan di futbol di Australia, Sur Korea y Iran a clasifica ayera pa e Copa Mundial cu lo tuma luga otro aña na Brasil, tras di Japon, cu na comienso di luna a bira e prome pais pa clasifica p'e torneo.

Australia a logra impone Irak cu e score di 1-0 den e wega di eliminatorio Asiatico cu un gol anota pa Josh Kennedy na final di e wega. E resultado a permiti cu e conhunto oceanico sigura e di dos luga den grupo B tras di Japon. E Australianonan lo hunga asina nan di tres Mundial consecutivo despues di Alemania 2006 y Sur Africa 2010 y e cuater di nan historia, despues di a debuta na Alemania 1974.

Mientras tanto, Iran ta ascende na principio di e torneo di futbol di mundo como lider di grupo A di e eliminatorio Asiatico despues di gana Sur Korea cu e score di 1-0, aunke cu a perde e wega tambe ta sigura un luga pa Brasil como di dos. E dos prome seleccion di cada grupo di e fase final di eliminatorio Asiatico ta clasifica pa e Mundial, mientras cu esunnan di tres luga mester hunga un play-off. E ganado di e fase ey lo enfrenta e di cinco di e eliminatorio Sur America. Uzbekistan, cu a mira solamente supera pa Sur Korea pa diferencia di gol den grupo A, a sigura e di tres luga despues di a golea Qatar 5-1 y lo enfrenta sea Oman of Jordania den busca di e di cinco luga Asiatico. ❑



Weganan di eliminatorio pa Copa Mundial Brasil 2014.

Torneo di tennis Rosmalen na Hulanda

David Ferrer ta wordo elimina y Carla Suarez ta avansa

Noord-Brabant, HULANDA - E tenista Spaño David Ferrer, prome na cabes di e serie di test y reciente finalista di Roland Garros, a wordo elimina ayera den e prome rond di e torneo Rosmalen di Hulanda, mientras cu su compatriota Carla Suarez a avansa pa e siguiente rond.

E Spaño a perde su wega cu e scorenan di 7-6 (7/3) y 6-3 contra e Belga Xavier Malisse, mientras cu Suarez e di tres faborito den categoria femenino, ta gana su wega cu e scorenan di 6-4 y 6-3 contra e Sueco Safia Arvidsson.❑



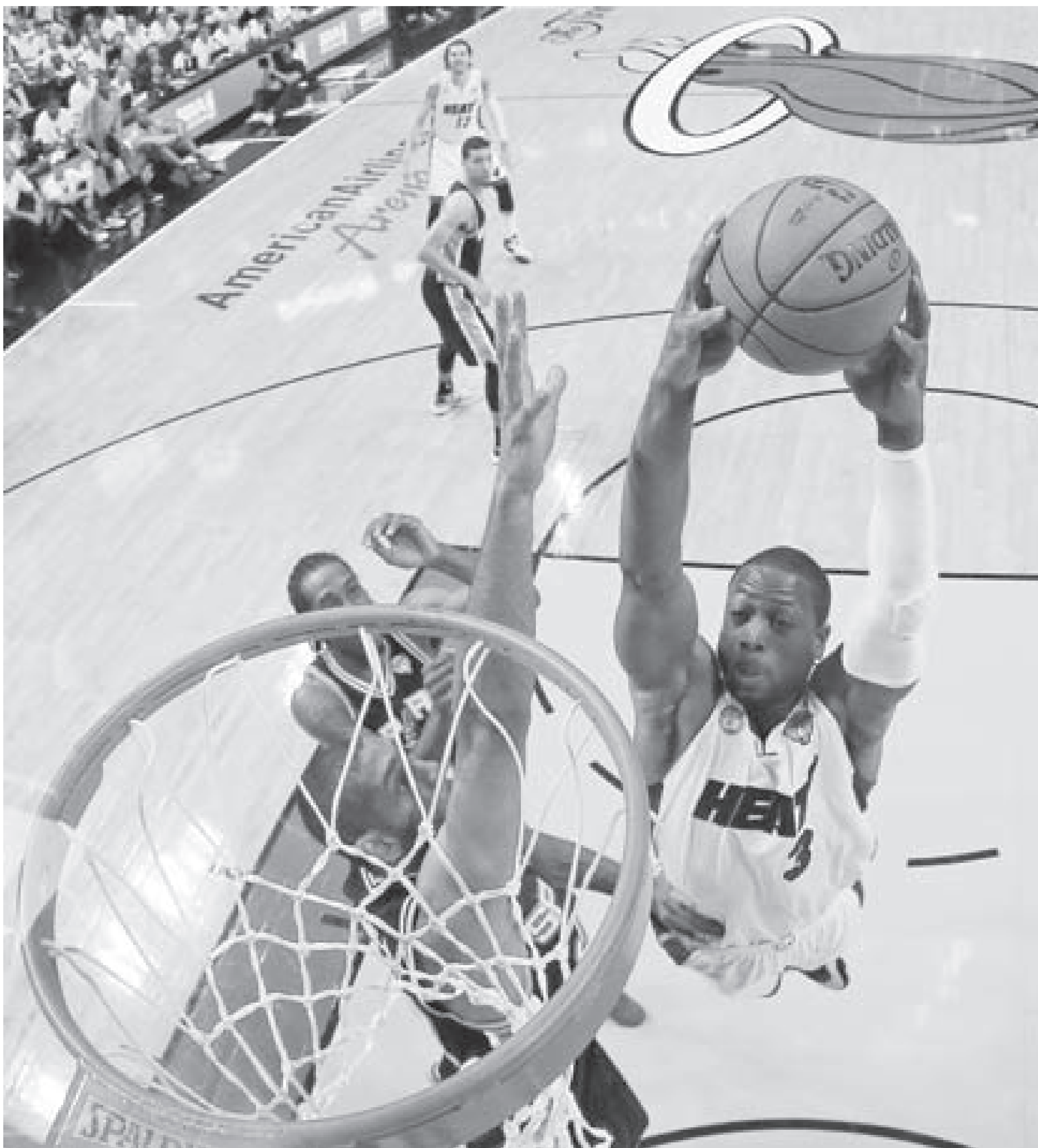
Carla Suarez cu a avansa pa e siguiente rond.



David Ferrer cu a wordo elimina ayera.

Miami Heat ta forsa un wega mas den final di NBA











BON DIA Aruba

Play-off final ta inicia awe

SV Britannia Vitamalt/Langers cla pa enfrenta SV La Fama



Team di SV La Fama.

ORANJESTAD – Campeonato di futbol poco poco ta yegando su final. Awe diaranson ta cuminsa e gran play-off final di Aruba su futbol, ora cu e pumanan di Piedra Plat esta SV Britannia Pizza Hut enfrenta e speransa berdenan di Savaneta esta La Fama.

Na comienso di campeonato La Fama a start sali slow y di otro banda SV Britannia Bright Bakery a start sali bon. Pero segun weganan tabata tumndoa luga La Fama su hungadonan estelar a cuminsa yega for di Bonaire, Corsou y Surnam y asina nan a cuminsa piki punto y pa finalmente 6 team clasifica pa Calle 6, cual tabata Britannia, La Fama, Nac/Wash, RCA, Estrella y Dakota. Di e 6 teamnan aki 4 a pasa pa Calle 4 cu tabata; Britannia, La Fama, Nacional y RCA. Diabierna ultimo e curasonnan tabata bati hopi dura, pasobra tur 4 team tabata por a clasifica pa e gran final di Aruba su futbol. Na stadion di Guillermo P. Trinidad La Fama ta empata cu Britannia 1-1 y na Noord Nac/Wash ta vence RCA cu score di 3-2, cual automaticamente a nifica cu tanto La Fama como Britannia a pasa pa e final. La Fama ta alcansa 9 punto, Britannia 8 punto, Nac/Wash 8 punto y RCA 7 punto, pero Britannia ta pasa pa motibo di tin miho averahe di gol ariba Nac/Wash. Dialuna anochi Nac/Wah a entrega un protesta contra Britannia cu e argumento cu Jonathan Ruiz a hunga cu 3 carchi geel den e



Team di Britannia.

ultimo wega contra La Fama, pero despues cu AVB a trata e protesta dialuna anochi mes Nac/Wash no a haya rason.

Kiermen awe diaranson un tabla lo bula ora SV Britannia enfrenta La Fama den Guillermo P. Trinidad pa 8'or di anochi y unda cu tur 3 tribuna lo ta habri pa por carga tur fanaticadanan cu lo bin pa apoya nan team faborito y tambe e fanaticonan di futbol en general. SV Britannia ta invita tur su fanaticonan pa bin na masa pa apoya e team y fanaticonan di Britannia lo sinta den e dos tribunanan banda pabou. Britannia di curason pa campeon.❑

Receta di MAMA



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Arroz cu Spareribs

Ingredientenan:

- **1 teenchi di knoflook**
- **5 cuchara grandi di peterselie corta chiquito**
- **1/3 cup di azeta dushi**
- **1.½lb. di spareribs corta chiquito**
- **1 cuchara grandi di manteca / margarina Blue Band**
- **2 promenton berde corta na pida, ciboyo corta na pida**
- **1.½ cup di aroz curu**
- **3 cup di awa**
- **2 bouillon blokjes di galiña**
- **1/3 cup di biña Cavinor blanco**



Preparacion:

Mezcla e teenchi knoflook hunto cu e peterselie den e azeta dushi y hunta e spreribsnan cu esaki. Laganan tempera pa 2 of 3 ora. Hasa e sparsribsnan den e manteca y agrega e promenton y e ciboyo. Despues pone e aroz tambe y laga esaki hasa un tiki. Agrega awa, bouillon blokjes y biña blanco. Laganan herbe, despues baha e candela y lage cushina te ora e aroz keda seco.

Pa 6 persona

Campeon di Aruba Little League Division Minor den baseball

Fuze Tea Stars ta knockout Marlins Awa

ORANJESTAD - Dialuna atardi e ekipo di Fuze Tea Stars a bin determina pa caba tur cos den baseball, ariba 2-1 den e Serie di "Best out of Five" Fuze Tea Stars ta pone confiansa den man di nan estelar Ethan de Cuba mientras cu Marlins Awa a manda nan pitcher estelar Macaimsy Louis pa purba domina e lineup fuerte di Fuze Tea Stars.

Den di prome inning caba Fuze Tea Stars ta habri score, ora cu Ethan de Cuba ta anota tras di hit di Brandley Rincones pa bay ariba 1-0. Den di dos inning Edguard Winterdaal, BJ Rincones y Alexon Simmons ta anota despues cu Alexon Simmons ta bati un bala tras di cabes di pitcher cu e shortstop no por a keda cla cun'e y ta haci un mal tiro pa primera. Aki Alexon Simmons no ta basila y ta bin anota haciendo e partido 4-0 pa e ekipo di Fuze Tea Stars.

Di otro banda e pitcher estelar di Fuze Tea Stars Ethan de Cuba a bin por la goma y ta domina Marlins Awa por completo permitiendo solamente un hit na e ekipo di Marlins Awa durante e partido.



Wega entre Fuze Tea Stars y Marlins Awa.



Den di 5 inning cu Fuze Tea Stars ariba 5-0, Ethan de Cuba ta avansa por medio di base por bola y ta start un rally cu hitnan di Brandley Rincones, Edguard Winterdaal, Brandon Wernet, Carlos Soriano y JC Arends pa un total di 5 careda pa asina knockout e ekipo di Marlins Awa cu score di 10-0, pa asina Fuze Tea Stars titula Campeon di Aruba Little League Division Minor.

E ekipo di Fuze Tea Stars durante temporada a gana un total record di 15 wega, a keda cu un partido empata te den di 8 inning y ta perde solamente un wega. Un pabien ta bay na e ekipo di Fuze Tea Stars cu nan titulo di Campeon y na e ekipo di Marlins Awa cu nan titulo di Subcampeon.❑

De Barracudas Synchro Aruba ta informa

Ultimo test di landamento sincronisa pa atletanan principiante

ORANJESTAD – E team De Barracudas Synchro Club Aruba ta laga sa cu diasabra 22 di Juni lo ta bay tin e ultimo test pa e atletanan principiante. Nan lo bay pasa nan diploma "STAR 3".

Despues di un aña na unda e atletanan hoben aki a siña e base di e deporte bunita, y na unda tur atleta ya a pasa e examen pa e diploma STAR 1 y STAR 2, atrobe lo wordo evalua ariba diferente aspecto cu tin deber cu Synchro. De Barracudas Synchro ta spera cu un biaha mas tur e atletanan sa di pasa e examen aki cu bon resultado.

Tambe ta warda e atletanan despues di e vakantie bek na piscina, pa asina lo sigui den e deporte unda nan lo bay drenta den grupo di edad y lo bay practica mas ora pa siman. Asina pa purba di desaroya un bon nivel tecnico pa por bay participa na mas competencia di nivel y eventualmente forma parti di e seleccion di Synchro di Aruba.

Pa esunnan cu kier cuminsa cu Synchro pa prome biaha, lo bay sali avisonan den corant den luna di Juli pa dianan cu por bin inscribi y purba e deporte. Tambe por manda e-mail pa informacion na barracudas1974@yahoo.com.

De Barracudas Synchro Club Aruba ta invita tur interesado, mayor y demas famia pa bin presencia e examen aki ariba diasabra 22 di Juni binidero cuminsando pa 9'or di mainta na Piscina Olimpico na Savaneta. Entrada ta gratis pa tur hende.❑



Atletanan cu mester pasa examen di landamento sincronisa.

Presentacion di landamento sincronisa diadomingo binidero

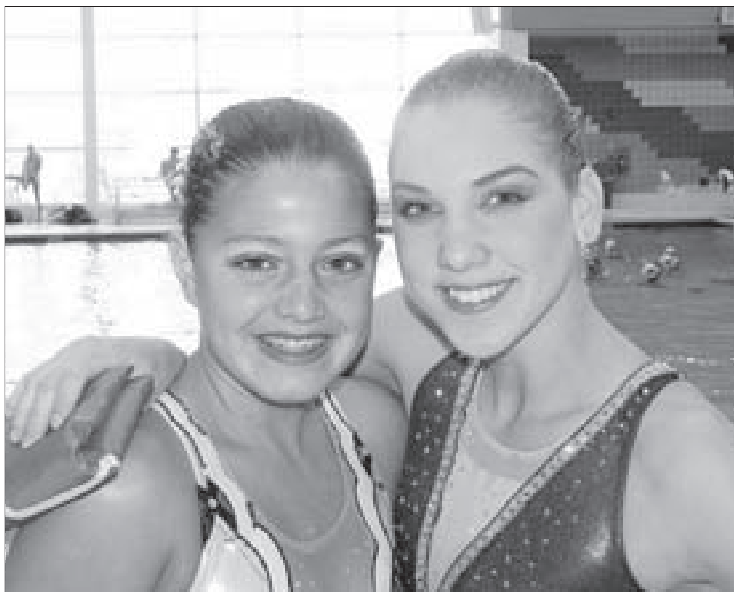
Anouk Eman, Mary Killman y Reem Abdelazem cla pa demostracion di synchro

ORANJESTAD - Diadomingo binidero pueblo di Aruba tin e oportunidad unico pa mira nos atleta estelar di landamento sincronisa, Anouk Eman, medayista di oro durante e Campeonato Nacional di Merca di landamento sincronisa den accion den piscina Olimpico na Savaneta. Hunto cu Anouk lo ta parti di e demostracion dos otro solista di nivel internacional, esta e atletanan Olimpico di Merca, Mary Killman, y di Egipto, Reem Abdelazem ken ta compañero di team duo cu Anouk.

Pa 7.30 di anochi pueblo por mira e atletanan aki den accion, mustrando nan talentonan extraordinario, dunando nan un empuhe pa nan actuacion durante e Campeonato Mundial otro luna na Barcelona. No perde e oportunidad aki.

Arubaanse Zwembond orguyosamente ta informa cu actualmente Aruba ta conta cu tres solista di nivel internacional entrenando na Aruba, como parti di nan preparacion pa e Campeonato Mundial di Landamento Sincronisa cu lo tuma luga na Barcelona, Spaña, otro luna.

Ya desde siman pasa e atleta Americano Mary Killman, cu por cierto a competi durante e Weganan Olimpico di London 2012, ta na Aruba entrenando hunto cu e team di Aruba. Mary lo representa Merca durante e Campeonato Mundial na Spaña otro luna. Mary ta atende e mesun Universidad cu Anouk Eman, esta Lindenwood University, y ta compañera di team di Anouk tambe. E team di Lindenwood University ta entrena bou guia di e entrenado Lori Eaton, cu por cierto ta na Aruba y ta e entrenado principal pa e atletanan Arubano cu lo representa Aruba na e Campeonato Mundial otro luna, esta Anouk Eman y Kyra Hoevertsz. Fuera di e dos atletanan aki, e landado sincronisa Reem Abdalazam, cu ta procedente di Egipto, tambe ta na Aruba pa entrena y yuda e team Arubano. Reem tambe lo participa na e Campeonato Mundial otro luna pa representa su pais Egipto.



D.r.p.d. Kyra Hoevertz y Anouk Eman.

E situacion realmente unico aki, caminda cu tin tanto talento den nos piscina Olimpico, ta berdaderamente un estimulo positivo pa nos atletanan local, cu ta hayando un oportunidad di landa hunto cu e atletanan top aki. Y pa duna pueblo Arubano tambe e oportunidad por wak algo di e bunita deporte aki, ta bay tin un anochi di presentacion di tur e rutinanan cu cua e landadonan lo competi na nivel internacional durante e proximo dos lunanan.

Fuera di e Campeonato Mundial, Aruba ta bay participa na e Campeonato Centro Americano y del Caribe (CCCAN) na Costa Rica cu ta tuma luga di 1-9 di Juli proximo. Y na luna di Augustus lo participa na e Campeonato Panamericano Age Group, cu ta programa pa tuma luga di 16 pa 22 di Augustus na Puerto Rico.



Atletanan di landamento sincronisa durante nan presentacion.

Pueblo en general ta invita pa bin aprecia e presentacion realmente espectacular di tur e rutinanan aki ariba diadomingo 23 di Juni, cuminsando pa 7.30 pm di anochi na "Piscina Olimpico Roly Bisslik" na Savaneta. Entrada ta completamente gratis pa tur hende. No perde e oportunidad aki. Bin apoya e atletanan di landamento sincronisa.❑

LOCAL BON DIA



E auto mas bendi aki na Aruba

Pagina B8

RBC Royal Bank a gradici



Pagina B8

Mon Plaisir goes talent



Pagina B9

Exhibicion Musical den Cas di Cultura



Pagina B15

Carta Abierta na Comunidad di Aruba

Durante ultimo tempo matrimonio di personanan di e mesun sexo y legalisacion di marihuana a haya hopi publicidad den media local. Esaki ta importante pasobra nan a bira topico di e campaña politico pa proximo eleccion. Comunidad Cristian pa medio di esaki ta informa pueblo di Aruba kico ta boluntad di Dios y Su mandamento den asunto di famia y moralidad.

Na prome luga comunidad Cristian di Aruba merece un pabien di a para firme den asuntonan di famia y moralidad durante tur e añanan. Algun politico ta trata di cambia opinion publico den e asuntonan aki, pero comunidad Cristian di Aruba ta para firme pa principionan di Dios y pa un tradicion cu a demostra di ta sano. Pero si tene cuenta cu loke ta pasa den mundo riba e tereno aki nos por conclui cu e discusion entre esunnan pro y contra lo bira mas emocional.

Como iglesia Cristian di Aruba nos kier a informa comunidad di Aruba cu Dios a establece principionan y reglanan pa ser humano biba riba tera. Comunidadnan cu ta mantene nan mes na principionan y reglanan di Dios ta experiencia bendicion.

Aruba ta un isla masha bendiciona y legalisacion di asuntonan cu no ta di acuerdo cu boluntad di Dios lo tin su consecuencia pa nos comunidad. Esaki no ta pa plama temor den nos comunidad pero esaki ta un berdad mundial cu ta bisto si tuma tempo pa analisa esaki.
Stabilidad familiar ta un punto hopi importante pa lanta mucha y produci e siguiente generacion di ciudadanonan sano. Family Research Council na Merca a publica datonan cientifico recien cu ta mustra cu adultonan cu a lanta como mucha den un hogar di un pareha di e mesun sexo tin menos exito den nan estudio, ta sinti na mes mas insigur, ta sufri mas di depresion, ta bin den contacto mas cu husticia y ta biba un bida mas inmoral compara cu esunnan cu a lanta den famia tradicional.
E datonan aki ta haya na: www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0049089X12000610

Tin hende cu ta uza madre patria como ehempel den e lucha pa legalisa matrimonio di pareha di mesun sexo of marihuana.
Pa motibo cu supuestamente cos ta bon na Hulanda hopi hende ta kere cu e dos puntonan aki no tin consecuencia negativo pa comunidad Hulandes. Sinembargo ta conoci cu bida social y moral na Hulanda ta sufriendo.

Dios ta stima tur hende di tal forma cu El a manda Su Yiu Cristo Jesus pa muri pa nan picanan. Y tur hende cu acepta e pago pa pica cu Cristo ta ofrece ta gosa di e bendicion di bida eterno.
Dios ta odia pica pero E ta stima e pecador, igualmente Dios ta odia e pica di homosexualidad pero E ta stima y t'ey pa yuda e persona cu ta luchando cu su identidad sexual. Hopi ta esunnan cu a experiencia e poder di Dios den nan bida pa libra nan di e gara di pica di homosexualidad. Nos no ta kere ta na su luga pa soluciona un problema social door di legalis'e. Esey ta loke madre patria a haci y nan ta experencia consecuencia di esaki riba tereno social y moral.

Igualmente, Dios no ta di acuerdo pa hende uza narcotica pasobra esaki ta pone hende actua sin control. No ta pasobra e lucha contra narcotica ta uno dificil nos mester trata di legalisa droga.

Ta deber di comunidad Cristian pa siña hende cu Dios kier pa nos actua responsabel den comunidad y esaki ta tuma luga na un manera optimal ora hende tin un relacion personal cu Dios. Varios ciudad na Hulanda a tuma medida contra koffie shopnan pasobra e maneho liberal relaciona cu marihuana tabata forma un peliger pa siguridad publico y tabata causa di hopi molester.
Di e mesun manera ta nos deber di spierta comunidad di Aruba pa consecuencianan negativo di acepta practicanan manera: aborto, bruheria (psychic, mira suerte, lesa carta), buracheria, homosexualismo, uzo liber di marihuana, eutanasia.

Ta deber di cada partido politico cu ta bay participa na e proximo eleccion informa pueblo di Aruba tocante nan posicion oficial tocante legalisacion di matrimonio di mesun sexo y legalisacion di marihuana.
Nan ta e dos puntonan di atencion cardinal awor. Di e forma aki ta duna pueblo di Aruba y comunidad Cristian di Aruba oportunidad husto pa dicidi riba cua partido y cua candidato nan por deposita nan confiansa.

Hopi biaha sa pasa cu despues di eleccion puntonan cu no tabata den programa di campaña ta bira puntonan di prioridad pa gobernacion.

Pa e motibo aki comunidad Cristian di Aruba ta haci un apelacion na cada partido politico pa presenta publicamente nan posicion relaciona cu e puntonan ariba menciona pa di e forma aki duna comunidad Cristian di Aruba oportunidad pa scoge su representantenan den Parlamento basa riba puntonan cu ta di acuerdo cu principio Cristian.

Atentamente,
Pastornan di Iglesianan Cristian di Aruba.
pastornan-aruba@hotmail.com

Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus tin como Coordinador Spiritual Pastor Daniel Szpila



ORANJESTAD - Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di alabansa na Dios. Bin experencia e poder di Dios y mira con Dios ta sana, cura y libera tur esunnan cu ta kere den dje pa medio di fe den Señor Hesu Cristo

Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus ta invita e pueblo di Aruba pa bin awenochi diaranson dia 19 di Juni 2013, pa 7 or y mey pa 9 or y mey di anochi na Jacintha Kleuterschool situa na Patiastraat # 19 na Dakota.
Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur diadomingo for di 8 or pa 10 or di mainta, un programa cu ta laga bo pensa y medita riba Dios su Grandesa, "E Voz Di Fe". ❑

BON DIA Aruba

Kia Rio ta e auto mas bendi aki na Aruba:

Kia Motors ta anuncia crecemento di benta mundial pa luna di Mei 2013



Top 5 Selling Cars Overseas					
Rank	Model	May 2013 Sales Units	Year To Date	Model	Year to Date Sales Units
1	Rio/K2	44,915		Rio/K2	201,597
2	Cerato/Forte/K3	35,237		Cerato/Forte/K3	162,487
3	Sportage	32,973		Sportage	156,327
4	Optima	23,387		Optima	111,700
5	Sorento	17,470		Sorento	81,401

	May 2013	May 2012	Year-on-Year Change		Year to Date 2013	Year to Date 2012	Cumulative Year-on-Year Change
Global Sales	242,177	[illegible]	3.0%	Global Sales	[illegible]	[illegible]	3.1%
Overseas Sales	[illegible]	[illegible]	4.2%	Overseas Sales	[illegible]	[illegible]	4.0%
By Vehicle Category (Overseas Sales)							
Passenger	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Passenger	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Passenger	[illegible]	[illegible]		Passenger	[illegible]	[illegible]	
RV	[illegible]	[illegible]	[illegible]	RV	[illegible]	[illegible]	[illegible]
RV	[illegible]	[illegible]		RV	[illegible]	[illegible]	
Commercial	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Commercial	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Commercial	2%	2%		Commercial	2%	2%	
By Region							
North America	[illegible]	[illegible]	[illegible]	North America	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Europe*	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Europe*	[illegible]	[illegible]	[illegible]
China	[illegible]	[illegible]	[illegible]	China	[illegible]	[illegible]	[illegible]
General Markets*	[illegible]	[illegible]	[illegible]	General Markets*	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Domestic/Korea	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Domestic/Korea	[illegible]	[illegible]	[illegible]



ORANJESTAD - Kia motors Corporation ta anuncia cu su benta globalmente di auto y tambe vehiculo nan comercial pa Mei 2013, ta suma un total di 244,177 unidad bendi. E cifra aki ta representa aña pa aña un aumento di 3 porciento.

Pa e luna di Mei, Kia a post un aumento di 23.4 porciento na China (50,238 unidad bendi) y pa Europa un aumento di 0.3 porciento (52,913 unidad bendi). Mientras tanto, Kia su benta riba mercado domestico na Korea, mercado general (Sur y Centro America, Caribe, Asia (excluyendo China y Korea), Pacifico, Medio Oriente, Africa) y Estados Unidos tabata tin un reduccion di 3.1 porciento (39,500 unidad bendi), 2.0 porciento (44,641 unidad bendi) y 0.6 porciento (59,885 unidad bendi). Pa e prome 5 lunanan di 2013, Kia su benta global ta aumenta cu 3,1 porciento compara cu e aña anterior cu ta suma un total di 1,193,855 units. Kia su modelo miho bendi pa e luna di Mei ta e Rio cu un total di 44,915 units bendi. E segundo modelo mas bendi ta e Cerato cu un total di 35,237 unidad, sigui pa e Sportage (32,973 unidad), Optima (23,387 unidad) y e Sorento (17,470 unidad). Aki na Aruba tambe nos por wak cu e Kia Rio ta keda un di e modelo nan mas gusta riba mercado.

Topcar N.V. ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto Nissan y Kia. Topcar tambe ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, piesa di auto y garashi. Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e miho servicio. Pasa na e "Showroom" den Caya Ernesto Petronia 21 of yama na number di telefon 5824203 of 5823747, of manda un e-mail na info@topcararuba pa mas informacion of "like" nan pagina riba Facebook: Kia Motors Aruba.❑

RBC Royal Bank a gradici e agencianan di auto cu un tremendo dinner na Ventanas del Mar







ORANJESTAD - Diaranson anochi dia 12 di Juni, RBC Royal Bank a tene un recepcion na Ventanas del Mar situa na Tierra del Sol. Meta di e evento aki tabata ta pa gradici e agencianan di auto pa e bon cooperacion durante e aña cu a pasa. Durante e anochi aki Sr. Wayne Kowlessar, Area Vice President Personal Banking, a anuncia RBC su "Car Loan Hot Line" na unda e agencianan di auto por yama pa asina nan por haya un servicio hopi mas lihe ora ta yega na e momento di financiamento di auto. E agencianan di auto e keda masha contento cu e iniciativa aki di parti RBC Royal Bank. Riba e potretnan por aprecia personal di tanto e agencianan di auto como di RBC Royal Bank Aruba N.V. disfrutando di un tremendo ambiente riba e anochi aki.❑



Mon Plaisir Goes Talent dia 26 di Juni proximo









ORANJESTAD - Otro siman, dia 26 di juni, Mon Plaisir College lo bay tene un talent show. Aki nan lo ta dunando e muchanan e oportunidad pa nan expresa nan talento riba stage, sea den canto, musica y baile. Alabes cu e actividad aki lo bay ta recaudando fondo pa e scol den cuadro di innovacion den enseñanza.

Segun docente di Spaño Gislene Semerel, December ultimo a haci un caminata cu tabata uno exitoso y cu a logra tambe di realisa nan biblioteca. Esey ta finalisa y awor aki e siguiente paso ta pa cumpra material manera biemer, computer nobo. P'esey mes cu e talent show aki lo ta desea di recauda e fondonan necesario. Entrada general ta Afls. 10,-. Por haya esaki na scol of tambe riba e dia di e evento cu ta riba dia 26 di juni proximo.

E docente, den nomber di e scol ta duna un danki na e muchanan di Kiwanis Builders Club, kendenan a duna un man den organisa e actividad como tambe prepara e conferencia di prensa cu a tuma luga ayera. E talentshow aki ta pa full MAVO, pero publico general ta invita pa bin presencia e show aki. E ta pa tur persona. Henter pueblo di Aruba ta wordo invita pa bin presencia e Talentshow di Mon Plaisir College.



ORIGEN

Docente di e materia CKV (Culturele & Kunszinnige Vorming), Lisbel Pop, a comenta cu semper tabata haci evento of celebracion pa cualkier docente, cu ta haci tanto aña di aniversario den enseñanza por ehempel. Na e ocasion aki a haci un show den Cas di Cultura pa wak con e ta bay. Directora di Mon Plaisir College, juffrouw Sno, a acerca e docentenan y a logra cu tur aña ta haci e actividad aki. E entusiasmo ta bira aña pa aña mas grandi caminda pa cada klas nan tin algo y ta saca nan talento, caminda durante e presentacionnan den e mesun les, pa forma un show pa bay presente den cas di cultura y pa publico. Nan ta haci nan mesun coreografia. E docentenan ta coach y guia pa forma un show bunita. E aña aki ta e prome biaha cu e show aki ta wordo haci pa publico en general.





DONACION

Naturalmente donacion ta mas cu bon bini pa e scol. Pa esaki por tuma contacto cu Emily Boekhoudt of Gislene Semerel na telefon 5822839, kendenan lo ta mas cu dispuesto pa duna cualkier informacion referente e donacion.

Mon Plaisir College y Builders Club di Mon Plaisir ta invita henter Aruba pa bin presencia e tremendo talentshow y asina colabora/contribui cu innovacion den enseñanza na Aruba.

Riba e combinacion di foto por mira momentonan di e conferencia di prensa cu a tuma luga na Mon Plaisir College como tambe miembronan di Builders Club di Mon Plaisir y algun obra cu nan a traha.❑

BON DIA Aruba

Remitido

Mucha chikito den cinema

Como aficionado di cine, mi sa bishita nos cinemanan y mi ta agradecido cu e posibilidad ta existi. Nos por corda cu pa varios aña ('80 y '90) Aruba practicamente no tabatin cinema. Awo, sin embargo, nos ta mira cada biaha mas y mas famia completo cu hasta baby ta drenta cine ora tin peliculanan cu ta obviamente no destina pa mucha chikito. Mi a reclama varios biaha cerca algun manager y personal, pero e unico respuesta cu mi a haya ta cu esaki ta e responsabilidad di e mayornan.

En berdad ta tristo pa constata cu mayor no ta of no kier compronde cu violencia desplega den cierto peliculanan ta dañino pa desaroyo emocional di nan yiu.

Pero e hecho aki no ta libera e cinemanan di nan responsabilidad. Pasobra ki mishi un baby ta gatia den gang of yora durante un pelicula.

Pakico tin filmkeuring anto? Mi ta supone cu no tin un obligacion legal pa cinema implementa y observa control di edad ora di laga hende drenta. Pero tin un obligacion moral si.

Ademas di e argumento aki ta agrega simplemente e hecho cu ta stroba e orden dentro di sala di funcion. Esaki ta duna cinema suficiente motibo pa vigila kico ta pasando dentro di nan salanan y tuma medidanan cu ta coresponde na su responsabilidad.

Y kisas mas preocupante: e publico presente den sala aparentemente ni sikiera ta protesta of keha. Nos a cuminsa haya esaki algo normal? Mayor, cinema y publico: nos tur tin un responsabilidad pa cu nos yiu y nos comunidad.❑

Aruba y su Railsnan


Pa: Roland W. Peterson

Diferente biaha mi a cruza e (tram) railsnan banda di e edificio bieuw di D.O.W.
Hopi biaha caba mi no a realisa mes cu mi a cruza e railsnan.
Nan a bira comun caba y nan a wordo acepta.
Railsnan a hunga un rol masha importante na Aruba, y mi ta kere cu hopi biaha pa falta di conecemento di nos historia ta pone nos critiza e railsnan.
Awor mi ta spera cu e railsnan no ta bay hibami den e arena politico, pasobra mi no ta bringa ningun bataya politico.
Si mi ta pensa cu nos no mester pasa mucho lihe riba asunto di e railsnan.
Un temporada den historia di Aruba a wordo sera.
E railsnan cu a trece e prome industrializacion cu e oro y fosfaat y e trahamento di e rafinerianan no tey mas. Nan a bira bieuw y door di e introduccion di e "truck di carga" y e cambio di e economia, nan lugar mescos cu e "lake tankers", semper lo ta den e historia di Aruba.
Tin lugarnan den e refineria cu te ainda bo por mira pida di e railsnan.Na November 1, 1955 e ultimo movimento di e trein a tuma lugar den Lago.
Na 1961 hopi di e railsnan a wordo kita pa haci lugar pa e construccion nobo di caminda pa trafica motorisa. E pidanan di e railsnan y e "flatcars" den un cura di un machine shop na Zeewijk, wardando riba un fe pa algo nobo, ta e monumentonan y testigonan den silencio di e cambio tremendo cu Aruba a pasa aden.
Historia ta conta, cu durante temporada di e mina fosfaat e wagonnan tabata baha e seroe bon carga pa e barconan. Ora nan tabata bashi nan por a bay bek facilmente.
Pero na cuminsamento di Lago e wagonnan despues di descarga tabata wordo carga na e barco di biaha y nan mester a subi e seroe bek cu e material pa traha e casnan etc.
Mesora nan a ripara cu e locomotornan tabata mucho chikito y mester a trece nan mas grandi pa haci e trabao.
E railsnan na Lago tambe a hunga un rol masha importante pa e aliadonan durante e segundo guera mundial (WWII).
Lago tabata e productor mas importante di "aviacion fuel", pa e alanan di Victoria.
Dia y anochi e "Brookvilles" locomotornan tabata traha.
E Nazi Allemannan cu nan submarinonan U -156 tambe a ripara esaki, y riba Februari 16, 1942, capitan Werner Hartenstein, a torpedia dos"laketankers" na anker dilanti di haf di Lago. Pafor di Europa esaki tabata e prome tironan cu a wardo gelos y pa colmo den nos region.
E "lake tankers" Pedernales y Oranjestad a wordo torpedia.
Tambe a e refineria na Eagle, e railsnan a hunga un rol grandi den e desaroyo.
Ora mi tabata un mucha chikito, semper mi a tende e hendenan cu tabata traha na Lago papia di e "Lago's workhorses".
Semper mi a kier a mira e "workhorses" aki.
Un dia un pachi a mustrami un "Brookville locomotora" y a bisami cu hopi orguyo den su stem "esaki ta e Lago's workhorse".
Mi tabata masha desapunta, pasobra mi tabata verwacht un cabay di berdad.
Semper mi a keda corda e dia ey.



" Jesus a bis'e: Ami ta resureccion y bida.
Esun cu kere den Mi, aunke e muri, e lo biba. "

Sr. Victor Lewis y yiunan ta anuncia, cu señora y nan mama a bay cas:



Sra. Alejandra Maria Quandus
mihor conoci como: "Dina"

Na nomber di su:

yiunan: Ingrid Lewis
Maritza y Fico Albertsz-Lewis
Pamela Lewis
Victor "Juni" y Linda Lewis-Hieroms

Hubert Servinus y famia
Jessy Luydens y Elnathan Hijmering y yiunan

nietonan: Randolph Commenencia y Rosalin Jacobs
Jason y Charmaine Albertsz-Maduro
Gillienne Albertsz y Alex Croes na Hulanda
Benoni Chirino y Amanda Vasquez
Vashni Chirino y Luigi Wix
Gerson Chirino
Lisle Lewis na Hulanda
Liz Lewis y Olson Yarzagaray

bisanietonan: Rylen y Rayxienne
Shauwmir, Jayrick y C-Jay
Jermias, Jeandrick y Asher
Ilajay
Lance

rumannan: Celestino y Ana Quandus y famia
Teresita Quandus y famia
Editha Quandus y famia
Pascual Quandus y famia
Juliana y Dominico Tromp y famia
Thomas y Ina Quandus y famia
Paulita Quandus y famia
Emilia Quandus y famia
Jerry Neville "Tung Sang" Chai y famia

swa y cuñanan: Vincent y Diana Lewis y famia
Winston Lewis y famia
Irma Lewis y famia
Lancelot Lewis y famia

ayudante:Ilove Pierre

tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Quandus, Lewis, Albertsz, Hieroms, Commenencia, Chirino, Gavidia, Ridderstap, Tromp, Geerman, Kalis, Lopez, Chai, Jacobs, Maduro, Croes, Vasquez, Wix, Yarzagaray, Perez, Dubero, Ras, Orman, Webb, Kelly, Giel, Donata, Lejuez, Pietersz, Martha
Famia na Corsou: Tromp, Bothman, Wu y demas famia na Aruba, Corsou, Hulanda y Merca ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 20 juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Diaranzon 19 juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com







"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Isabel A. Suera
***03-02-1948 † 15-06-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan
cu a sostene y compaña nos durante
fayecimento y entiero di

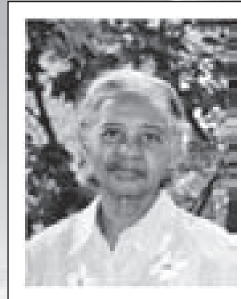
Feliz Dubero
Mihor conoci como Feli of Buchi

Un gradicimento na esnan cu a manda flor, krans y yamadanan di telefon.
Na oncologie, Dr. Petronilia, Dr. Jonkhof, Dr. Wassenaar,
Wonden Polie, Chemo therapia afdeling,
Wilhelmina Cancerfonds y Botica Maria pa su bon servicio.
Alavez nos ta invita boso pa 2 Santo Sacrificio
Di Misa pa descanso di Alma di nos defunto stima
Cual lo tuma lugar Diaranson 19 di Juni 2013 y
Diabierna 21 di Juni 2013 pa 7'or di anochi na
Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Despues di ultimo Misa lo tin un Santo Rosario
Na Cas Papilon #88.

CARIBBEAN SPEED PRINTERS N.V.
BON DIA Aruba — Aruba TODAY

Conforme cu boluntad di Dios, staff y personal di
Caribbean Speed Printers N.V.
Ta anuncia fayecimento di:

"Ik, de Heer, zal je de weg wijzen
Die je moet gaan, je raad geven
En je niet uit het oog verliezen"
Ps. 32:8
Op 12 Juni 2013 is op 92-jarige leeftijd van ons heengegaan



Hubertha Jap-Ngie
"Tante Bertha"

In de jaren '80 mede oprichtster en aktief medewerkster van Centro Kibrahacha 60+
Verpleegster en onderwijzeres.
Ex kerkeraadslid van de Protestantse Kerk Oranjestad
Ex lid van de Protestants Christelijke Vrouwenbond.

De begrafenis vindt plaats op 18 Juni in Nederland.

Namens:
Eric d'Arnault en familie
Carmen Tujeehut en familie

"Rust zacht, lieve tante Bertha, U heeft uw taak meer dan volbracht"



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios pero alavez agradecido pa tur locual
e la significa y haci pa nos, ta anuncia fayecimiento cristianamente di nos estimado Tata, Welo, Bisawelo, omo y ruman:



Sr. Roberto Rasmijn

Mihor conoci como: Papai y Beto, of R.R.
3 Februari 1933 - 18 Juni 2013

Na nomber di su:

esposa: Petronella Felicia “Vera” Rasmijn-Kerpens

yiunan: Antonia “Tonia” y Anthony v/d Linden-Rasmijn y yiunan
Ingrid y Fidel De Cuba-Rasmijn
Anastacia “Anna” Rasmijn y yiunan
y Wilfred Koeiman
Sharine Rasmijn y David Soliana y yiunan

Nieto(a)nan: Helena “Tita” Wouters , Natasha v/d Linden y Daniel Muller, Jordan Wouters, Jeremy Wouters, † Steven v/Linden,
Kristy y Davien Soliana,

Bisanietonan:
Shanuar Boekhoudt, Danielle y Isabelle Muller
Rumannan:
Maria y Pascual Janga-Rasmijn y yiunan
na Bonaire
Vda. Irma Solognier-Rasmijn y yiunan
Olga y Jacobo Vlijt y yiunan
Bruno Rasmijn y yiunan y Violeta
† Marcolino Rasmijn
† Agnes Rasmijn–Kelly y yiunan
Ireno y Rita Rasmijn y yiunan
Maximiliano y Patricia Rasmijn
Jacintha y Pedrito Henricus-Rasmijn y yiunan
Vicente Rasmijn
Irena y Giovany Janga-Rasmijn y yiunan
Thomas Rasmijn y Famia
Tanta y Omo, Sobrino y Sobrinanan,
Primo y Primanan
Comer y Compernan, Ihanan.

Famia: Rasmijn, Kerpens, v/d Linden, de Cuba, Soliana, Koeiman, Diogo, Irausquin, Arends, Janga, Vlijt, Solognier, Kelly, Henricus, Wouters, Muller, Quant, Kock, Cornes, Boekhoudt, Vos, Oyib, Croes, Growell, Ras, Thode, Panneflek, Angela,
Campbell, Willems, Muller, Gomez, Noordzij,

Su EX Coleganan di Lago y Coastal.
Demas Amigo, Bisiña y Conosirnan
Su compañeronan di S.A.B.A. Sanicolas.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 21 di Juni 2013, Saliendo for di The Olive Tree Funeral Home - San Nicolas, Sr. Beto lo ta reposa for di 1 or pa 3 or na The Olive Tree Funeral Home - San Nicolas sigui pa un respons y despues pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Adres pa Condolencia: The Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat 134-136, San Nicolas
Diahuebs 20 Juni 2013 di 7:00 pa 9:00 pm
PAPAI drumi dushi den brasa di Señor.

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincere disculpa.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante fayecimento y entiero di:



Ashwin Esteban Stroop

Un gradicimento ta bay na S.P.D (Sociale Phychiatrische Dienst), na Cuerpo di ambulance, Wit Gele Kruis y na Max Hassell pa su cancionnan durante di misa.

Alavez nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: diaranson 19, diasabra 22 y diaranson 26 di juni 2013 na misa San Francisco na Playa pa 7’or di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia.



“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. ”
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Marion Marugg

***11 September 1941 na Aruba**
†15 Juni 2013 na Houston Texas

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com









“Mi ta para na porta y Mi ta bati. Ora un hende tende Mi stem y habri porta,
lo Mi drenta serca dje y nos lo sinta kome huntu. Esun cu triunfa, lo Mi pone sinta banda dimi riba Mi trono, manera Mi mes a triunfa y ta sinta
banda di Mi Tata riba Su trono”
revelacion 3:20
Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke e la hasi y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:

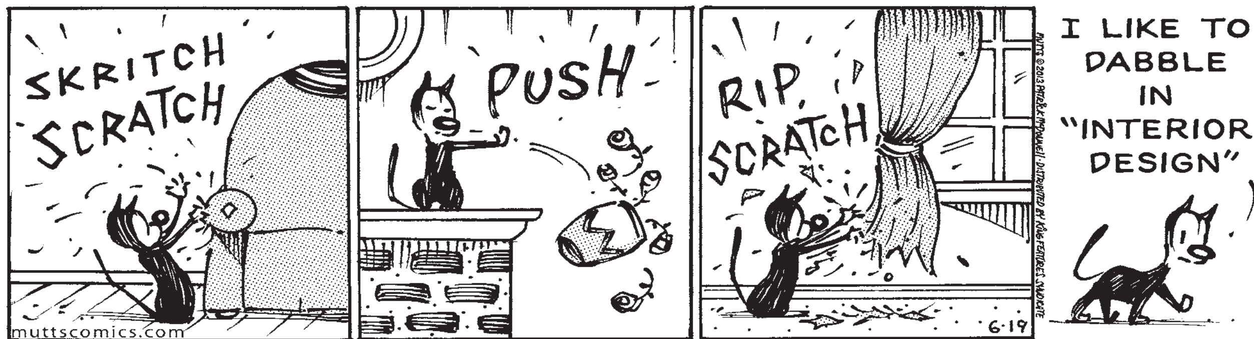


Alberto Kock

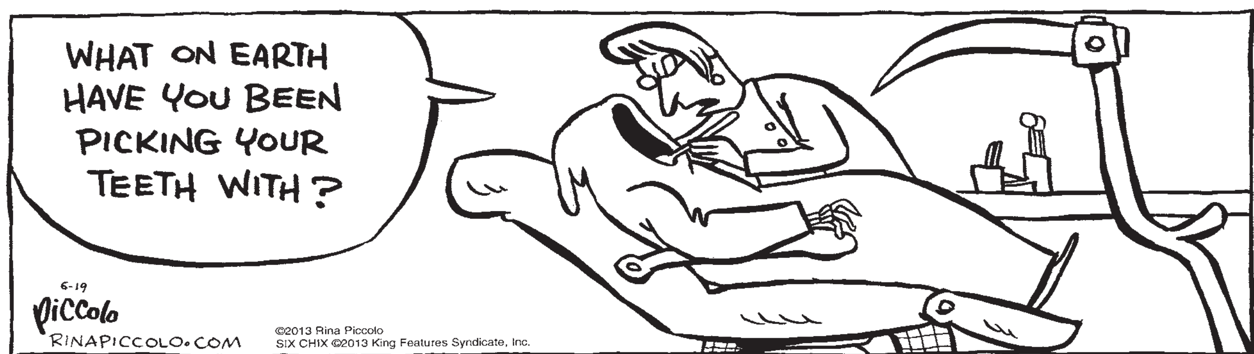
Mihor conoci como Betto, Mo Betto of Padu
*07 Augustus 1922 †16 Juni 2013
Ex trahador di LAGO, Eagle Maatschappij, De Veer Theatres y Ex corporal militar
Vdo. di Sra. Marianita Kock-Krozendijk

Na nomber di:
Su yuinan: Sra. Vda. Enrica “Rica” Buwalda-Kock y Fred Adelaar (Hulanda)
Filomena “Betty” y Luis Croes-Kock
Christina “Ina” y Alex Croes-Kock
Maxima “Chima” Kock-Koolman
Vda. di Thomas “Tommy” Kock
Jacobus “Lino” y Ludwina Kock-Lopez
Roland Kock (Corsow)
Juan Eric “Juancho” Kock
Su nietonan: Bert Buwalda y Sharon Bentum (Hulanda)
Marianne Buwalda
y Jesper Kjǽr (Dinamarca)
Reinier Buwalda (Hulanda)
Orayma y Darrel Alias-Croes
Ramphiz Croes
Milena Croes y Chris Sharpe (Hulanda)
Burthy y Uka Kock-Filiciana
Angie Kock
Jayronn Kock
Bisanietonan: Senna, Leon, Reiner, Ashanti, Kaylie, Danisha, Meaghan,
Zeninah, Zenon
Suegra: Ina Lopez-Croes
Comadernan: Sra. Vda. Cleothilda Krozendijk y famia
Sra. Vda Ninita Krozendijk y famia
Sra. Doloria Croes y famia
Y demas comer y compernan
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y Ihanan
Bisiña stima: Maria Tromp y famia
Amigonan di cas: Miro Erasmus y famia, Sharina Hernandez y famia, Alwin
Boekhoudt y famia, Regillio Lantveld (Corsow)
Irene Nivillac y famia (Corsow), Lina Erselina y famia (Corsow),
Janet Martina y famia (Corsow), Maria y Maracucho Koolman y famia
Demas Famia: Kock, Krozendijk, Buwalda, Adelaar, Croes, Koolman, Lopez, Hernandez, Bikker, Krosendijk, Martinus, Jacobs, Olivieira, Lippelt (Corsow), Nivillac (Corsow), Lantveld (Corsow), Rivero, Girigorio, Kolman, Fernandez Perna, Thijsen, Tromp, Kjǽr, Alias, Filiciana, Bentum.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 21 di juni 2013 pa 4’or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catholico Pastoor Kranwinkel na Paradera. E restonan mortal di Betto lo ta Reposa for di 2’or di atardi na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, diahuebs 20 di juni 2013, 7:00 – 9:00 pm.
Nos kier a pidi nos disculpa na esnan cu den nos dolor nos lo por a lubida di menciona.

Mutts



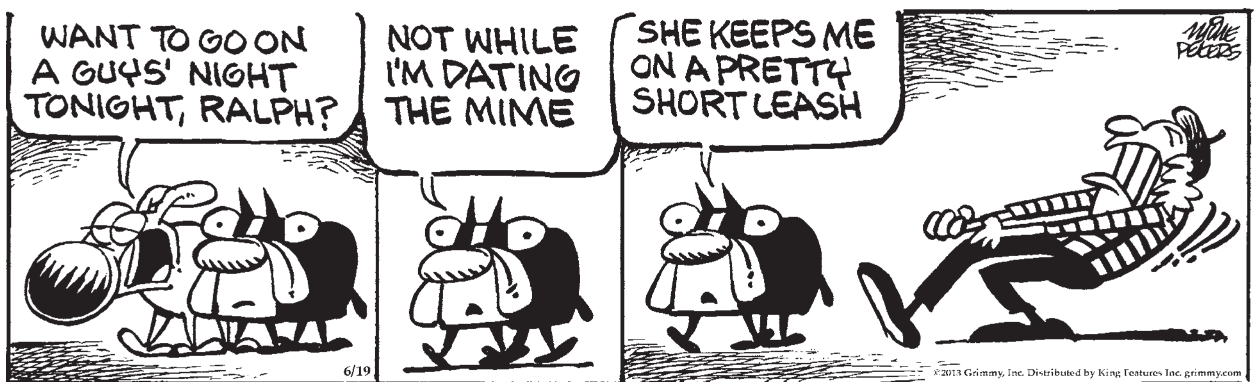
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

	6	4	9					
			7	8	4	9	1	
		8				2		
		6					9	
		9				6	8	2
	8	1	3		9	4		7
8	3		2		6			9
4			5			7	6	
	1	5						

Difficulty Level ★★★ 6/19

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	3	1	4	5	9	6	2	8
5	8	4	2	3	6	9	1	7
2	9	6	1	7	8	4	5	3
8	4	3	6	2	7	5	9	1
6	2	7	5	9	1	8	3	4
1	5	9	8	4	3	7	6	2
9	7	2	3	8	5	1	4	6
3	1	5	7	6	4	2	8	9
4	6	8	9	1	2	3	7	5

1	2	3	■	■	4	5	6	7	8	■	9	10	11	12
13			14	■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
■	20			21						■	22			
■	■	■	23				■	■	24	25		■	■	■
26	27	28				■	29	30				31	32	33
34					■	35					■	36		
37				■	38					■	39			
40			■	41					■	42				
43			44					■	45					
■	■	■	46			■	■	47				■	■	■
48	49	50		■	51	52	53					54	55	■
56				■	57					■	58			59
60				■	61					■	62			
63				■	64					■	■	65		

Created by Jacqueline E. Mathews 6/19/13

ACROSS
1 At the present time
4 __ oneself; worked steadily
9 Puncture
13 Fills with wonder
15 Over
16 Canary's home
17 Shout
18 Beauty spots on the skin
19 Come __; find
20 Messiest
22 Table supports
23 Hockey score
24 Mischief maker
26 Leftover bits
29 Feinstein and Hatch, e.g.
34 Actor Michael
35 Place of refuge
36 Actor's signal
37 Blyth and Curry
38 "There was an old woman who __ in a shoe..."
39 Part of the leg
40 Journal
41 Apple drink
42 Adolescents
43 Abandoned
45 In __; ruling
46 Immerse in a color solution
47 Lunch or dinner
48 Bangkok native
51 Giving in
56 Sword handle
57 Turn aside, as the eyes
58 __ as a pin
60 Disassemble
61 Slight coloring
62 Actress Storm
63 Night twinkler
64 Firstborn of two
65 __ away; fled

DOWN
1 Vote from one opposed
2 Has debts
3 In good health
4 Prairies of South America
5 Bubbling away in the pot
6 Nat King __
7 Arden & Plumb
8 Fated; foreordained
9 Carve a statue
10 Sticky strip
11 Very eager
12 Stiller & Stein
14 Mottoes
21 Vatican leader
25 Gent
26 Burn with liquid
27 Narrow boat
28 Engagement symbols
29 Rescued
30 Hardly __; rarely
31 Yellow shade
32 Regretting
33 Good judgment
35 Keep under cover
38 Able to read and write
39 Closing tightly
41 Weep
42 This and __
44 Newspaper head
45 Middle
47 Come together
48 Therefore
49 Helpful suggestion
50 Actor Alan __
52 Corrupt
53 Give to a borrower
54 Within reach
55 Festive celebration
59 "A diller, a dollar, a __ o'clock..."

Tuesday's Puzzle Solved

A	N	E	W	■	S	P	A	T	S	■	S	C	A	N
T	U	N	A	■	T	E	N	E	T	■	A	L	L	Y
O	D	D	S	■	O	T	T	E	R	■	D	U	P	E
P	E	S	T	E	R	S	■	M	I	L	D	E	S	T
■	■	■	R	Y	E	■	R	E	P	E	L	■	■	■
A	G	R	E	E	■	A	I	D	■	G	E	A	R	S
F	O	O	L	■	A	S	P	■	V	I	S	U	A	L
T	O	M	■	T	R	I	P	L	E	T	■	D	I	E
E	S	P	R	I	T	■	L	E	T	■	T	I	D	E
R	E	S	E	T	■	W	E	E	■	K	I	O	S	K
■	■	■	P	L	A	I	D	■	C	I	D	■	■	■
G	I	B	L	E	T	S	■	J	A	N	I	T	O	R
A	L	A	I	■	O	D	D	E	R	■	E	R	G	O
N	I	L	E	■	N	O	I	S	E	■	S	E	R	B
G	E	L	S	■	E	M	P	T	Y	■	T	E	E	S

6/19/13

DOCTER NA WARDA

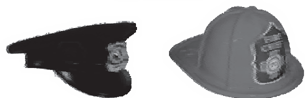


Oranjestad

Dr. Samuels

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Sta. Cruz Tel. 585-8028
S. NICOLAS Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

19 Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 18 Juni 2013





10 20 24
25 29 21 (Joker) L (Letter)



7 0 3 2

Signo: Sagitario



9 6 2 0



5 3 8 3
4 7 5 9
5 2 1 4



01 06 20 22
28



06 09 15 22
Mega Ball 12



9 7 4 5
1 2 5 3
4 8 4 4

DIARIO
2 6 1 7
8 8 3 2
3 2 5 9

SUPER 4
3 1 0 5

Sorteo di 15 Juni 2013



3 16 19 20
23 52 X3

Jackpot $ 24 MILLION

Sorteo di 14 Juni 2013

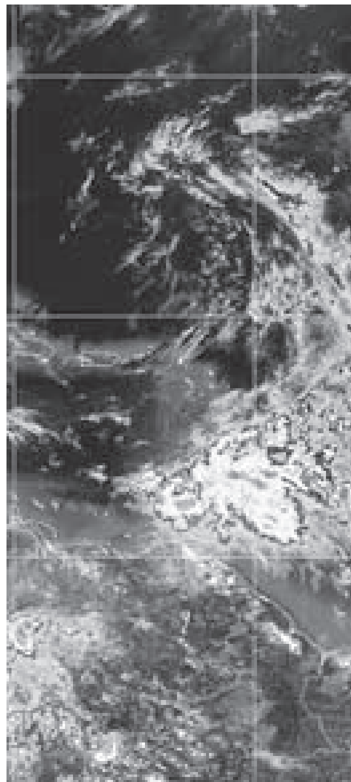


2 5 31 33
34 20

Jackpot $ 36 MILLION

Meteo Aruba:

Aumento leve di nubia lo ocasiona awasero



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante awe y mañan un aumento leve di nubia den nos region por ocasiona awasero riba parti di Aruba. Tambe e regimen di biento fuerte lo continua durante e proximo dianan.

CONDICION DI LAMA
Por lo general modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter. Localmente lama por ta un poco bruto.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla te principalmente poco nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo te 37°. Indice ultravioleta: 9. Biento ta for di direccion oost-zuidoost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 30 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost-zuidoost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 28 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.
Salida di solo lo ta 6'or y 12 di mainta y bahada di solo lo ta 7'or y 2 di anochi.❑



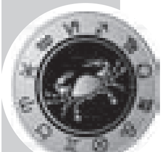
Aries
Lo bo ricibi un bunita regalo. Amor ta presente den tur loke bo ta haci. Ta bo momento di analisis y accion. Nada di inkietud of temor, amor ta presente den bo horoscopo. Number: 17, 25, 31 y 42.



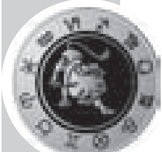
Tauro
Nada di precipitacion. Mira cu tur obhetividad. Tur cos lo bay bon. Bo ta concediendo demasiado importancia na algo irelevante. No laga bo mes influencia pa emocionnan. Number: 18, 26, 32 y 43.



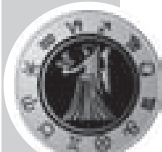
Geminis
Ta surgi emocionnan nobo. Lo bo biba un etapa bunita di bo bida. Den e ciclo aki ta surgi fantasia y recuerdonan, algun di nan ta asocia cu personanan cerca dibo. Number: 20, 28, 34 y 45.



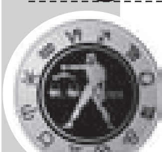
Cancer
Ta surgi emocionnan nobo. Lo bo biba un etapa bunita di bo bida. Den e ciclo aki ta surgi fantasia y recuerdonan, algun di nan ta asocia cu personanan cerca dibo. Number: 20, 28, 34 y 45.



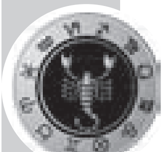
Leo
Noticianan agradabel. Un hende leu ta pensando riba bo. Bo ta pensa hopi riba e persona ey? Lo mas probabel ta cu e tambe ta pensando riba bo. Si e bal la pena, pakico no purba. Number: 21, 29, 35 y 46.



Virgo
Bo ta yena di inspiracion. Bo ta den un tono creativo original. Lo bo bay aclaria dudanan. Lo bo sa exactamente kico ta loke miho ta cumbinibo den amor. Number: 22, 30, 36 y 47



Libra
Luna den bo signo ta envolvebo cu un atmosfera sensual. Esaki por yega na converti den un dia di alegria. Pone funciona bo imaginacion y crea un atmosfera dibertido. Number: 23, 31, 37 y 48.



Scorpio
Atende bon loke ta pasando den bo medio social y familiar. Bo ta scucha algun palabra cu bo no a spera. Por ta ta un declaracion sentimental of un confidencia cu bo ta busca. Number: 24, 32, 38 y 49.



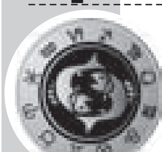
Sagitario
Un relacion hopi significativo y prometedor ta solidifica. No stop y sigui padilanti cu e plan sentimental ey, vooral si bo ta liber of bo relacion actual ta pa caba. Number: 25, 33, 39 y 50.



Capricornio
Un aura di conkista y ternura den amor ta envolvebo. Bo a yega di pensa cu amor ya no tabata p'abo? E situacion ey a cuminsa cambia for di awor y un encuentro lo demostra esey. Number: 26, 34, 40 y 51.



Aquario
No laga bo mes domina. Continua cu bo proyectonan y lo bo tin exito. Corda cu semper bo mester atende bo bida amoroso cu detaye, ternura y lagando un banda imposicion. Number: 27, 35, 41 y 52.



Pisces
Bo ta den un onda di renobacion y entusiasmo. Loke ta sosodiendo den e momentonan aki den bo bida amoroso ta un onda di renobacion y rehuvenecimento cu lo yudabo sali di bon. Number: 16, 24, 32 y 40.

Exhibicion Musical diadomingo awo den Cas di Cultura

ORANJESTAD – Diadomingo awo, dia 23 di Juni, lo bay tuma luga un Exhibicion Musical di Scol di Musica Rufo Wever. Aki lo bay tin presentacion di e alumnonan di AMV, baho, canto y piano, bao di direccion di Albert Croes, Catherine Provence y Daniel Werleman.

E evento lo tuma luga pa 7'or di anochi den e sala di expo den Cas di Cultura y entrada lo ta Afls. 5,-. Carchinan ta obtenibel cerca administracion di Scol di Musica mes, piso ariba y na porta dia di e concierto.❑



NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of tambe pa piesa. ("as is where is") Afl. 5000,- negociabel.
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map's di Aruba masha bunita mes. Na color pa mas informacion please yama
Tel: 561-6542

TA BENDE
Asesorio exclusivo di diseñodora reconoci. Armband, cadena, etc.
Tel: 563-0891

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,= Pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Siman 14-21 Juni Costa Linda 2-Bdr. US$ 850, 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) @ US$ 450. Pa mas informacion
Tel: 585-1582/567-3476

TA RENT
Apartment in Ponton Includes: Water, Gas, Cable, Internet. Pa mas informacion please yama
Tel: 592-6391

SERVICIO PUBLICO
Pa cualkier fiesta , 2 Sum-Band tey pa sirbibo. Pa mas informacion yama
Tel: 583-9012

TA BENDE
Un Boto Baha 26" motor Yamaha 300hp. HPDI. Boto ta bin cu su Trailer. Prijs ta Afl. 45.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Nos ta train tur tipo di cacho. Pa mas informacion yama Aruba Dog Academy na
Tel: 588-0234
info@arubadogs.com

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion please yama telefoon
Cel: 594-9069

TA BENDE
Ganga dia di tata costa linda 2 bdr US$700 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) @ US$ 400. Pa mas info.
Tel: 585-1582/567-3476

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32" pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6'or - 7'or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un Truck JAC 2008 cu solamente 15.000km cori, STD, pa carga santo etc.
Tel: 593-6305/593-8797

T BENDE
Un Toyota Yaris 2005 pa Afl. 10.000,= Pa motibo di viahe. Interesado serio por yama
Tel: 563-7675

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- un cama di dos person Afl. 500,- set di sala cuero y palo Afl. 1000,- Un stoof Afl. 200,- Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- un dryer pa serca paña Afl. 200,- un washing machine inverter poco usa Afl. 1000,- cashi paña Afl. 100,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

SE ALQUILA
Un cuarto con una cama, en cumana #93 con servicio incluido a Afl. 450,- pa informacion por yama
Cel: 749-8109/747-6016





Lo ultimo den cushina: funcional y lineanan puro

Si nos dicidi di haci reforma y duna un aire nobo of nos ta enfrenta pa prome biaha den e montaje di un cushina, nos por duna cuenta cu e tendencia nobo ta bet mas cu tur cos den un concepto: e busqueda di lo practico.

E amplitud ta e termino estrella di e cushina di awendia. E ausencia di obstaculonan ta esencial pa bo sinti bo mes den harmonia entre fogon. Si ta bon ta berdad cu tin biaha e number di metro cuadra ta pleita cu e necesidad di expansion, e solucionan di e empresa dedica na e diseño di e tipo di mobiliario aki ta presenta hopi posibilidad pa adecua e moda den cualqiuer presupuesto.

E blanco, propuesta semper presente dentro di e posibilidad di e mercado, ta hunga un papel fundamental. E combinacion di su aspecto limpi cu e presencia di palo y aluminio ta bin cu forsa pa keda den bo cas. Accesorionan nobo cu ta haci bo bida mas facil y materialnan resistente cu ta wanta e paso di e tempo.

Modernidad den e sencillez di e diseño

E decoradonan ta opta pa e ekilibrio en cuanto e gusto, manteniendo e opcion di e cushina di corte tradicional apostando pa tendencia mas aktual. Laga bo mes influencia pa e limpieza den e linea di e minimalismo, ta presenta un estancia den cual e simplicidad geometrica ta e doño di e orden. Espacio inunda di claridad unda e falta di elemento cu por stroba y e empleo di tonalidad neutro. E cushinanan ta sigui e dicho menos ta mas.

Mobiliario modular pa e cushina contemporaneo

Awendia e diseño cu ta aplica den cushina ta esun di e sistema modular. E cushina contemporaneo ta atende e razon di espacio, pero tambe na e gusto muy particular.

E ambiente domestico ta coy den e estancia aki tur e sencillez formal cu nos ta pidi sin laga di lado e elegancia y e uso di material mas moderno. Tanto den e uso di e isla como di muralla transmiten eficiencia, flexibilidad di un estructura midi den detalle. En cuanto na e uso di e color, tononan impensabel como e preto of colornan oscuro y e protagonista e aluminio brillante, ta pone den nos man un manera nobo di atende e lugar priviligiado di nos cas. ❑



Tin conocimento gastronomico di un prestigioso chef no ta sirbi di nada si nos no ta conta cu un espacio luminoso y adecua pa cushina.

